

/// PARKSIDE®



Robot Lawn Mower PMRA 20-Li B2

RS

Robot kosilica za travu

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

BG

Косачка-робот

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

RO

Robot de tuns gazonul

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

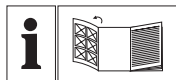
DE AT CH

Mähroboter

Originalbetriebsanleitung

IAN 462730_2307

RS RO BG



RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	4
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	37
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	71
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	104



Spisak sadržaja

Uvod	5	Vremenski plan košenja	23
Namenska upotreba	5	Nazad do stanice za punjenje	23
Opšti opis	5	Podešavanja	24
Obim isporuke	5	Meniji na displeju	25
Pregled	5	Objašnjenje poruka (o statusu) na	
Opis funkcija	6	displeju	25
Tehnički podaci	6	Podešavanje datuma i vremena	28
Vreme punjenja	7	Ponovno uspostavljanje fabričkih	
Bezbednosne napomene	7	podešavanja	29
Simboli i slikovne oznake	7	Očitavanje protokola rada i	
Opšte bezbednosne napomene	9	protokola greške	29
Ispravno postupanje sa punjačem za		Postupak punjenja	29
akumulator	13	Punjenje akumulatora	29
Preostali rizici	13	Provera stanja	
Instalacija	14	napunjenosti akumulatora	30
Priprema	14	Čišćenje/ održavanje/	
Pričvršćivanje jedinice napajanja	14	skladištenje	30
Montaža stanice za punjenje	15	Opšti radovi na održavanju i	
Postavljanje stanice za punjenje	15	čišćenju	30
Postavljanje kabla za ograničavanje	15	Zamena akumulatora	30
Spajanje kabla za ograničavanje i		Okretanje/zamena sečiva	31
stanice za punjenje	17	Uklanjanje blokada	31
Fiksiranje stanice za punjenje	17	Skladištenje	31
Prvo puštanje u rad	18	Skladištenje tokom zime	31
Menjanje PIN-a	18	Transport	32
Utvrdjivanje/brisanje vremenskog		Zbrinjavanje / Zaštita okoliša	32
plana	18	Kako izjaviti reklamaciju?	32
Podešavanje vremena rada	19	Rezervni delovi / Pribor	32
Podešavanje sekundarnih područja ...	19	Pronalaženje greške	33
Režim rada po tačkama / košnja		GARANCIJA I GARANTNI LIST	35
fiksne tačke	20	Prevod originalne EZ	
Podešavanje senzora kiše	20	izjave o konformitetu	139
Napomene za rad	21	Detaljni crtež	144
Podešavanje visine reza	21		
Ručno prekidanje/započinjanje			
ciklusa rada	21		
Rad	21		
Podešavanje jezika	21		
Uključivanje i isključivanje	22		
Košenje	22		
Ručno košenje	22		

Uvod

Čestitamo na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za veoma kvalitetan proizvod. Kvalitet ovog proizvoda je za vreme proizvodnje kontrolisan i sprovedena je krajnja kontrola. Funkcionalnost Vašeg uređaja je na taj način obezbeđena.



Uputstvo za upotrebu predstavlja sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i zbrinjavanje. Pre upotrebe uređaja se upoznajte sa svim napomenama za posluživanje i sa svim bezbednosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisan način i za navedena područja upotrebe. Dobro sačuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje uređaja trećim licima predajte i svu dokumentaciju.

Namenska upotreba

Uređaj je namenjen samo za košenje travnjaka i površina sa travom u kućnoj upotrebi. Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu, može da dovede do oštećenja uređaja i da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika. Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Deca, kao i osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvom, ne smeju da koriste uređaj. Zabranjena je upotreba uređaja kada pada kiša ili u vlažnom okruženju. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete, koje su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Uređaj je deo serije Parkside X 20 V TEAM i može se pokretati sa akumulatorima serije Parkside X 20 V TEAM. Akumulatori smeju da se pune samo punjačima serije Parkside X 20 V TEAM.

Opšti opis



Sliku najvažnijih funkcijskih delova možete pronaći na prednjoj i stražnjoj preklapnoj strani.

Obim isporuke

Pažljivo izvadite uređaj iz pakovanja i proverite da li su sledeći delovi kompletni:

- Kosilica za travu
- Kabl za ograničavanje 130 m
- Stanica za punjenje + 4 vijaka
- Jedinica napajanja
- 6 pričvrsnih vijaka
- 200 kuka
- Akumulator
- Uputstvo za upotrebu

Pregled

- 1 Pokrov
- 2 Točkić
- 3 Taster START
- 4 Taster HOME
- 5 Taster Nazad
- 6 Taster sa strelicom
- 7 Taster OK
- 8 Ručka za nošenje
- 9 Taster STOP
- 10 Displej
- 11 Kabl za ograničavanje
- 11.1 Priključna stezaljka
- 12 Pričvrсни vijci
- 12.1 Imbus ključ
- 13 Kuka
- 14 Jedinica napajanja
- 15 Mrežni utikač
- 16 Utikač za punjenje
- 17 Stanica za punjenje
- 18 Odbojna prečka stanice za punjenje
- 19 Vijak
- 20 Sečivo

- 21 Osnovna ploča
- 22 Jedinica za punjenje
- 23 Poklopac
- 24 Čaura
- B** 25 Kontaktna čaura +
- B** 26 Kontaktna čaura -
- B** 27 LED lampica
- B** 28 Žleb
- C** 29 Zupci za punjenje
- C** 30 Indikator radnog područja
- D** 31 Pretinac za akumulator
- D** 32 Akumulator

Opis funkcija

Kosilica za travu ima rezni alat koji se okreće paralelno sa nivoom rezanja. Ona je opremljena elektromotorom visokog kapaciteta, čvrstim kućištem od plastike i sigurnosnim prekidačem. Dodatno se uređaj može kontinuirano podesiti i ima točkove koji se sa lakoćom kreću.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Kosilica za travu PMRA 20-Li A1

- Napon motora U 20 V \equiv
- Pogonska brzina 1,2 km/h
- Vrsta zaštite.....IPX4
- Broj obrtaja u praznom hodu (maks. broj obrtaja)..... 2900 min⁻¹
- Krug reza..... 180 mm
- Visina reza..... 25 - 60 mm
- Nagib/uspinjanje/padina
 - na terenu maks. 47 % (25°)
 - Razmak od 1 m do kabla za ograničavanje < 10 % (5,7°)
- Sečivo 3 sa dvostranim sečivima, može se okretati - br. artikla 92000001
- maks. radna površina 500 m²
- Težina (bez stanice za punjenje i pribora) m..... 8,6 kg

- Vreme košnje po punjenju akumulatora (2 Ah)oko 45 min
- Preporučeno vreme rada (sati) na dan*
 - 100 m²..... 1,75 sati
 - 200 m²..... 4 sata
 - 400 m²..... 6,75 sati
 - 500 m²..... 8 sati

- Nivo zvučnog pritiska
 - (L_{pA}) 57,7 dB, K_{pA} = 2,23 dB
- Nivo zvučne snage (L_{WA})
 - garantovano..... 63 dB
 - izmereno..... 60,9 dB, K_{WA} = 1,98 dB

* Stvarno potrebno vreme zavisi o vrsti trave, uslovima rasta, vlažnosti vazduha i ravnoći površine travnjaka.

Jedinica napajanja..... SF-20

- Ulazni napon/
 - Input... 220 - 240 V~; 50/60 Hz; 1,5 A
- Izlazni napon/
 - Output.....DC 22,0 V \equiv ; 2,5 A
- Područje frekvencije kabla za ograničavanje..... 100 Hz - 148,5 kHz
- Maksimalna snaga prenosa kabla za ograničavanje 50 dBA/m pri 10 m
- Područje frekvencije
 - WIFI 2400 - 2483,5 MHz
- Maksimalna snaga prenosa
 - WLAN..... 17,5 dBm
 - Bluetooth-WIFI-područje frekvencije..... 2400 - 2483,5 MHz
- Maksimalna snaga prenosa
 - Bluetooth.....7 dBm
- Klasa zaštite..... II
- Vrsta zaštite..... IP65
- maks. spoljna temperatura (t_g)..... 50 °C

Stanica za punjenje..... ST-20 V

- Ulazni napon/Input..... 22 V \equiv 2,5 A
- Izlazni napon/Output..... 21 V \equiv 2,4 A
- Težina..... 2,3 kg
- Vrsta zaštite.....IPX4
- Vreme punjenja za PAP 20 B1 .oko 30 min

Vreme punjenja

Uređaj je deo serije Parkside X 20 V TEAM i može da se pogoni samo akumulatorima serije Parkside X 20 V TEAM.

Akumulatori serije Parkside X 20 V TEAM smeju da se pune samo punjačima serije Parkside X 20 V TEAM.

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo sledećim akumulatorima:

PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj punite sledećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1

Vreme punjenja (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Ova tabela sa vremenima punjenja vredi za punjenje akumulatora Parkside sa punjačima Parkside. Ova tabela ne vredi za priloženu stanicu za punjenje.

Bezbednosne napomene **Simboli i slikovne oznake**

Pažnja! Prilikom upotrebe električnih alata, obratite pažnju na sledeće osnovne bezbednosne mere, radi zaštite od električnog udara, opasnosti od povreda i požara:

Slikovne oznake na uređaju




Pažnja!


Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.




Opasnost od povreda usled delova, koji su se razleteli
Osobe koje stoje uokolo držite podalje od kosilice za travu


RS



 Oprez – oštra sečiva! Držite stopala i šake podalje – opasnost od povreda!


 Isključite motor pre radova podešavanja ili čišćenja

 Nemojte sedeti na uređaju.


 Ne upotrebljavajte uređaj na kiši, ne režite vlažnu travu


 Opasnost od električnog udara!


 Pažnja! Opasnost od povreda usled sečiva koja se kreću
 **OPASNOST** – sečiva koja se okreću

 Osobe koje stoje ukolo i decu držite podalje od kosilice za travu

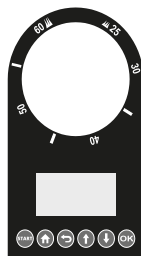
 Pažnja! Produženo kretanje sečiva kosilice za travu

 Podatak o nivou zvučne snage L_{WA} in dB

 Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad

 Krug reza

 Klasa zaštite III



Podešavanje visine reza

Displej
Upravljačka jedinica



Opasnost! Držite šake i stopala podalje

Slikovne oznake na jedinici napajanja



Pažnja!



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.



jedinica za napajanje koja se može ukloniti



Osigurač uređaja



zatvoreni sigurnosni transformator otporan na kratki spoj



Prekidačka jedinica napajanja



Klasa zaštite II



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad

Slikovne oznake na jedinici za punjenje



LED lampica treperi zeleno: kabl za ograničavanje oštećen ili pogrešno spojen



LED lampica treperi crveno: Akumulator se puni



LED lampica svetli zeleno: Akumulator je napunjen



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.



Indikator radnog područja

Simboli u uputstvu:



Simboli opasnosti s navodima o sprečavanju nastanka štete za lica i predmete



Znak naredbe sa navodima za sprečavanje nastanka štete



Oznaka napomene s informacijama za bolje ophođenje s uređajem

Opšte bezbednosne napomene



Važno! Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Čuvajte uputstva za upotrebu za naknadno čitanje.



U slučaju nepropisne upotrebe, ovaj uređaj može da prozrokuje ozbiljne povrede. Da bi se izbegle telesne povrede i oštećenja, pročitajte i obavezno poštujujte sledeće bezbednosne napomene i dobro se upoznajte sa svim upravljačkim delovima.

Priprema:

- Ovaj uređaj nije namenjen deci, osobama sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobama koje nisu upoznate sa uputstvima. Deca bi trebalo da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Deca ne smeju da vrše čišćenje i održavanje.
- Nikad ne dopuštajte upotrebu mašine deci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima. Lokalne odredbe mogu da ograniče starosno doba rukovoca.
- Rukovalac ili korisnik snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede drugih ljudi ili oštećenja njihove imovine.
- Proverite teren na kojem se uređaj upotrebljava i uklonite kamenje, granje, žice ili druga strana tela.
- Izvršite vizuelni pregled uređaja pre svake upotrebe. Ne upotrebljavajte uređaj ako zaštitne

naprave, delovi jedinice za rezanje ili klinovi nedostaju, ako su istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla neuravnoteženost, oštećeni alati i klinovi smeju da se zamenjuju samo u kompletima.

- Budite oprezni kod uređaja sa više reznih alata, jer kretanje jednog sečiva može da izazove okretanje ostalih sečiva.
- Koristite samo originalne rezervne delove i delove pribora, koje isporučuje i preporučuje proizvođač. Primena delova drugih proizvođača dovodi do neposrednog gubitka prava na garanciju.
- Obezbedite ispravnu instalaciju automatskog sistema za ograničavanje opsega u skladu sa uputstvima.

Rad uređajem:



Prilikom rada, ne dovodite noge i ruke u blizinu ili ispod rotirajućih delova. Postoji opasnost od povreda!



Poštujte zaštitu od buke i lokalne propise.

- Nikad ne ostavljajte mašinu bez nadzora ako znate da su u blizini kućni ljubimci, deca ili druge osobe.
- Kosite samo na dnevnom svetlu ili pri dobrom veštačkom osvetljenju.
- Izbegavajte rad mašine ako je trava mokra.
- Ne pokrećite mašinu ako ne nosite zatvorene cipele. Uvek nosite čvrstu obuću i dugačke pantalone.
- Uvek pazite na stabilnost na padinama.
- Budite posebno oprezni ako okrećete mašinu prema sebi.
- Ako su u rezni alat dospela strana tela ili ako mašina proizvodi neobične zvukove ili neobično vibrira, odmah isključite dovod struje (STOP) i pustite mašinu da se zaustavi. Odvojite mašinu od strujnog napajanja i preduzmite sledeće korake pre ponovnog pokretanja i rukovanja mašinom:
 - Proverite da li je mašina oštećena;
 - zamenite ili popravite sve oštećene delove;
 - proverite da li su bilo koji delovi labavi i po potrebi ih pritegnite.
- Isključite uređaj, pričekajte da se sečiva zaustave i uklonite akumulator sa uređaja.
 - pre uklanjanja blokade;
 - pre provere, čišćenja ili rada na mašini;
 - da biste proverili da li je mašina oštećena nakon što je prodrlo strano telo;
 - za hitnu proveru kada se mašina počne neobično njihati.
- Uključite motor prema uputstvu i samo kada se Vaše noge nalaze na bezbednom rastojanju od reznih alata.

- Oprezno uključite uređaj u skladu sa uputstvima u ovom priručniku. Vodite računa o dovoljnom rastojanju između stopala i rotirajućih sečiva.
Uređaj ne sme da se podigne ili transportuje, sve dok motor radi. Isključite uređaj kada morate da ga nagnete radi transportovanja, kada s njim prelazite druge površine koje nisu travnjaci i kada nosite uređaj do i sa površina koje treba kositi.
 - Ne radite oštećenim ili nepotpunim uređajem ili uređajem koji je modifikovan bez saglasnosti proizvođača.
 - Ne preopterećujte uređaj. Radite samo u navedenom području snage i ne menjajte postavku podešavanja na motoru. Ne koristite mašine slabe snage za teške radove. Ne koristite uređaj u svrhe, za koje on nije namenjen.
 - Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova. Zanimarivanjem postoji opasnost od požara ili eksplozije.
 - Nikada ne podižite uređaj niti ga odnosite kada motor radi.
 - Uređaj ne sme da se koristi u položajima višim od 2000 m.
 - Nikada ne ostavljajte spreman uređaj za rad bez nadzora na radnom mestu.
- Održavanje i skladištenje:**
- Prilikom održavanja sečiva, imajte na umu da se sečiva mogu kretati, čak i kada su izvori napona isključeni.
 - Vodite računa da su sve navrtke, klinovi i vijci čvrsto zategnuti i da je uređaj u bezbednom radnom stanju.
 - Pregledajte kosilicu za travu nakon eventualnih oštećenja.
 - Izvršite potrebne popravke oštećenih delova.
 - Ne pokušavajte da sami pravljate uređaj, osim ako ste za to stručni. Sve radove koji nisu navedeni u ovim uputstvima smeju provoditi samo korisničke službe koje smo mi ovlastili.
 - Čuvajte uređaj na suvom mestu i izvan domašaja dece.
 - Pažljivo rukujte uređajem. Održavajte alate oštre i čiste da biste mogli bolje i bezbednije da radite. Sledite propise za održavanje.
 - Nosite zaštitne rukavice kada menjate jedinicu za rezanje.
 - Zamenite pohabane ili oštećene delove iz bezbednosnih razloga. Budite posebno oprezni pri podešavanju sečiva da se vaši prsti ne bi zaglavili između rotirajućih sečiva i fiksnih delova mašine.
 - Vodite računa da koristite samo rezervne rezne alate, koje je proizvođač odobrio.

Električna bezbednost:

- Vodite računa da mrežni napon odgovara podacima na tipskoj pločici.
- Izbegavajte dodir tela sa uzemljenim delovima (npr. metalnim ogradama, metalnim stubovima).
- Tokom rada držite mrežni kabl podalje od reznog alata. Sečiva mogu da oštete mrežni kabl i dovedu do dodirivanja delova pod naponom.
- Ne upotrebljavajte mrežni kabl da biste izvukli utikač iz utičnice. Zaštitite električni kabl od toplote, ulja i oštih ivica.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice kada je električni kabl oštećen. Ako je priključni vod ovog uređaja oštećen, potrebno je da ga zameni proizvođač, njegova korisnička služba ili slično kvalifikovana osoba da biste izbegli opasnosti.
- Ne spajajte oštećen električni kabl sa električnom mrežom. Ne dirajte oštećen električni kabl dok je spojen sa električnom mrežom. Oštećeni električni kabl može da dovede do dodirivanja delova pod naponom.
- Mašinu i/ili njezine periferne uređaje priključujte samo na strujne krugove za napajanje koji su zaštićeni zaštitnom napravom za diferencijalnu struju sa strujom okidanja koja nije veća od 30 mA.

Posebne bezbednosne napomene za akumulatorske uređaje:

- Vodite računa da uređaj bude isključen pre umetanja akumulatora. Umetanje baterije u električni alat koji je uključen može da dovede do nezgoda.
- Punite baterije samo u zatvorenom prostoru jer je punjač namenjen samo za to. Opasnost od električnog udara.
- Da bi se smanjio rizik od električnog udara, izvucite utikač punjača iz utičnice pre čišćenja punjača.
- Ne izlažite akumulator jakoj sunčevoj svetlosti duže vreme i ne odlažite ga na grejače. Visoke temperature ugrožavaju akumulator i postoji opasnost od eksplozije.
- Pustite da se zagrejani akumulator ohladi pre punjenja.
- Ne otvarajte akumulator i izbegavajte mehaničko oštećenje akumulatora. Postoji opasnost od kratkog spoja i mogu izlaziti pare koje nadražuju disajne puteve. Pobrinite se za sveži vazduh i, u slučaju tegoba, dodatno se obratite lekaru.
- Ne koristite baterije koje ne mogu ponovo da se napune. Uređaj bi mogao da se ošteti.

Ispravno postupanje sa punjačem za akumulator

- Ovaj uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Za punjenje akumulatora, koristite isključivo priloženi punjač. Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- Pre svake upotrebe, proverite punjač, kabl i utikač i pustite da popravku punjača obavi kvalifikovano stručno osoblje i to samo sa originalnim rezervnim delovima. Ne koristite neispravan punjač i ne otvarajte punjač svojevolejno. Time se obezbeđuje da bezbednost uređaja ostane sačuvana.
- Vodite računa da mrežni napon odgovara podacima na tipskoj pločici na punjaču. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Odvojite punjač od mreže, pre nego što zatvorite ili otvorite spojeve sa električnim alatom. Tako ćete biti sigurni da se akumulator i punjač neće oštetiti.
- Držite punjač u čisto i podalje od vlage i kiše. Nikada ne koristite punjač na otvorenom. Zaprljanje i prodiranje vode povećava opasnost od strujnog udara.
- Punjač sme da se pokrene samo sa pripadajućim originalnim akumulatorom. Punjenje drugih akumulatora može da dovede do povreda i do opasnosti od požara.
- Izbegavajte mehanička oštećenja punjača. Takva oštećenja mogu da izazovu unutrašnje kratke spojeve.
- Punjač se ne sme pokretati na zapaljivim podlogama ili u njihovoj neposrednoj blizini (npr. papir, tekstil). Postoji opasnost od požara zbog zagrevanja, do kojeg dolazi prilikom punjenja.
- Kada se ošteti priključni vod ovog uređaja, proizvođač ili korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovano lice mora da izvrši zamenu priključnog voda, radi izbegavanja opasnosti.
- Pomoću punjača nemojte puniti baterije koje nisu punjive. Uređaj bi mogao da se ošteti.

Preostali rizici

Čak iako propisno rukujete ovim električnim alatom, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom

i izvedbom ovog električnog alata:

- Posekotine ako ne nosite prikladne rukavice.



Upozorenje! Ovaj električni alat stvara elektromagnetno polje tokom rada. Ovo polje može pod određenim uslovima da utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, korisnici sa medicinskim implantatima moraju se posavetovati sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata pre nego što upravljaju mašinom.

Instalacija



Za detaljan opis pogledajte zasebni priručnik za instalaciju.

Potrebna pomagala (nisu sadržana u obimu isporuke):

- Krstasti odvijač
- Klešta za izolaciju
- Metar za merenje
- Čekić
- opciono: burgija, bušilica, dve tiple, dva vijka (>M5)



Da li trebate pomoć? Nudimo servis za instalaciju. Informišite se na našoj internetskoj stranici: www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice

Priprema



Redovito proveravajte da li na površini travnjaka ima kamenja, grana, žica i šute, koji bi mogli uzrokovati oštećenja uređaja i sečiva.

1. Skicirajte baštu.
2. Napunite akumulator (32).
3. Istisnite merke iz kartona.

Pričvršćivanje jedinice napajanja



Jedinicu napajanja nemojte ostaviti direktno na podu.

- Jedinica napajanja mora se postaviti na visini nepristupačnoj deci (npr. 160 cm).
 - Glava vijka može imati prečnik od 7 – 10 mm.
1. Naznačite dve izbušene rupe olovkom i sl.
 2. Izbušite rupe burgijom prikladnom za materijal.
 3. Utisnite dve tiple u izbušene rupe.
 4. Jedinicu napajanja pomoću dva vijka postavite na zid.



Prilikom bušenja, vodite računa da ne oštetite vodove napajanja. Pronađite vodove napajanja pomoću odgovarajućih uređaja za detekciju i šeme instalacije. Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do električnog udara i požara, kontakt sa gasovodima može da dovede do eksplozije. Oštećenje vodovoda može da dovede do materijalne štete i električnog udara.





Montaža stanice za punjenje


Slika A :

1. Jedinicu za punjenje (22) sa oba ispupčenja najpre postavite u osnovnu ploču (21) stanice za punjenje.
2. Pritisnite jedinicu za punjenje (22) prema dole tako da se čvrsto uglavi u osnovnu ploču.
3. Fiksirajte jedinicu za punjenje (22) odozdo sa četiri priložena vijka (19) na osnovnoj ploči (21).

Postavljanje stanice za punjenje

— — protezanje linije postavljanja kabla za ograničavanje

- ①  minimalni razmak 160 cm (63 cola)
- ②  minimalna udaljenost od zida 200 cm (78,74 cola)
- ③  minimalna udaljenost od sledeće krivulje 200 cm (78,74 cola)
- ④  minimalna udaljenost od sledeće krivulje 100 cm (39,37 cola)

 Preporučuje se natkrivanje stanice za punjenje (17) da biste sprečili oštećenja zbog vremenskih uslova.

1. Za stanicu za punjenje (17) odaberite ravnu poziciju u blizini utičnice sa **najmanje 2 m udaljenosti od žice za ograničavanje prema napred i 1 m prema otraga**.



Fiksirajte stanicu za punjenje tek nakon što ste postavili i priključili kabl za ograničavanje. Za to pročitajte „Fiksiranje stanice za punjenje“.

- Stanica za punjenje sme biti nagnuta maks. 8 cm prema otraga i maks. 2 cm prema napred.
- Otklonite neravnine ispod stanice za punjenje. Stanica za punjenje nikad se ne sme saviti.
- Pazite na dovoljnu udaljenost od jezera, bazena i stepenica.

Postavljanje kabla za ograničavanje

Postavite kabl za ograničavanje (11) oko površine travnjaka koju kosilica za travu treba obraditi. To se može postići sledećim metodama:

- Obeležavanje površine travnjaka. Pričvršćivanje kabla za ograničavanje (11) kukama (13) (preko zemlje).
- Postavite kuku sa razmakom od najviše 1 m. U slučaju neravnina upotrebite dodatne kuke.
- Ukopavanje kabla za ograničavanje (11) u zemlju (**maks. dubina 5 cm**).



Kosilica za travu prelazi preko kabla za ograničavanje za oko 20 – 30 cm pre nego što se okrene i potraži novi put. Postavite kabl za ograničavanje na odgovarajući način da izbegnete oštećenja.






Za prvo vreme preporučuje se pričvršćivanje kabla za ograničavanje (11) kukama (13) ako kasnije bude potrebno provoditi ispravke.




Kosilica besprekorno radi pri duljini kabla za ograničavanje do 200 m. Ne koristite dulji kabl za ograničavanje.

- Površina travnjaka mora se ograničiti kao zatvoreno područje.
 - — protezanje linije postavljanja kabla za ograničavanje

- Paralelne kablove za ograničavanje (11) sa razmakom od najmanje 10 cm kosilica za travu prepoznaje kao prepreku i zaobilazi.
 više od / jednako 10 cm (3,94 cola)
- Paralelne kablove za ograničavanje (11) sa razmakom od 5 cm ili manje kosilica za travu ne prepoznaje i prelazi preko njih.
- Izbegavajte postavljanje uglova od 90°. Umesto toga ih podelite na **dva ugla od 45° (strana a ≤ 20 cm)**.
- Kosilica za travu može nakon kontakta prepoznati stacionarne i čvrste prepreke više od 10 cm i zaobići ih (npr. zidove, senik u bašti itd.). Osetljive prepreke (npr. cvetne gredice) na travnjaku zaštitite kablom za ograničavanje (11).
 najmanje 30 cm (11,8 cola)
- Između ograđenih prepreka održavajte minimalni razmak od 1 m. Ogradite prepreke koje ne mogu kao prepreka održavati taj minimalni razmak.
 - — protezanje linije postavljanja kabla za ograničavanje
 najmanje 1 m (39,37 cola)
- Nikad nemojte presavijati kabl za ograničavanje. To može uzrokovati smetnje i prekide rada kosilice za travu.

Stabla

Kosilica za travu prepoznaje stabla kao normalnu prepreku. Ipak, korenje koje strši može uzrokovati oštećenja na donjoj strani / sečivima (20).
 Preporučuje se da stabla dodatno ogradite kablom za ograničavanje (11).

 30 cm (11,8 cola), potrebno je izmeriti šire

Kamenje

- Uklonite male kamene (**manje od 100 mm**) sa travnjaka. Mogu nastati oštećenja na uređaju i sečivima (20).
- Kosilica za travu prepoznaje kamenje (**veće od 100 mm**) kao normalnu prepreku.
 Preporučuje se da kamenje dodatno ogradite kablom za ograničavanje (11).

Usponi/padine




Kosilica za travu može voziti po usponima/padinama od maks. 25° (47 %). Uz udaljenost od 1 m od kabla za ograničavanje, usponi/padine ne smeju biti veći od 5,7° (10 %).



Obezbedite da se između kabla za ograničavanje (11) i prepreke na usponu održava razmak od najmanje 30 cm, a na padini razmak od najmanje 40 cm.

Otvorene vodene površine

Otvorene vodene površine potrebno je maksimalno ograditi kablom za ograničavanje (11) ili paziti da kosilica za travu ne može uroniti u vodu. To može uzrokovati teška električna oštećenja na uređaju.


- ①  35 cm (13,78 cola) do (malih) zidova
- ②  70 cm (27,56 cola) do vode
- ③  30 cm (11,8 cola) do površine za tuširanje / slavine za vodu


Staze/putevi

Ako su staze i putevi na nivou travnjaka, kosilica za travu može preći preko njih bez problema.

Ako postoje razlike u visini između travnjaka i staze/puta, ograničite stazu/put uz bezbedno rastojanje od oko 40 cm.

● Kabl za ograničavanje


①  35 cm (13,78 cola) do površina većih od / jednakih 2 cm ili zidova


②  5 cm (1,96 cola) do pešačkih staza i rubova travnjaka

Uska područja

Uska područja na ograđenoj površini travnjaka trebaju biti široka najmanje 1,2 m i duga najviše 8 m.


①  8 m (314,96 cola) duljine

②  veće od / jednako 1,2 m (47,24 cola)

 Širina od 1,2 m odnosi se na udaljenost kabla za ograničavanje. Kosilica za travu prelazi preko kabla za ograničavanje 0,2 m obostrano.

Spajanje kabla za ograničavanje i stanice za punjenje

Slika B :


 Pri postavljanju ostavite kabl za ograničavanje (11) 0,5 – 1 m dulji nego što je potrebno da biste imali dodatni kabl za ispravke.

1. Izolirajte oko 10 – 15 mm na oba kraja kabla za ograničavanje (11) pomoću klešta za izoliranje.
2. Kraj kabla za ograničavanje (11) koji dolazi odotraga na stanici za punjenje provucite kroz žleb (28) ispod stanice za punjenje (17).
3. Kraj kabla za ograničavanje (11) koji ograđuje površinu travnjaka koja se kosi i koji prolazi prema napred stegnite pomoću desnog utičnog mesta (priključna stezaljka sa narandžastim stezaljkama koje pokazuju prema gore) na priključnoj stezaljci (11.1).


Kraj kabla za ograničavanje (11) koji prolazi prema otraga stegnite pomoću levog utičnog mesta (priključna stezaljka sa narandžastim stezaljkama koje pokazuju prema gore) na priključnoj stezaljci (11.1).

4. Otklopite poklopac (23) prema gore.
5. Utaknite priključnu stezaljku (11.1) u kontaktne čaure (25/26) na stanici za punjenje (17).
6. Priključite mrežni utikač (15) na napajanje.
7. Proverite LED lampice (27) na stanici za punjenje.

Ako LED lampica (27) neprekidno svetli zeleno, kabl za ograničavanje (11) ispravno je povezan sa stanicom za punjenje (17).

 Nemojte spajati krajeve kabla za ograničavanje koji „strše“. To može uzrokovati smetnje i prekide rada kosilice za travu.

Fiksiranje stanice za punjenje

 Indikator radnog područja (30) stanice za punjenje mora se nalaziti unutar ograničene površine travnjaka.

Slika C :

1. Otpustite pričvrstne vijke (12) i imbus vijak (12.1) iz okvira.
2. Postavite odbojnu prečku stanice za punjenje (18) na stranu stanice za punjenje unutar ograđene površine travnjaka.
3. Stanicu za punjenje i odbojnu prečku stanice za punjenje (18) pričvrstite u zemlju pomoću pričvrstnih vijaka (12). Pričvrstni vijci (12) pričvršćuju se u zemlju pomoću priloženog imbus ključa (12.1).

Prvo puštanje u rad

Uključivanje kosilice za travu

1. Pritisnite i držite taster START (3) pritisnutim oko 3 sekunde dok displej (10) ne zasvetli.
2. Podesite željeni jezik. Odaberite pomoću tastera sa strelicom (6) i potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
3. Podesite datum i vreme pomoću tastera sa strelicom (6).
Potvrdite pomoću tastera OK (7). Pojedine pozicije mogu se navigirati pomoću tastera OK (7) (pomicanje udesno).

i Ispravno podešavanje datuma i vremena potrebno je da bi podešavanja vremena rada ispravno funkcionirala.

4. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
Kosilica za travu sada se nalazi u režimu rada za mirovanje.

Menjanje PIN-a

1. Po potrebi otvorite pokrov (1).
2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
4. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Podešavanje“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
6. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Menjanje PIN-a“.
7. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
8. Unesite PIN sa 4 znamenke. Ako ste pogrešno uneli PIN, pomoću tastera Nazad (5) vratite se na unos PIN-a.
9. Unesite novi PIN.
10. Potvrdite novi PIN ponovnim unošenjem novog PIN-a. Ako ste pogrešno uneli

PIN, pomoću tastera Nazad (5) vratite se na unos PIN-a i ponovite korake 8 i 9.

11. Uspešnu promenu prepoznat ćete po tome što se na displeju (10) prikaže „Uspešno!“. Pomoću tastera Nazad (5) vratite se na glavni meni.

Utvrđivanje/brisanje vremenskog plana

Utvrđivanje vremenskog plana

1. Po potrebi otvorite pokrov (1).
 2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
 3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
 4. Pomoću tastera sa strelicom (6) odaberite „Vremenski plan“.
 5. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite dan koji želite podesiti (pon, uto, sri, čet, pet, sub, ned).
 6. Pritisnite taster OK da biste uneli podešavanje dana.
 7. Pomoću tastera sa strelicama (6) izaberite vreme početka i kraja.
- i** Moguće je utvrditi dva razdoblja košnje po danu.
8. Za potvrđivanje pritisnite taster OK (7) i izbor se vraća ulevo na dan.
- i** Ako želite utvrditi samo jedno razdoblje košnje, pomoću tastera Nazad (5) vratite se na dan ili u glavni meni.
9. Ponavljajte korake od 5 do 8 da biste odabrali razdoblje termina za svaki dan u sedmici.
 10. Pritisnite taster OK (7) da biste potvrdili rezultat ovog podešavanja.

Brisanje vremenskog plana

1. Pomoću tastera sa strelicom (6) pomažite izbor na „Svi“ (gore levo).

2. Držite taster Nazad (5) pritisnutim da biste izbrisali celi vremenski plan sedmice.

Podešavanje vremena rada

1. Po potrebi otvorite pokrov (1).
2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
4. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Podešavanje“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
6. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Vreme rada“.
7. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
8. Pomoću tastera sa strelicom izaberite željeno vreme rada.



Vreme rada utvrdite u punim satima po danu.

9. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
10. Pomoću tastera Nazad (5) vratite se na glavni meni.



Ako je utvrđeno vreme rada po danu dosegnuto, kosilica za travu automatski se vraća u stanicu za punjenje. Produljenje vremena rada tokom pauza od kiše može se podesiti direktno preko kosilice za travu, vidi poglavlje „Podešavanje kosilice za travu“.

Podešavanje sekundarnih područja

U slučaju bašte sa puno uglova moguće je poboljšati površinske performanse utvrđivanjem sekundarne početne tačke. U tom slučaju moguće je izabrati više početnih tačaka na žici za ograničavanje. Tako robotska kosilica može doći i u teško dostupna područja vaše bašte.

Robotska kosilica će preći odabranu udaljenost na žici za ograničavanje i u tom području započeti svoj postupak košnje. Možete slobodno izabrati još 5 početnih tačaka. Za to izmerite udaljenost između stanice za punjenje i početne tačke u smeru kazaljke na satu uzduž žice za ograničavanje. Pomoću čestoće u procentima utvrdite koliko često robotska kosilica započinje svoj rad iz stanice za punjenje ili iz odabranih početnih tačaka. Postupak košnje i dalje je kaotičan u ovom režimu rada.

Kosilica dolazi na sekundarne početne tačke automatski tokom vremena rada i prema vremenskom planu.

1. Po potrebi otvorite pokrov (1).
2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
4. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Sekundarna područja“.
5. Pritisnite taster OK da biste odabrali sekundarno područje (Areas). Izaberite početnu udaljenost „Udaljenost (dst)m“ i omer „Procenat (pzt)%“ površine koja se kosí pomoću tastera sa strelicom (6) i za potvrdu pritisnite taster OK. Nakon izbora automatski se vraćate na pregled sekundarnih područja (Areas).
6. Ponovite korak 5 da biste dovršili podešavanje svakog sekundarnog područja (Areas).
7. Pritisnite taster OK (7) da biste potvrdili rezultat podešavanja.



Kosilica za travu prelazi dionicu koju ste zadali „Udaljenost (dst) m“ uzduž kabla za ograničavanje (1 – 500 metara) i tada počinje sa košnjom.

i Pomoću podatka o čestoci pod „Procenat (pzt)%“ utvrdite koliko često robotska kosilica započinje svoj rad iz stanice za punjenje ili iz odabranih početnih tačkaka.

Suma podataka „Procenat (pzt)%“ iz 5 sekundarnih područja (Areas) mora biti manja od / jednaka 100 %.

Režim rada po tačkama / košnja fiksne tačke

Pomoću ove funkcije možete ciljano kositi površine travnjaka koje su inače prekrivene nameštajem za sedenje, igračkama i sl.

1. Postavite kosilicu za travu na željenu površinu travnjaka.
2. Po potrebi otvorite pokrov (1).
3. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
4. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
5. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Režim rada po tačkama“.
Na displeju se prikazuje „Zatvorite pokrov da biste počeli“.
6. Zatvorite pokrov (1) i kosilica za travu počinje kositi sa fiksnom tačkom.

i Kosilica za travu kosi spiralno u smeru suprotnom od kazaljke na satu i nakon radijusa košnje od 1 m ili 3,5 minute košnje prebacuje se na „Automatsku košnju“.

Kad kosilica za travu naiđe na prepreku, kosilica za travu se zaustavlja, a displej upućuje na to da je košnja zaustavljena i kosilica za travu se prebacuje u režim rada za mirovanje.

Ako kosilica za travu naiđe na kabl za ograničavanje (11), kosi spiralno u suprotnom smeru.

i Ako se kosilica za travu nalazi izvan kabla za ograničavanje (11) ili na stanici za punjenje, a vi izaberete „Režim rada po tačkama“, na displeju se prikazuje „Postavite unutar ograničenja i pokušajte ponovo“. Postavite kosilicu za travu unutar kabla za ograničavanje (11) i pokraj stanice za punjenje i ponovo pokrenite „Režim rada po tačkama“.

i Ako stanje napunjenosti akumulatora iznosi manje od 30 %, na displeju se nakon 2 sekunde prikazuje „Nizak napon baterije“. Napunite kosilicu za travu pre nego što možete započeti sa košnjom uz fiksnu tačku.

Podešavanje senzora kiše



Nikad ne ostavljajte kosilicu za travu da radi tokom oluje i odvojite stanicu za punjenje od mreže.

Ako je senzor kiše uključen, kosilica za travu se u slučaju kiše vraća do stanice za punjenje. Mašina se isporučuje sa aktiviranim senzorom kiše.

1. Po potrebi otvorite pokrov (1).
2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
4. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Podešavanje“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
6. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Režim rada za kišu“.
7. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
8. Za **deaktiviranje** senzora kiše odaberite „Deaktiviranje“ i potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).

Za **aktiviranje** senzora kiše izaberite „Aktiviranje“ i potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).

i Izaberite vreme u minutama kad kosilica za travu treba ponovo početi sa radom nakon kiše.

Osim toga odlučite da li kosilica za travu treba unutar vremena rada nadoknaditi pauzu u radu uzrokovanu kišom.

Potvrdite svaki izbor pomoću tastera OK (7).

9. Pomoću tastera Nazad (5) vratite se na glavni meni.


i Preporučujemo da kosilicu za travu ne ostavljate da radi na kiši.

Napomene za rad

Redovno košenje podstiče travu na pojačano stvaranje lista, a istovremeno omogućava odumiranje korova. Tako travnjak postaje gušći svakim postupkom košenja i može ravnomerno da se optereti.

Prvi korak provodi se otprilike od aprila pri visini trave od 7 – 8 cm. Za vreme glavne vegetacije, košenje trave se vrši najmanje jednom nedeljno.

Podešavanje visine reza

 Isključite uređaj i pričekajte da se sečiva zaustave. Postoji opasnost od telesnih povreda.

1. Otvorite pokrov (1).
2. Podesite točkić (2) na željenu visinu reza.
3. Ponovo zatvorite pokrov (1).

Uređaj se može podesiti u 15 stepena na visinu reza **između 25 i 60 mm**.

Ispravna visina reza iznosi kod ukrasnog travnjaka oko 30 – 45 mm, a kod travnjaka koji se koristi oko 30 – 65 mm.

i Za prvo košenje u sezoni bi trebalo da se izabere velika visina reza.

Ručno prekidanje/započinjanje ciklusa rada

Prekid rada

Pritisnite taster STOP (9) da biste zaustavili kosilicu za travu tokom rada.

Započinjanje / ponovno započinjanje rada

1. Otvorite pokrov (1).
2. Potvrdite pomoću tastera OK (7).
3. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
4. Pritisnite taster Start (3).
5. Ponovo zatvorite pokrov (1).
Kosilica za travu počinje sa podešenim ciklusom rada ili nastavlja sa prethodno prekinutim radom.

Rad

Podešavanje jezika

1. Po potrebi otvorite pokrov (1).
2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
4. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Settings“ (Podešavanje).
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
6. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Language“ (Jezik).
7. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
8. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite željeni jezik.

9. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
10. Pomoću tastera Nazad (5) vratite se na glavni meni.

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje kosilice za travu (Slika D)

1. Pritisnite i držite taster START (3) pritisnutim oko 3 sekunde dok displej (10) ne zasvetli.
2. Unesite PIN sa 4 znamenke. Koji tasteri odgovaraju kojim brojkama, možete naći u poglavlju „Podešavanje“.
3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.

Kosilica za travu sada se nalazi u režimu rada za mirovanje.

i **Ako ste uneli pogrešan PIN:** Pričekajte oko 3 sekunde ili pritisnite taster OK (7) da biste mogli ponovo uneti PIN.

Ako tri puta zaredom unesete pogrešan PIN, ekran se blokira na 15 sekundi. Za svaki sledeći pogrešni unos PIN-a vreme blokade se udvostručuje.

Isključivanje kosilice za travu

1. Pritisnite taster START (3) i držite ga pritisnutim oko 3 sekunde.

Kosilica za travu se zaustavlja ako:

- je pritisnut taster STOP (9)
- je pokrov (1) podignut
- izgubi signal kabla za ograničavanje i ne pronađe ga ponovo unutar 5 minuta
- tokom košnje prekorači kabl za ograničavanje
- se zaglavi između prepreka i treba više od 10 sekundi da se izvuče
- se podigne.

Košenje

Postoje dva različita režima rada: **ručno košenje** i košenje prema **vremenskom planu**.

i U oba režima rada kosilica nakon svakog sedmog aktiviranog dana automatski jednom zaobilazi kabl za ograničavanje i kosi to područje.

i Zavisno od svojstava trave (visina, debljina) robotska kosilica prilagođava svoju brzinu košenja da bi se obezbedio dobar rezultat.

Ručno košenje

Uslovi za pokretanje režima rada „ručno košenje“:

- Kosilica se za pokretanje ručnog košenja mora nalaziti u režimu rada za mirovanje (vidi poglavlje „Uključivanje i isključivanje“, odlomak „Uključivanje kosilice za travu“).
- **Pokretanje iz stanice za punjenje** zahteva kapacitet baterije veći od 70%. U protivnom se kosilica automatski prebacuje u režim rada za punjenje dok kapacitet ne bude iznosio više od 90%, nakon toga automatski napušta stanicu za punjenje.
- **Pokretanje izvan stanice za punjenje i unutar kabla za ograničavanje** zahteva kapacitet baterije veći od 30%. Ako je kapacitet baterije manji od / jednak 30%, kosilica se automatski vraća do stanice za punjenje.
 1. Otvorite pokrov (1).
 2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
 3. Pritisnite taster OK (7).

4. Držite taster START (3) pritisnutim 1 sekundu da biste pokrenuli **ručno košenje**.

U ovom režimu rada uređaj radi toliko koliko je podešeno vreme rada (vidi poglavlje „Podešavanje vremena rada“) ili do maks. 24 sata. U 24 sata uređaj se automatski vraća do stanice za punjenje i sledeći dan počinje prema vremenskom planu ako je programirano vreme početka rada. U protivnom uređaj čeka u stanici za punjenje.

i Ako se u tom režimu rada pritisne taster STOP (9), na displeju se prikazuje poruka „Isključivanje u nuždi“ i zatim poruka „Nastaviti rad?“. Potvrdite pomoću tastera OK (7) da biste ponovo pokrenuli ručno košenje ili završite ručno košenje pritiskom na taster Nazad (5).

i Ako se tokom ručnog košenja na displeju prikaže smetnja, a možete je otkloniti i potvrditi, kosilica se automatski pokreće unutar 30 sekundi nakon zatvaranja pokrova (1).

Vremenski plan košenja

Uslovi za pokretanje režima rada „Vremenski plan košenja“:

- Za pokretanje automatskog košenja kosilica se mora nalaziti u režimu rada za mirovanje (vidi poglavlje „Uključivanje i isključivanje“, odlomak „Isključivanje kosilice za travu“).
- **Pokretanje iz stanice za punjenje** zahteva kapacitet baterije od 100 %. U protivnom se kosilica automatski prebacuje u režim rada za punjenje dok kapacitet ne bude iznosio 100 %, nakon toga automatski napušta stanicu za punjenje.

- **Pokretanje izvan stanice za punjenje i unutar kabla za ograničavanje** zahteva kapacitet baterije veći od 30 %. Ako je kapacitet baterije manji od / jednak 30 %, kosilica se automatski vraća do stanice za punjenje.

1. Zatvorite pokrov (1).

Kosilica **se automatski pokreće iz režima rada za mirovanje u planirano vreme** koje je programirano u vremenskom planu (vidi poglavlje „Podešavanje vremena rada“) ako su uslovi za pokretanje ispunjeni.

Nemojte dodatno pritisnuti taster START, u protivnom će kosilica raditi u ručnom režimu rada, a ne prema vremenskom planu.

i **Ako se u ovom režimu rada pritisne taster STOP (9)**, na displeju se prikazuje poruka „Isključivanje u nuždi“ i zatim poruka „Nastaviti rad?“. Potvrdite pomoću tastera OK (7) da biste ponovo pokrenuli košenje ili završite košenje pritiskom na taster Nazad (5). **Košenje se nastavlja tek kad se dosegne sledeće programirano vreme pokretanja** i kad su ispunjeni uslovi za pokretanje ili kad pokrenete ručno košenje.

i Ako se u ovom režimu rada na displeju prikaže smetnja, a možete je otkloniti i potvrditi, kosilica se automatski pokreće unutar 30 sekundi nakon zatvaranja pokrova (1).






Nazad do stanice za punjenje

Ako se uređaj nalazi u režimu rada za mirovanje, držite taster HOME (4) pritisnutim oko 3 sekunde. Na displeju (10) se prikazuje „Zatvorite pokrov da biste počeli“. Zatvorite pokrov (1) i kosilica odlazi do stanice za punjenje. Tamo se počinje puniti.

Podešavanja

(Slika D)

Kosilica za travu opremljena je sledećim mogućnostima podešavanja koje možete provesti putem upravljačkog polja ako želite promeniti fabrička podešavanja.

Taster na upravljačkom polju	Naziv	Brojka za unos PIN-a	Funkcija (funkcije)
	Taster HOME (4)	1	Pritisnite u režimu rada za mirovanje da bi se robot vratio do stanice za punjenje
	Taster sa strelicom (6)	2	pomeranje izbora/kursora na površini menija prema gore povećavanje vrednosti broja pri podešavanju parametara
	Taster sa strelicom (6)	3	pomeranje izbora/kursora na površini menija prema dole smanjivanje vrednosti broja pri podešavanju parametara
	Taster OK (7)	4	potvrđivanje podešavanja pozivanje interfejsa za unos PIN-a nakon što je otklonjeno stanje greške pozivanje sledećeg menija potvrđivanje za prebacivanje na sledeći nivo menija iz glavnog menija
	Taster Nazad (5)		nazad na prethodni meni storniranje sledećeg naloga za rad

Meniji na displeju

Glavni meni	2. nivo menija	3. nivo menija	
Režim rada po tačkama			
Podešavanje	Jezik		
	Datum i vreme		
	Režim rada za kišu		
	Vreme rada		
	Menjanje PIN-a		
	Informacija	Protokol greške	
		Protokol rada	
Informacije o uređaju			
Fabričko podešavanje			
Vremenski plan			
Sekundarna podružja			

Objašnjenje poruka (o statusu) na displeju

Tekst u upravljačkom polju	Objašnjenje
Mirovanje	Kosilica za travu nalazi se u režimu rada za mirovanje, nema poruka o grešci
Unesite PIN	Zahtev za unos PIN-a
Punjenje	Kosilica za travu se puni
Košenje	Kosilica za travu kosi
Automatsko košenje	Kosilica za travu automatski kosi
Režim rada po tačkama	Kosilica za travu kosi utvrđenu površinu
Košenje sa fiksnom tačkom završeno	Košenje u „režimu rada po tačkama“ završeno
Vraćanje	Kosilica za travu na putu nazad do stanice za punjenje
Pauzirano	Kosilica za travu u stanju pauze uzrokovanom: - pritiskanjem tastera STOP - pritiskanjem tastera „Pauza“ na APP-u
isključivanjem u nuždi	pritisnut je taster STOP (9)

Punjenje za rad	Kosilica za travu se puni
Trenutačno pada kiša, vraćanje	aktiviran je senzor kiše
Punjenje za rad je prekinuto	Punjenje je prekinuto (npr. ručno ili zbog nestanka struje)
Rad prekinut, pokušajte ponovo	Automatsko košenje je prekinuto (npr. pritisnut je taster STOP (9), pokrov (1) je otvoren)
Nastaviti rad?	Pritisnite taster OK (7) za nastavak rada ili pritisnite taster Nazad (5)
Vreme pogrešno podešeno	Korigirajte vreme
Punjenje za rad je prekinuto	Postupak punjenja je prekinut, proverite uzrok na licu mesta
Zatvorite pokrov da biste počeli	Zatvorite pokrov (1)
Trenutačni radovi su zaustavljeni	Rad je prekinut, proverite uzrok na licu mesta
Nizak napon baterije	Stanje napunjenosti akumulatora na početku rada ne odgovara minimalnim zahtevima: 70 % za automatsko košenje
Nizak napon baterije, napunite da biste započeli	30 % za košenje sa fiksnom tačkom (režim rada po tačkama) Postavite kosilicu za travu u stanicu za punjenje
Nizak napon baterije, vraćanje do stanice za punjenje	odn. pričekajte završetak punjenja odn. kosilica za travu se automatski vraća do stanice za punjenje
Neočekivana greška punjenja	Proverite uzrok na licu mesta, eventualno proverite ispravan kontakt između uređaja i stanice za punjenje. Ponovo pokrenite punjenje, za to ponovo pokrenite uređaj i ponovo ga stavite u stanicu za punjenje
Struja punjenja preniska	Proverite dovod struje
Nema signala voda za ograničavanje	Proverite i eventualno ispravite instalaciju voda za ograničavanje Kosilicu za travu postavite unutar ograničenja i ponovo pokrenite
Nema signala, podesite vod za ograničavanje	
Signal petlje izgubljen	
Kosilica blokirana! Čekanje...	Pričekajte da završi trenutačni postupak

Pogrešan PIN, pokušajte ponovo.	Ponovo unesite PIN
Postavite unutar ograničenja i ponovo pokrenite	Kosilicu za travu postavite unutar ograničenja i ponovo pokrenite
Kosilica izvan	
Rad prekinut, pokušajte ponovo	Ponovo pokrenite kosilicu za travu
Senzor kiše aktiviran	Senzor kiše je aktiviran
Kosilica u stanici	Kosilica u stanici
Kosilica nije u stanici	Kosilica nije u stanici, eventualno stavite kosilicu za travu u stanicu
Pritisnite taster Start da biste započeli	Pritisnite taster START (3)
Trajanje najmanje 30 minuta	Najava potrebnog vremena
Traženje signala...	Kosilica za travu traži svoj signal
Datoteka se kopira, pričekajte	Kopiranje, pričekajte
Isključite	Isključivanje kosilice za travu
Greška	vidi poglavlje „Očitavanje protokola rada i protokola greške“
Rezni motor blokira	vidi poglavlje „Uklanjanje blokada“; proverite da li na sečivu ima stranih tela / neispravnosti; eventualno se obratite proizvođaču (vidi „Servisni centar“)
Blokada levog motora	
Zamenite bateriju	Zamena baterije
Baterija neispravna	
Baterija oštećena	
Temperatura baterije preniska (pražnjenje)	Prekinite postupak punjenja
Napon baterije previsok	Napon baterije previsok
Visoka temperatura baterije	Baterija ima visoku temperaturu
Visoka struja punjenja	Prekinite postupak punjenja, proverite ulaznu struju
Visok napon punjenja	Prekinite postupak punjenja, proverite ulazni napon

Visoka temperatura	Prekinite postupak punjenja
Kosilica podignuta	Kosilica za travu je podignuta
Kosilica preokrenuta	Postavite i ponovo pokrenite kosilicu za travu
Kosilica zaglavljena	Oslobodite i ponovo pokrenite kosilicu za travu
Kosilica nagnuta	Postavite i ponovo pokrenite kosilicu za travu
Prekomerna temperatura motora	Isključite kosilicu za travu i ostavite je da se ohladi
Greška motora	Obratite se proizvođaču (vidi „Servisni centar“)
EM senzor nije priključen	
Kvar Hall senzora	
Greška hardvera	
Punjenje neispravno	
Pražnjenje neispravno	
Greška pri pražnjenju baterije	
Greška inercijalne merne jedinice (IMU)	
Greška motora	
Motor isključen	
Greška Hall senzora motora	
Nadstruja motora	
Motor blokira	
Zastoj motora desno	
Kvar senzora kiše	
Kvar senzora petlje	

Podešavanje datuma i vremena

- Po potrebi otvorite pokrov (1).
- Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
- Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
- Pmoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Podešavanje“.
- Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).

- Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Datum i vreme“.
- Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
- Pomoću tastera sa strelicom (6) promene datum i vreme. Pojedine pozicije mogu se navigirati pomoću tastera OK (7) (pomicanje udesno).



Ispravno podešavanje datuma i vremena potrebno je da bi podešavanja vremena rada ispravno funkcionirala.

Ponovno uspostavljanje fabričkih podešavanja

Ovde se kosilica za travu može vratiti na fabrička podešavanja.

1. Po potrebi otvorite pokrov (1).
2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
4. Pmoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Podešavanje“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).
6. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Tvornička podešavanja“.
7. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (7).



Kosilica za travu se isključuje i vraća na tvorničko podešavanje.

Očitavanje protokola rada i protokola greške

1. Po potrebi otvorite pokrov (1).
2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
3. Pritisnite taster OK (7) da biste došli u glavni meni.
4. Pmoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Podešavanje“.
5. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Informacija“.
6. Pomoću tastera sa strelicom (6) izaberite „Protokol greške“ odn. „Protokol rada“.



Ovde je moguće očitati protokol greške i protokol rada.

7. Pomoću tastera Nazad (5) vraćate se u glavni meni.

Postupak punjenja



Ne izlažite akumulator ekstremnim uslovima, kao što su toplota i udar. Postoji opasnost od povreda zbog curenja tečnosti iz akumulatora! U slučaju kontakta sa očima ili kožom, isperite ta mesta vodom ili neutralizatorom i potražite lekarsku pomoć.



Punite akumulator samo pomoću priložene jedinice napajanja ili odobrenog punjača serije Parkside X 20 V.

- Napunite akumulator pre prve upotrebe.
- Znatno skraćeno vreme rada uprkos napunjenosti pokazuje da je akumulator istrošen i da mora da se zameni. Upotrebljavajte samo originalni akumulator koji možete nabaviti preko korisničke službe.
- U svakom slučaju obratite pažnju na važeće bezbednosne napomene, kao i na odredbe i napomene u vezi sa zaštitom životne sredine.
- Kvarovi usled nestručne upotrebe ne podležu garanciji.

Punjenje akumulatora

Kosilica za travu se pri niskom nivou napunjenosti akumulatora automatski vraća do stanice za punjenje. To se događa tako da kosilica za travu traži najbliži kabl za ograničavanje i sledi ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu.



Možete i sami postaviti kosilicu za travu u stanicu za punjenje.



Opasnost od povreda! Pritisnite taster STOP (9) pre nego što uzmete kosilicu za travu!

Nakon što je akumulator potpuno napunjen, punjenje se zaustavlja i kosilica za travu se prebacuje u režim rada za mirovanje.

Slikovne oznake na jedinici za punjenje



LED lampica treperi zeleno: kabl za ograničavanje oštećen ili pogrešno spojen



LED lampica svetli crveno: akumulator se puni



LED lampica svetli zeleno: akumulator je napunjen

LED lampica ne svetli: stanica za punjenje nije priključena na struju

Provera stanja napunjenosti akumulatora

Stanje napunjenosti kosilice za travu uvek možete proveriti na displeju.

1. Eventualno otvorite pokrov (1).
2. Deblokirajte displej (10) pomoću PIN-a sa 4 znamenke.
3. Stanje napunjenosti može se očitati samo pomoću simbola baterije gore desno.
4. Pritisnite taster START (3) i ponovo zatvorite pokrov (1). Kosilica za travu nastavlja sa prethodno prekinutim radom.

i Moguće je očitati stanje napunjenosti i bez deblokiranja displeja, ali lakše je kad je displej deblokiran.

Čišćenje/ održavanje/ skladištenje



Radove, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavi ovlašćena korisnička služba. Koristite samo originalne delove.



Pre svih radova održavanja i čišćenja isključite uređaj i pričekajte da se sečivo zaustavi.



Prilikom rukovanja sečivima, nosite zaštitne rukavice.

Opšti radovi na održavanju i čišćenju



Ne prskajte kosilicu za travu vodom. Postoji opasnost od električnog udara.

- Održavajte uređaj čistim. Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali ne koristite agresivna sredstva za čišćenje odn. rastvarače.
- Povremeno podmazujte točkove uljem.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na prisustvo oštećenja i ispravno naleganje. Po potrebi, zamenite te delove.

Zamena akumulatora (Slika E)



Pri zameni akumulatora: Isključite uređaj i pričekajte da se sečiva zaustave. Postoji opasnost od telesnih povreda.



Ako je akumulator oštećen, postoji opasnost od povreda zbog curenja tečnosti iz akumulatora! U slučaju kontakta sa očima ili kožom, isperite ta mesta vodom ili neutralizatorom i potražite lekarsku pomoć.

1. Preokrenite kosilicu za travu.
2. Otvorite pretinac za akumulator (31) i u njemu otpustite 4 vijka sa donje strane uređaja.
3. Izvadite akumulator (32).
4. Umetnite novi akumulator.
5. Ponovo zatvorite pretinac za akumulator (31).

Okretanje/zamena sečiva (Slika F)

Uređaj je opremljen sečivima koja se mogu okretati. Ako su sečiva tupa na jednoj strani, možete ih okrenuti. Ako su sečiva oštećena ili neuravnotežena, potrebno ih je zameniti (vidi „Rezervni delovi / Pribor“).

1. Okrenite uređaj naglavačke.
2. Otpustite vijke sečiva (19) na donjoj strani uređaja.

Okretanje sečiva

3. Okrenite sečiva (20) na drugu stranu.
4. Ponovo pričvrstite sečiva pomoću vijaka sečiva (19).

Zamena sečiva

3. Uklonite stara sečiva (20).
4. Ponovo pričvrstite nova sečiva (20) pomoću vijaka sečiva (19).

Uklanjanje blokada



Nosite zaštitne rukavice.
Postoji opasnost od povreda.

1. Preokrenite kosilicu za travu.
2. Otvorite pretinac za akumulator (31) i u njemu otpustite 4 vijka sa donje strane uređaja.
3. Izvadite akumulator (32).
4. Otpustite blokadu.


5. Ponovo umetnite akumulator (32).
6. Zatvorite pretinac za akumulator (31).

Skladištenje


- Čuvajte uređaj na suvom mestu i izvan domašaja dece.
- Prekrijte uređaj najlonskim vrećama, jer bi mogla da se stvori vlaga.

Mi ne snosimo odgovornost za oštećenja izazvana našim uređajima, ako su prozrokovana nepropisnom popravkom ili upotrebom neoriginalnih delova, odnosno nenamanskom upotrebom.

Skladištenje tokom zime

 Nudimo zimski servis. Informišite se na našoj internetskoj stranici: www.grizzlytools.de/service/maehroboter-winterdienst

- Očistite uređaj pre čuvanja (vidi „Čišćenje i održavanje“).
- Odložite akumulator samo u polunapunjenom stanju. Stanje napunjenosti za vreme dužeg skladištenja treba da iznosi 40-60%.
- Tokom duže faze skladištenja, proverite stanje napunjenosti akumulatora otprilike svaka 3 meseca i dopunite ga, prema potrebi.
- Odvojite stanicu za punjenje od kabla za ograničavanje
- Izolujte kontakte kabla za ograničavanje lepljivom trakom.

 Ako nakon duljeg skladištenja puštate uređaj u rad, očistite kontakte akumulatora na uređaju i zupce za punjenje (C 29) na stanici za punjenje pomoću četke od mesinga da biste sprečili problem sa punjenjem.

Transport (Slika G)

Na stražnjoj strani kosilice za travu nalazi se ručka za nošenje (8) koja olakšava transport uređaja.



Uvek nosite kosilicu za travu tako da su sečiva (20) okrenuta od vašeg tela. Postoji opasnost od povreda!

Zbrinjavanje / Zaštita okoliša

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji nemaju mesta u kućnom otpadu.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima: Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa.

U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

Odložite akumulatore u skladu sa lokalnim propisima. Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa Direktivom 2006/66/EZ. Predajte akumulatore na sabirno mesto, gde će se reciklirati na ekološki prihvatljiv način. S tim u vezi, raspitajte se kod Vašeg lokalnog preduzeća za odlaganje otpada ili kod našeg servisnog centra.

Odložite akumulatore u praznom stanju. Preporučujemo da polove prekrijete lepljivom trakom, radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-191-191
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Rezervni delovi / Pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici www.grizzlytools.shop

Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, molimo Vas da upotrebite obrazac za kontakt. Za dodatna pitanja se obratite „Service-Center“ (vidi stranu 35).

Pos.	Oznaka	Stavka br.
11	Kabl za ograničavanje, 130 m	92000045
12	6 Pričvrtni vijci +	
12.1	Imbus ključ	92000049
13	200 Kuka	92000046
14	Jedinica napajanja (EU)	92000047
	Jedinica napajanja (UK)	92000048
17	Stanica za punjenje	92000066
20	Sečivo (Referenca proizvođača: 183-8B10101) +	
19	Vijak	92000041

Pronalaženje greške

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Akumulator nije umetnut	Umetnite akumulator (vidi „Zamena akumulatora“)
	Pokrov (1) je otvoren	Zatvorite pokrov (1)
	Motor je u kvaru	Neka servisni centar popravi uređaj
	Trava je predugačka	eventualno prethodno pokosite travnjak. Podesite visinu reza.
Motor otkazuje	Blokiranje stranim telima	Uklonite strana tela
Kosilica za travu vozi, ali ne seče	Sečivo je tupo ili neispravno	Zamenite sečivo (vidi „Otkretanje/zamena sečiva“)
	Rezni motor je u kvaru	Obratite se proizvođaču (vidi „Servisni centar“)
Rezultat posla nije zadovoljavajući ili motor otežano radi	Visina reza je preniska	Podesite visinu reza
	Sečivo (20) tupo	Dajte sečivo na oštrenje ili zamenu
	Područje sečiva je začepljeno	Očistite uređaj
	Sečivo (20) pogrešno montirano	Ispravno ugradite sečivo
Neuobičajeni šumovi, zveckanje ili vibracije	Vijci sečiva (19) labavi	Zategnite vijke sečiva
	Sečivo (20) oštećeno	Zamenite sečivo
Kosilica za travu izlazi iz ograničenog prostora	Greška podešavanja: uglovi od 90° mogu uzrokovati gubitak signala	Podesite okrugle uglove ili uglove od 45°



GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je **3** godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac

At

je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Robot kosilica za travu
Model:	PMRA 20-Li B2
IAN/Serijski broj:	IAN 462730_2307 / 000001 - 0085500
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 DE-63762 Großostheim Nemačka www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo Novosadski put 68 21203 Veternik, tel. 021 3000 151 mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	38	Setări.....	58
Utilizarea prevăzută	38	Meniuri pe afișaj.....	59
Descriere generală	38	Explicația mesajelor (de stare) de pe afișaj	59
Furnitura	38	Setarea datei și a orei	62
Prezentare generală	38	Refacerea setărilor din fabrică	63
Descrierea funcționării	39	Citirea jurnalului de lucru și de erori ..	63
Date tehnice.....	39	Verificarea/efectuarea actualizării firmware-ului.....	63
Timpi de încărcare	40	Procesul de încărcare	63
Indicații de siguranță	41	Încărcarea acumulatorului	64
Simboluri și pictograme	41	Verificarea stării de încărcare a acumulatorului	64
Indicații generale de siguranță	42	Curățare/Întreținere/ Depozitare	64
Manipularea corectă a încărcătorului de acumuloare	46	Lucrări generale de curățare și întreținere.....	65
Riscuri reziduale	47	Înlocuirea acumulatorului	65
Instalarea	47	Rotirea/schimbarea cuțitelor.....	65
Pregătirea	48	Desfacerea blocajelor.....	65
Fixarea componentei de rețea	48	Depozitarea	66
Montarea stației de încărcare	48	Depozitarea pe timp de iarnă.....	66
Plasarea stației de încărcare	48	Transport.....	66
Instalarea cablului de delimitare	49	Eliminarea/protecția mediului	66
Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare.....	51	Piese de schimb/accesorii.....	67
Fixarea stației de încărcare	51	Depistarea defecțiunilor	68
Prima punere în funcțiune	51	Garanție	69
Modificare PIN	52	Reparații-Service	70
Setarea/ștergerea programului	52	Service-Center	70
Setarea timpilor de lucru	53	Importator	70
Setarea suprafețelor secundare	53	Raducerea Declarației Originale de Conformitate CE	140
Modul spot/tundere în puncte fixe.....	54	Schemă de explozie	144
Reglarea senzorului de ploaie	54		
Instrucțiuni de lucru.....	55		
Reglare înălțime de tăiere	55		
Întreruperea/începerea manuală a ciclului de lucru.....	55		
Funcționarea	55		
Setarea limbii	55		
Pornirea și oprirea.....	56		
Tunderea	56		
Tunderea manuală.....	56		
Tundere conform program	57		
Înapoi la stația de încărcare.....	58		

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros.

Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată.



Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate.

Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației către terți, predați și toată documentația aferentă.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat tunderii suprafețelor de gazon și iarbă în sectorul casnic. Acest aparat nu este destinat pentru uz industrial. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni poate duce la deteriorarea aparatului și poate reprezenta un pericol pentru utilizator. Aparatul este destinat utilizării de către adulți.

Este interzisă utilizarea acestui aparat de către copii și persoane nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni. Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală. Producătorul nu este responsabil pentru deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Aparatul face parte din seria Parkside de X 20 V TEAM și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria Parkside X 20 V TEAM. Încărcarea acumulatorilor este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria Parkside X 20 V TEAM.

Descriere generală

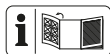


Figura cu cele mai importante piese funcționale poate fi consultată pe paginile pliate din față și spate.

Furnitura

Scoateți aparatul cu grijă din ambalaj și verificați dacă următoarele piese sunt complete:

- Mașină de tuns iarba
- 130 m cablu de delimitare
- Stație de încărcare + 4 șuruburi
- Componentă de rețea
- 6 șuruburi de fixare
- 200 cârlige
- Instrucțiuni de utilizare

Prezentare generală

- 1 Capac
- 2 Roată
- 3 Butonul START
- 4 Butonul CASĂ
- 5 Butonul Înapoi
- 6 Butonul săgeată
- 7 Butonul OK
- 8 Mâner de susținere
- 9 Butonul STOP
- 10 Display
- 11 Cablu de delimitare
- 11.1 Bloc de borne de conexiune cu șurub
- 12 Șuruburi de fixare
- 12.1 Cheie hexagonală interioară
- 13 Cârlig

- 14 Componentă de rețea
- 15 Ștecher de rețea
- 16 Ștecher de încărcare
- 17 Stație de încărcare
- 18 Bara de protecție a stației de încărcare
- 19 Șurub
- 20 Cuțit
- 21 Placa de bază
- 22 Unitate de încărcare
- 23 Capac
- 24 Manșon
- B** 25 Fișă de contact +
- B** 26 Fișă de contact -
- B** 27 LED
- B** 28 Canelură
- C** 29 Pini de încărcare
- C** 30 Indicator zonă de lucru
- E** 31 Compartiment acumulator
- E** 32 Acumulator

Descrierea funcționării

Mașina de tuns iarbă cu acumulator deține o unealtă de tăiere care se rotește paralel cu nivelul de tăiere. Este echipată cu un motor electric puternic, o carcasă robustă din plastic și un întrerupător de siguranță. Suplimentar aparatul este reglabil continuu pe înălțime și are roți ușor deplasabile. Informații despre funcționarea elementelor de comandă pot fi consultate în descrierile următoare.

Date tehnice

Mașină de tuns iarbă

..... **PMRA 20-Li B2**
 Tensiune motor U 20 V ==
 Viteza de acționare 1,2 km/h
 Tip de protecție IPX4
 Turație la mersul în gol
 (turație max.) 2900 min⁻¹
 Aria de tăiere 180 mm

Înălțime de tăiere 25 - 60 mm
 Înclinație/pantă ascendentă/pantă descendentă
 pe teren max. 47 % (25°)
 Distanța de 1 m față de cablul de delimitare < 10 % (5,7°)
 Cuțit 3 cu lamele cu două fețe, reversibil - nr. articol 92000041
 suprafața maximă de lucru 500 m²
 Greutate (fără stație de încărcare și accesorii) m 8,6 kg
 Timp de tundere per încărcare a acumulatorului (2 Ah) cca 45 min
 Timp de lucru recomandat (ore) pe zi*
 100 m² 1,75 ore
 200 m² 4 ore
 400 m² 6,75 ore
 500 m² 8 ore
 Nivel de presiune acustică
 (L_{PA}) 57,7 dB; K_{PA} = 2,23 dB
 Nivel de putere acustică (L_{WA})
 garantat 63 dB
 măsurat 60,9 dB, K_{WA} = 1,98 dB

* Timpii reali necesari depind de tipul de iarbă, de condițiile de creștere, de umiditatea aerului și de uniformitatea suprafeței de gazon.

Componentă de rețea..... SF-20

Tensiune de intrare/
 Input 220-240 V~; 50/60 Hz; 1,5 A
 Tensiune de ieșire/
 Output CC 22,0 V ==; 2,5 A
 Interval frecvență
 cablu de delimitare 100 Hz-148,5 kHz
 Puterea maximă de transmisie a cablului de delimitare 50 dBA/m la 10 m
 Intervalul de frecvență
 WIFI 2400-2483,5 MHz
 Puterea maximă de transmisie
 WLAN 17,5 dBm
 Bluetooth WIFI-
 Bandă de frecvențe 2400-2483,5 MHz
 Puterea maximă de transmisie
 Bluetooth 7 dBm

Clasa de protecție II
 Tip de protecție IP65
 temperatura exterioară maximă (t_o) . 50 °C

Stație de încărcare ST-20V

Tensiune de intrare/Input.... 22 V == 2,5 A
 Tensiune de ieșire/Output .. 21 V == 2,4 A
 Greutate 2,3 kg
 Tip de protecție.....IPX4
 Timp de încărcare pentru
 PAP 20 B1aprox. 30 min.

Timpi de încărcare

Aparatul face parte din seria (Parkside) X 20 V TEAM și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria (Parkside) X 20 V TEAM.

Încărcarea acumuloarelor din seria (Parkside) X 20 V TEAM este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria (Parkside) X 20 V TEAM.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumuloare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Vă recomandăm să încărcați aceste acumuloare exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C3, PDSLIG 20 A1

Timpi de încărcare (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Acest tabel cu timpi de încărcare se aplică la încărcarea acumuloarelor Parkside cu încărcătoare Parkside. Acest tabel nu este valabil pentru stația de încărcare furnizată.

Indicații de siguranță

Atenție! La utilizarea sculelor electrice se vor respecta următoarele măsuri principale de securitate, pentru protecția împotriva șocurilor electrice și împotriva pericolului de vătămare și incendiu:

Simboluri și pictograme

Pictograme pe aparat



Atenție!
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.



Pericol de accidentare din cauza părților proiectate în aer
Țineți persoanele din jur departe de mașina de tuns iarba



Precuție - cuțit de tăiere ascuțit! Țineți picioarele și mâinile la distanță - pericol de vătămare!



Opriiți motorul înainte de lucrările de reglare sau de curățare



Nu vă așezați pe aparat.



Nu folosiți aparatul când ploaie, nu tăiați iarba umedă



Pericol de electrocutare!



Atenție! Pericol de rănire cauzat de cuțitele în mișcare
PERICOL – Cuțite de tăiere rotative



Țineți persoanele din jur și copiii departe de mașina de tuns iarba



Atenție! Funcționare inerțială a cuțitului mașinii de tuns iarba



Indicarea nivelului puterii acustice L_{WA} în dB



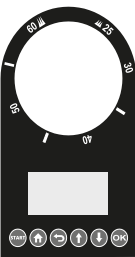
Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer



Aria de tăiere



Clasa de protecție III



Reglarea înălțimi de tăiere

Display Control




Pericol!
Feriți mâinile și picioarele

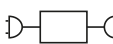
Pictograme pe componenta de rețea




Atenție!


RO

 Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.


 unitate de alimentare detașabilă

 Siguranța aparatului



 Transformator de siguranță închis, rezistent la scurtcircuit


 Componentă de rețea cu comutare


 Clasa de protecție II


 Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer

Pictograme pe stația de încărcare

 LED-ul luminează intermitent verde:
 Cablu de delimitare deteriorat sau conectat incorect


 LED-ul luminează intermitent roșu:
Acumulatorul se încarcă


 LED-ul luminează verde:
Acumulator încărcat


 Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

 Indicator zonă de lucru


Simboluri folosite în manual:


 Semnale de pericol cu date referitoare la prevenirea accidentării persoanelor sau daunelor materiale

 Semnale de interdicție cu date referitoare la prevenirea daunelor materiale

 Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului

Indicații generale de siguranță

 **Important!** Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

 Acest aparat poate provoca răniri grave în cazul utilizării necorespunzătoare. Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și pe cele materiale, citiți și respectați neapărat următoarele indicații privind siguranța și familiarizați-vă cu toate elementele de comandă.

Pregătire:

- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de copii, persoane cu capacități corporale, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente sau de persoane

care nu cunosc instrucțiunile. Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie. Nu este permisă efectuarea curățării și întreținerii de către copii.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni. Dispozițiile locale pot limita vârsta operatorului.
- Operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru toate accidente și daunele personale sau materiale produse terților.
- Verificați terenul pe care va fi folosit aparatul și îndepărtați pietrele, bețele, sârmele sau alte obiecte străine.
- Efectuați o inspecție vizuală a aparatului înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați aparatul dacă lipsesc, sunt uzate sau deteriorate dispozitivele de protecție, părți ale dispozitivului de tăiere sau bolțuri. Pentru a evita un dezechilibru, sculele și bolțurile deteriorate pot fi schimbate numai în seturi.
- Fiți atenți la aparate cu mai multe scule de tăiere, deoarece mișcarea unei lame de tăiere poate conduce la rotații ale restului lamelor.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii care sunt furnizate și recomandate de către producător. Utilizarea pieselor străine duce la pierderea imediată a garanției.

- Asigurați instalarea corectă a sistemului automat de protecție perimetrală în conformitate cu instrucțiunile.

Lucrul cu aparatul:



Nu ghidați picioarele și mâinile în apropierea sau sub piesele rotative în timpul lucrului. Există pericol de rănire!



Respectați protecția contra zgomotului și reglementările locale.

- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat dacă știți că în apropiere se află animale de companie, copii sau alte persoane.
- Tundeți numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare artificială.
- Evitați utilizarea mașinii atunci când iarba este umedă.
- Nu folosiți mașina dacă nu purtați încălțăminte închisă. Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi.
- Întotdeauna asigurați-vă că aveți o poziție bună pe pante.
- Fiți deosebit de atent atunci când întoarceți mașina spre dumneavoastră.
- Dacă intră corpuri străine în unealta de tăiere sau dacă mașina scoate zgomote neobișnuite sau vibrează în mod anor-

mal, opriți imediat alimentarea cu curent (STOP) și lăsați mașina să se oprească. Deconectați mașina de la alimentarea electrică și efectuați următorii pași înainte de a porni și de a folosi din nou mașina:

- Verificați dacă mașina este deteriorată;
- înlocuiți sau reparați toate piesele deteriorate;
- verificați dacă unele piese sunt slăbite și strângeți-le dacă este necesar.
- Opriți aparatul, așteptați oprirea cuțitelor și îndepărtați acumulatorul din aparat.
 - înainte ca un blocaj să fie îndepărtat;
 - înainte de a verifica, curăța sau interveni asupra mașinii;
 - pentru a verifica dacă mașina este deteriorată după ce a intrat un corp străin;
 - pentru o verificare imediată în cazul în care mașina începe să balanseze în mod anormal.
- Porniți motorul conform instrucțiunii și numai atunci când picioarele dumneavoastră sunt la distanță sigură de sculele de tăiere.
- Porniți aparatul cu atenție conform indicațiilor din aceste instrucțiuni. Fiți atenți la distanța suficientă dintre picioare și cuțitele rotative.
Nu este permisă ridicarea sau transportarea aparatului, în timp ce motorul funcționează. Opriți

aparatul dacă acesta trebuie să fie răsturnat în vederea transportului, dacă sunt traversate alte suprafețe decât cele cu gazon și dacă aparatul este adus la și de la suprafețe de tuns.

- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat, incomplet sau dacă i-au fost aduse modificări neaprobate de fabricant.
- Nu suprasolicitați aparatul. Lucrați numai în domeniul de putere indicat și nu modificați setările de reglare la motor. Nu utilizați mașini de putere scăzută pentru lucrări grele. Nu folosiți aparatul în scopuri pentru care acesta nu este prevăzut.
- Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. În caz de nerespectare există pericol de incendiu sau explozie.
- Nu ridicați niciodată aparatul și nu îl purtați la distanță, dacă motorul funcționează.
- Aparatul nu trebuie utilizat la altitudini mai mari de 2000 m.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat la locul de muncă un aparat pregătit de funcționare.

Întreținerea și depozitarea:

- Când efectuați întreținerea cuțitelor de mărunțire aveți în vedere că acestea se pot mișca și atunci când mașina este deconectată de la sursa de alimentare.

- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse și aparatul este în stare de funcționare sigură.
 - Inspectați mașina de tuns iarba pentru eventuale deteriorări.
 - Efectuați reparațiile necesare ale pieselor deteriorate.
 - Nu încercați să reparați personal aparatul, dacă nu dispuneți de formarea corespunzătoare în acest sens. Toate operațiile nespecificate în prezentele instrucțiuni, trebuie executate numai de centrele de asistență tehnică autorizate de noi.
 - Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.
 - Manevrați cu grijă aparatul. Mențineți sculele ascuțite și curate, pentru a putea lucra mai bine și mai sigur. Urmați instrucțiunile de întreținere.
 - Purtați mănuși de protecție, când schimbați dispozitivul de tăiere.
 - Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Fiți foarte atenți la reglarea cuțitelor, pentru ca degetele dumneavoastră să nu fie prinse între cuțitele rotative și piesele fixe ale mașinii.
 - Verificați, ca sunt utilizate numai scule de tăiere de schimb, care sunt autorizate de producător.
- corespunde cu cea indicată pe plăcuța de caracteristici.
- Evitați atingerea corpului de părțile împământate (de ex. garduri metalice, stâlpi metalici).
 - Țineți cablul de rețea la distanță de sula de tăiere în timpul lucrului. Cuțitele pot deteriora cablul de rețea și pot conduce la atingerea pieselor conductoare de tensiune.
 - Nu utilizați cablul de rețea pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de rețea de căldură, ulei și muchii tăioase.
 - Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză în cazul în care cablul de rețea este deteriorat. În cazul în care cablul de racordare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul de asistență tehnică al acestuia sau o altă persoană cu calificare similară, în scopul evitării pericolelor.
 - Nu conectați la priză un cablu de rețea deteriorat. Nu atingeți niciun cablu de rețea deteriorat atât timp cât acesta este conectat la priză. Un cablu de rețea deteriorat poate duce la atingerea pieselor aflate sub tensiune.
 - Conectați aparatul și/sau perifericele sale numai la circuite de alimentare protejate de un dispozitiv de curent rezidual cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA.

Securitatea electrică:

- Asigurați-vă că tensiunea rețelei

Indicații de siguranță speciale pentru aparate cu acumulator:

- Înainte de a monta acumulatorul, asigurați-vă că aparatul este oprit. Montarea acumulatorului într-o sculă electrică pornită poate provoca accidente.
- Încărcați bateriile numai în interior, deoarece încărcătorul este prevăzut exclusiv pentru acest regim. Pericol datorat șocului electric.
- Pentru a reduce riscul unui șoc electric, scoateți ștecărul încărcătorului din priză înainte de a-l curăța.
- Nu expuneți acumulatorul la lumina solară un timp mai îndelungat și nu o puneți pe radiatoare. Căldura dăunează acumulatorului, cauzând pericol de explozie.
- Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înaintea încărcării.
- Nu deschideți acumulatorul și evitați o deteriorare mecanică a acumulatorului. Există pericolul unui scurtcircuit și pot ieși vapori, care irită căile respiratorii. Asigurați aer proaspăt și solicitați suplimentar ajutor medical în caz de disconfort.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile. Aparatul ar putea fi deteriorat.

Manipularea corectă a încărcătorului de acumulator

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârste peste 8 ani sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în totală siguranță a aparatului și dacă au înțeles bine riscurile posibile. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea și mentenanța care revin în sarcina utilizatorului nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Folosiți numai încărcătorul livrat pentru încărcarea acumulatorului. Există pericol de incendiu și explozie.
- Înainte de utilizarea aparatului verificați încărcătorul, cablul și ștecherul. Reparațiile pot fi efectuate numai de personal specializat, folosind piese de schimb originale. Nu folosiți încărcătorul dacă este defect și nu-l deschideți dumneavoastră. Astfel se garantează menținerea siguranței de folosire a aparatului.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe plăcuța de caracteristici a încărcătorului. Pericol de electrocutare.

- Deconectați încărcătorul de la rețea înainte de a stabili sau întrerupe conexiunile cu nealta electrică. Astfel vă asigurați că acumulatorul și încărcătorul nu se deteriorează.
- Păstrați încărcătorul curat și la adăpost de umezeală și ploaie. Este interzisă folosirea încărcătorului în exterior. Prin murdărirea și pătrunderea apei crește riscul unui șoc electric.
- Încărcătorul poate fi folosit numai cu acumulatorii originale corespunzătoare. Încărcarea altor acumulatori poate cauza leziuni și pericol de incendiu.
- Protejați încărcătorul împotriva daunelor mecanice. Acestea pot cauza scurtcircuit interne.
- Încărcătorul nu trebuie să fie utilizat pe sau în imediata apropiere a unei suprafețe inflamabile (de ex. hârtie, materiale textile). Există pericol de incendiu cauzat de căldura degajată în timpul încărcării.
- În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, serviciul de asistență tehnică al acestuia sau o altă persoană cu calificare similară, în scopul prevenirii pericolului.
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile în încărcător. Aparatul ar putea fi deteriorat.

Riscuri reziduale

Chiar dacă operați această sculă electrică conform specificațiilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Pot apărea următoarele pericole în legătură cu modul constructiv și varianta de execuție a acestei scule electrice:

- Vătămări prin tăiere, dacă nu se poartă mănuși adecvate.



Avertizare! Această sculă electrică generează în timpul exploatării un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate influența implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm utilizatorilor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a opera mașina.

Instalarea



Vă rugăm să consultați manualul de instalare separat pentru o descriere detaliată.

Mijloace auxiliare necesare (nu sunt incluse în volumul ofertei):

- Șurubelniță în cruce
- Clește de dezizolare
- Bandă de măsurare
- Ciocan

- opțional: burghiu, mașină de găurit, două dibluri, două șuruburi (>M5)

i **Aveți nevoie de sprijin?** Oferim un serviciu de instalare. Aflați mai multe pe site-ul nostru: www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice

Pregătirea

! Verificați în mod regulat suprafața gazonului cu privire la pietre, crengi, sârme și resturi care ar putea cauza daune la mașină și cuțite.

1. Schițați grădina.
2. Încărcați acumulatorul (32).
3. Apăsați riglele din carton.

Fixarea componentei de rețea

! **Nu depozitați componenta de rețea direct pe podea.**

- Componenta de rețea trebuie amplasată la o înălțime inaccesibilă copiilor (de exemplu, 160 cm).
- Capul șuruburilor poate avea un diametru de 7 - 10 mm.

1. Marcați două găuri cu un creion sau ceva similar.
2. Faceți găurile cu un burghiu potrivit pentru materialul respectiv.
3. Apăsați două dibluri în găuri.
4. Atașați componenta de rețea pe perete cu două șuruburi.

! **Fiți atenți la găurire să nu deteriorați cablurile de alimentare. Utilizați aparate potrivite de căutare pentru a le detecta sau fo-**

loșiți planul instalației. Contactul cu cablurile electrice poate conduce la un șoc electric și incendiu, iar contactul cu o conductă de gaz, la explozie. Deteriorarea unei conducte de apă poate conduce la pagube materiale și la șoc electric.

Montarea stației de încărcare

Figura A:

1. Așezați unitatea de încărcare (22) cu cele două ciocuri mai întâi în placa de bază (21) a stației de încărcare.
2. Apăsați unitatea de încărcare (22) în jos, astfel încât să fie bine așezată în placa de bază.
3. Fixați unitatea de încărcare (22) de jos pe placa de bază (21) cu cele patru șuruburi (19) incluse.

Plasarea stației de încărcare

— — Traseu pentru linia de plasare a cablului de delimitare

- ① 160 cm (63 inch) distanța minimă
- ② 200 cm (78,74 in.) distanța minimă față de perete
- ③ 200 cm (78,74 in.) Distanța minimă până la următoarea curbă
- ④ 100 cm (39,37 in.) Distanța minimă până la următoarea curbă

i Se recomandă să acoperiți stația de încărcare (17) pentru a preveni deteriorările cauzate de intemperii.

1. Alegeți o poziție plană pentru stația de încărcare (17) în apropierea unei pri-

ze, cu **cu o distanță de cel puțin 2 m în față și 1 m în spate de la cablul de delimitare.**



După ce ați plasat și ați racordat cablul de delimitare, mai trebuie să fixați stația de încărcare. Vă rugăm să consultați pentru aceasta „Fixarea stației de încărcare”.

- Stația de încărcare poate fi înclinată cu max. 8 cm în spate și max. 2 cm în față.
- Îndepărtați orice denivelări de sub stația de încărcare. Stația de încărcare nu trebuie să se încline niciodată.
- Asigurați-vă că există o distanță suficientă față de iazuri, piscine și trepte.

Instalarea cablului de delimitare

Așezați cablul de delimitare (11) în jurul suprafeței de gazon care urmează să fie lucrată de mașina de tuns iarba. Acest lucru se poate face prin următoarele metode:

- Delimitați suprafața de gazon. Fixarea cablului de delimitare (11) cu ajutorul cârligelor (13) (deasupra solului).
- Introduceți cârligele la o distanță maximă de 1 m. Folosiți cârlige suplimentare în caz de denivelări.
- Îngropați cablul de delimitare (11) în sol (**max. 5 cm adâncime**).



Mașina de tuns iarba trece peste cablul de delimitare cu aproximativ 20-30 cm, înainte de a se întoarce și de a căuta o nouă cale. Instalați cablul de delimitare în mod corespunzător pentru a evita deteriorarea.



Pentru prima dată se recomandă să se marcheze cablul de delimitare (11) cu cârlige (13) în cazul în care trebuie făcute corecții ulterior.



Mașina de tuns iarba funcționează perfect cu o lungime a cablului de delimitare de până la 200 m. Nu utilizați un cablu de delimitare mai lung.

- Suprafața de gazon trebuie să fie delimitată ca o zonă închisă.
 - Traseu pentru linia de plasare a cablului de delimitare
- Cablurile de delimitare paralele (11) cu o distanță de cel puțin 10 cm sunt recunoscute de mașina de tuns iarba ca fiind un obstacol și sunt ocolite.
 - ↔ mare/egal la 10 cm (3,94 inch)
- Cablurile de delimitare paralele (11) cu o distanță de 5 cm sau mai mică nu sunt detectate de mașina de tuns iarba și sunt călcate.
- Evitați să creați colțuri la un unghi de 90°. În schimb, împărțiți-le în **două unghiuri de 45° (latura a ≤ 20 cm)**.
- Mașina de tuns iarba este capabilă să detecteze și să evite obstacolele staționare și fixe la o înălțime mai mare de 10 cm după contact (de exemplu, pereți, mobilier de grădină etc.). Protejați obstacolele sensibile (de exemplu, structurile de flori) de pe gazon cu ajutorul cablului de delimitare (11).
 - ↔ minimum 30 cm (11,8 inch)
- Păstrați o distanță minimă de 1 m între obstacolele delimitate. Delimitați obstacolele care nu pot respecta această distanță minimă ca fiind un singur obstacol.
 - Traseu pentru linia de plasare a cablului de delimitare
 - ↔ cel puțin 1 m (39,37 in.)
- Nu încrucișați niciodată firul de delimitare. Acest lucru poate cauza întreruperi și defecțiuni la operarea mașinii de tuns iarba.

Copaci

Mașina de tuns iarba recunoaște copacii ca fiind un obstacol normal. Cu toate acestea, rădăcinile proeminente pot provoca deteriorarea părții inferioare/cușitelor (20). Se recomandă, ca arborii să fie delimitați suplimentar cu ajutorul cablului de delimitare (11).

↔ 30 cm (11,8 inch), mai mare pentru a măsura


Pietre

- Îndepărtați pietrele mici (**mai mici de 100 mm**) de pe gazon. Se pot produce deteriorări ale aparatului și ale cușitelor (20).
- Mașina de tuns iarba recunoaște pietrele (**mai mari de 100 mm**) ca un obstacol normal. Se recomandă ca pietrele să fie delimitate suplimentar cu cablul de delimitare (11).

Pante ascendente/descendente

Mașina de tuns iarba este capabilă să parcurgă pante ascendente/descendente de maxim 25° (47 %).

La o distanță de 1 m de la cablul de delimitare, pantele ascendente/descendente nu trebuie să depășească 5,7° (10 %).

 Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 30 cm între cablul de delimitare (11) și un obstacol pe o pantă ascendentă și de cel puțin 40 cm pe o pantă descendentă.

Suprafețe de apă deschise

Dacă este posibil, suprafețele de apă deschise trebuie să fie delimitate de cablul de delimitare (11) sau construite astfel încât mașina de tuns iarba să nu se poată

scufunda în apă. Acest lucru poate cauza daune electrice grave la aparat.

- ① ↔ 35 cm (13,78 in.) până la ziduri (mici)
- ② ↔ 70 cm (27,56 in.) până la apă
- ③ ↔ 30 cm (11,8 in.) până la un duș/robinet de apă

Poteci/drumuri

Dacă potecile și drumurile sunt la același nivel cu gazonul, mașina de tuns iarba le poate traversa cu ușurință.

În cazul în care există diferențe de înălțime între gazon și potecă/drum, delimitați poteca/drumul cu o distanță de siguranță de aproximativ 40 cm.


● Cablu de delimitare

- ① ↔ 35 cm (13,78 in.) până la protuberanțe mai mari/egale cu 2 cm sau ziduri
- ② ↔ 5 cm (1,96 in.) până la alei pietonale și marginile gazonului

Pasaje înguste

Pasajele înguste de pe suprafața de gazon delimitată trebuie să aibă o lățime de cel puțin 1,2 m și o lungime maximă de 8 m.

- ① ↔ 8 m (314,96 in.) lungime
- ② ↔ mai mare/egală cu 1,2 m (47,24 in)

 Lățimea de 1,2 m se referă la distanța cablului de delimitare. Cablul de delimitare este traversat de mașina de tuns iarba cu 0,2 m pe ambele părți în timpul tunderii.

Conectarea cablului de delimitare și a stației de încărcare

Figura B:



La instalarea cablului de delimitare (11), lăsați-l cu 0,5 - 1 m mai lung decât este necesar pentru a avea cablu rămas pentru corecții.

1. Izolați aproximativ 10-15 mm la ambele capete ale cablului de delimitare (11) cu ajutorul unui clește de izolat.
2. Introduceți capătul cablului de delimitare (11) care ajunge la stația de încărcare din spate prin canelura (28) de sub stația de încărcare (17).
3. Prindeți capătul cablului de delimitare (11) care se îndepărtează de partea frontală și care înconjoară zona de gazon ce urmează a fi tăiată cu slotul din dreapta (bloc de borne de conectare cu șurub cu clemele portocalii îndreptate în sus) a blocului de borne de conectare cu șurub (11.1).
Prindeți capătul cablului de delimitare (11) care se îndepărtează spre spate cu slotul din stânga (bloc de borne de conectare cu șurub cu clemele portocalii îndreptate în sus) a blocului de borne de conectare cu șurub (11.1).
4. Rabatați capacul (23) în sus.
5. Introduceți blocul de borne de conectare cu șurub (11.1) în muștele de contact (25/26) de pe stația de încărcare (17).
6. Conectați ștecherul de rețea (15) la sursa de alimentare.
7. Verificați LED-ul (27) de pe stația de încărcare.
Dacă LED-ul (27) este permanent verde, cablul de delimitare (11) este conectat corect la stația de încărcare (17).



Nu pliați resturile de cablu de delimitare care „atârână”. Acest lucru poate cauza întreruperi și defecțiuni la operarea mașinii de tuns iarba.

Fixarea stației de încărcare



Indicatorul zonei de lucru (30) a stației de încărcare trebuie să se afle în suprafața de gazon delimitată.

Figura C:

1. Desfaceți șuruburile de fixare (12) și hexagonul de fixare (12.1) de pe cadru.
2. Așezați bara de protecție a stației de încărcare (18) pe partea laterală a stației de încărcare, în zona de gazon delimitată.
3. Fixați stația de încărcare și bara de protecție a stației de încărcare (18) în podea cu ajutorul șuruburilor de fixare (12).
Șuruburile de fixare (12) se înșurubează în podea cu ajutorul cheii hexagonale (12.1) incluse.

Prima punere în funcțiune

Pornirea mașinii de tuns iarba

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul START (3) timp de aproximativ 3 secunde până când se aprinde afișajul (10).
2. Setăți limba dorită. Selectați cu ajutorul butoanelor săgeată (6) și confirmați selecția cu butonul OK (7).
3. Setăți data și ora cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
Confirmați cu butonul OK (7). Pozițiile individuale pot fi navigate cu ajutorul butonului OK (7) (salt la dreapta).



Setarea corectă a datei și a orei este necesară pentru ca setările timpului de lucru să funcționeze corect.

4. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.
Mașina de tuns iarba este acum în modul Standby.

Modificare PIN

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setări” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Cu ajutorul butoanelor săgeată (6) selectați „Schimbare cod PIN”.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
8. Introduceți vechiul cod PIN din 4 cifre.
Dacă ați introdus greșit codul PIN, reveniți la introducerea codului PIN cu ajutorul butonului înapoi (5).
9. Acum introduceți un nou PIN.
10. Confirmați noul cod PIN introducându-l din nou. Dacă ați introdus greșit codul PIN, reveniți la introducerea codului PIN cu butonul înapoi (5) și repetați pașii 8 și 9.
11. Recunoașteți o schimbare reușită, atunci când pe afișajul (10) apare „Erfolgreich!” (Finalizare cu succes).
Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (5).


Setarea/ștergerea programului

Stabilirea programului

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Program” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Selectați ziua pe care doriți să o setați (luni, marți, miercuri, joi, vineri, sâmbătă, duminică) cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
6. Apăsați butonul OK pentru a intra în setarea zilei.
7. Selectați ora de pornire și de oprire cu ajutorul butoanelor săgeată (6).



Se pot seta două perioade de tundere pe zi.

8. Apăsați butonul OK (7) pentru a confirma și selecția revine în stânga la zi.
-  Dacă doriți să setați doar o perioadă de tuns iarba, utilizați butonul înapoi (5) pentru a reveni la ziua respectivă sau la meniul principal.
9. Repetați pașii 5-8 pentru a selecta perioada de programare pentru fiecare zi a săptămânii.
10. Apăsați butonul OK (7) pentru a confirma rezultatul acestei setări.

Ștergerea programului

1. Deplasați selecția la „Toate” (stânga sus) cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
2. Țineți apăsat butonul înapoi (5) pentru a șterge întregul program pentru săptămâna respectivă.

Setarea timpilor de lucru

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setări” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Selectați „Timp de lucru” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
8. Selectați timpul de lucru dorit cu ajutorul butoanelor săgeată.

i Setati timpul de lucru în ore întregi pe zi.

9. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
10. Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (5).

i Când se atinge timpul de lucru stabilit pe zi, mașina de tuns iarba se întoarce automat la stația de încărcare. O prelungire a timpului de lucru în cazul pauzelor de ploaie poate fi setată direct prin intermediul mașinii de tuns iarba, a se vedea capitolul „Setarea senzorului de ploaie”.

Setarea suprafețelor secundare

În grădinile foarte întortocheate, randamentul suprafeței poate fi îmbunătățit, prin stabilirea unor puncte de pornire secundare. În acest caz, se pot selecta mai multe puncte de pornire pe firul de delimitare.

Acest lucru permite robotului de tuns iarba să ajungă în zonele din grădină care sunt greu accesibile.

Robotul de tuns iarba va parcurge distanța selectată de-a lungul cablului de delimitare și va începe să tundă această suprafață. Puteți alege în mod liber alte 5 puncte de pornire. Pentru a face acest lucru, măsurați distanța dintre stația de încărcare și punctul de pornire în sensul acelor de ceasornic de-a lungul sârmei perimetrare. Cu ajutorul frecvenței în procente, puteți determina cât de des începe să lucreze robotul de tuns iarba de la stația de încărcare sau de la punctele de pornire respective. Procedura de tundere este încă haotică în acest mod. Punctele de pornire secundare sunt abordate în mod automat în timpul timpilor de lucru și în funcție de program.

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Suprafețe secundare” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Apăsați butonul OK pentru a selecta o suprafață secundară (Areas). Selectați distanța de pornire „Distanță (dst)m” și raportul „Procent (proc.)%” al suprafeței care urmează să fie tunsă cu ajutorul butoanelor săgeată (6) și apăsați butonul OK pentru a confirma. După selecție, reveniți automat la prezentarea generală a suprafețelor secundare (Areas).
6. Repetați pasul 5 pentru a finaliza setarea fiecărei suprafețe secundare.
7. Apăsați butonul OK (7) pentru a confirma rezultatul setării.

i Mașina de tuns iarba parcurge distanța pe care o specificați, „Distanță (dst) m” de-a lungul cablului de delimitare (1 - 500 metri) și apoi începe să tundă.

i Prin specificarea frecvenței la rubrica „Procent (proc.)%”, determinați cât de des începe să lucreze mașina de tuns iarba robotizată de la stația de încărcare sau de la punctele de pornire respective.

Suma „Procentelor (proc.)%” din cele 5 suprafețe secundare (Areas) trebuie să fie mai mică sau egală cu 100%.

Modul spot/tundere în puncte fixe

Această funcție vă permite să tundeți în mod selectiv suprafețele de gazon care sunt altfel acoperite de mobilier de ședere, echipamente de joacă sau altele similare.

1. Așezați mașina de tuns iarba pe suprafața țintă a gazonului.
2. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
3. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
4. Apăsați butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
5. Selectați „modul spot” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
Pe afișaj apare „Închideți capacul pentru a porni”.
6. Închideți capacul (1) și mașina de tuns iarba începe să tundă cu punctul fix.

i Mașina de tuns iarba tunde în spirală în sens invers acelor de ceasornic și trece la „tundere automată” după o rază de tuns de 1 m sau 3,5 minute de tuns.

Dacă mașina de tuns iarba întâlnește un obstacol, aceasta se oprește, afișajul indică faptul că tunsul s-a oprit și mașina trece în modul Standby.

Atunci când mașina de tuns iarba atinge cablul de delimitare (11), aceasta continuă să tundă în direcția spirală opusă.

i Dacă mașina de tuns iarba se află în afara cablului de delimitare (11) sau pe stația de încărcare și selectați „modul spot”, pe afișaj apare „Vă rugăm să o plasați în interiorul delimitării și să încercați din nou”. Așezați mașina de tuns iarba în interiorul cablului de delimitare (11) și lângă stația de încărcare și reporniți „modul spot”.

i Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic de 30 %, pe afișaj apare „Baterie descărcată” după 2 secunde. Încărcați mașina de tuns iarba înainte de a începe să tundeți la punctul fix.

Reglarea senzorului de ploaie

! **Nu lăsați niciodată mașina de tuns iarba să funcționeze în timpul furtunilor și deconectați stația de încărcare de la rețea.**

Dacă senzorul de ploaie este activat, mașina de tuns iarba se întoarce la stația de încărcare atunci când plouă. Senzorul de ploaie este întotdeauna activat în starea de livrare.

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setări” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Selectați „Modul ploaie” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).

8. Pentru **dezactivarea** senzorului de ploaie, selectați „Dezactivare” și confirmați selecția cu butonul OK (7).

Pentru a **activa** senzorul de ploaie, selectați „Activare” și confirmați selecția cu butonul OK (7).



Selectați un interval de timp, în minute, în care mașina de tuns iarba ar trebui să înceapă să funcționeze din nou după ploaie.

De asemenea, trebuie să decideți dacă mașina de tuns iarba ar trebui să compenseze întreruperea timpului de lucru cauzată de ploaie.

Confirmați fiecare selecție cu butonul OK (7).

9. Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (5).



Vă recomandăm să nu folosiți mașina de tuns iarba atunci când plouă.

Instrucțiuni de lucru

Tunderea regulată stimulează planta de gazon privind o formare intensificată a frunzei, însă poate distruge în același timp buruienile. De aceea iarba devine mai deasă după fiecare proces de tuns și rezultă o iarbă densă uniformă.

Prima tăiere are loc aproximativ începând din aprilie la o înălțime de creștere de 7 - 8 mm. În perioada principală de vegetație iarba este tunsă cel puțin o dată pe săptămână.

Reglare înălțime de tăiere



Opriți aparatul și așteptați oprirea cuțitelor. Există pericol de daune asupra persoanelor.

1. Deschideți capacul (1).
2. Reglați roata (2) la înălțimea de tăiere dorită.
3. Închideți din nou capacul (1).

Aparatul poate fi setat la o înălțime de tăiere în 15 trepte **între 25 - 60 mm**.

Înălțimea corectă de tăiere însumează la un gazon ornamental circa 30 - 45 mm, la un gazon utilitar circa 30 - 65 mm.



Pentru prima tăiere din sezon trebuie să fie aleasă o înălțime de tăiere mare.

Întreruperea/începerea manuală a ciclului de lucru

Întrerupea lucrului

Apăsăți butonul STOP (9) pentru a opri mașina de tuns iarba în timpul lucrului.

Începerea/reînceperea lucrului

1. Deschideți capacul (1).
2. Confirmați cu butonul OK (7).
3. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
4. Apăsăți butonul START (3).
5. Închideți din nou capacul (1).

Mașina de tuns iarba începe ciclul de lucru setat sau își reia activitatea întreruptă anterior.

Funcționarea

Setarea limbii

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.

4. Selectați „Settings” (Setări) cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Utilizați butoanele săgeată (6) pentru a selecta „Language” (Limba).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
8. Selectați limba dorită cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
9. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
10. Reveniți la meniul principal cu ajutorul butonului înapoi (5).

Pornirea și oprirea

Pornirea mașinii de tuns iarba

(Fig. D)

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul START (3) timp de aproximativ 3 secunde până când se aprinde afișajul (10).
2. Introduceți PIN-ul din 4 cifre. Veți afla ce butoane corespund fiecărui număr în capitolul „Setări”.
3. Apăsați butonul OK (7) pentru a intra în meniul principal.

Mașina de tuns iarba este acum în modul Standby.

i **Dacă ați introdus un cod PIN greșit:**

Așteptați aproximativ 3 secunde sau apăsați butonul OK (7) pentru a putea introduce din nou codul PIN.

Dacă introduceți un cod PIN incorect de trei ori la rând, ecranul este blocat timp de 15 secunde. Pentru fiecare cod PIN greșit suplimentar, timpul de blocare se dublează.

Oprirea mașinii de tuns iarba

1. Apăsați butonul START (3) și țineți-l apăsat timp de aprox. 3 secunde.

Mașina de tuns iarba se oprește, când:

- se apasă butonul STOP (9)
- se ridică capacul (1)
- pierde semnalul cablului de delimitare și nu îl regăsește în 5 minute
- depășește cablul de delimitare în timpul tunderii.
- rămâne blocat între obstacole și are nevoie de mai mult de 10 secunde pentru a găsi o cale de ieșire.
- este ridicată

Tunderea

Există două moduri diferite: **tunderea manuală** și **tundere conform program**.

i În ambele moduri mașina de tuns iarba parcurge automat cablul de delimitare o dată la fiecare a șaptea zi activată și tunde această zonă.

i În funcție de natura ierbii (înălțime, grosime), robotul de tuns iarba își reglează viteza de tuns pentru a asigura un rezultat bun.

Tunderea manuală

Condiții prealabile pentru pornirea modului „tundere manuală”:

- Mașina de tuns iarba trebuie să fie în modul Standby pentru a începe tunsul manual (a se vedea capitolul „Pornirea și oprirea”, secțiunea „Pornirea mașinii de tuns iarba”).
- **Pornirea de la stația de încărcare** necesită o capacitate a bateriei mai mare de 70%. În caz contrar, mașina de tuns iarba trece automat în modul de încărcare până când capacitatea este mai mare de 90%, apoi părăsește automat stația de încărcare.

- **Pornirea în afara stației de încărcare și în interiorul cablului de delimitare** necesită o capacitate a bateriei mai mare de 30%. Dacă capacitatea bateriei este mai mică sau egală cu 30%, mașina de tuns iarba revine automat la stația de încărcare.
1. Deschideți capacul (1).
 2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
 3. Apăsați butonul OK (7).
 4. Apăsați butonul START (3) timp de 1 secundă pentru a începe **tunsul manual**.

În acest mod, aparatul funcționează atât timp cât a fost setat timpul de lucru (a se vedea capitolul „Setarea timpilor de lucru”) sau până la maxim ora 24. La ora 24, aparatul revine automat la stația de încărcare și pornește în ziua următoare, conform programului, dacă a fost programată o oră de pornire. În caz contrar, aparatul rămâne în stația de încărcare.

i Dacă butonul STOP (9) este apăsat în acest mod, pe afișaj apare mesajul „Oprire de urgență”, urmat de mesajul „Continuați lucrul?”. Confirmați cu butonul OK (7) pentru a începe din nou tunsul manual sau încheiați tunsul manual apăsând butonul înapoi (5).

i Dacă pe afișaj apare o defecțiune în timpul tunsului manual și sunteți în măsură să o remediați și să o confirmați, mașina de tuns iarba va porni automat în următoarele 30 de secunde după închiderea capacului (1).

Tundere conform program

Condiții prealabile pentru pornirea modului „Program tundere”:

- Mașina de tuns iarba trebuie să fie în modul Standby pentru a începe tunsul automat (a se vedea capitolul „Pornirea și oprirea”, secțiunea „Pornirea mașinii de tuns iarba”).
- **Pornirea de la stația de încărcare** necesită o capacitate a bateriei de 100%. În caz contrar, mașina de tuns iarba trece automat în modul de încărcare până când capacitatea este de 100%, apoi părăsește automat stația de încărcare.
- **Pornirea în afara stației de încărcare și în interiorul cablului de delimitare** necesită o capacitate a bateriei mai mare de 30%. Dacă capacitatea bateriei este mai mică sau egală cu 30%, mașina de tuns iarba revine automat la stația de încărcare.

1. Închideți capacul (1).

Mașina de tuns iarba **pornește automat din modul Standby la ora programată**, în programul (a se vedea capitolul „Setarea timpilor de lucru”), dacă sunt îndeplinite cerințele de pornire.

Nu apăsați suplimentar butonul START, altfel mașina de tuns iarba va funcționa în modul manual și nu conform programului.

i **Dacă butonul STOP (9) este apăsat în acest mod**, pe afișaj apare mesajul „Oprire de urgență”, urmat de mesajul „Continuați lucrul?”. Confirmați cu butonul OK (7) pentru a începe din nou tunderea sau opriți tunderea apăsând butonul înapoi (5). **Tunderea va continua abia când este atinsă următoarea oră de pornire pro-**

gramată și sunt îndeplinite condițiile de pornire sau când începeți tunderea manuală.






i În cazul în care în mod este afișată o defecțiune, o puteți remedia și confirma. Mașina de tuns iarba pornește automat în 30 de secunde după închiderea capacului (1).

Înapoi la stația de încărcare

Când aparatul se află în modul Standby, apăsați și mențineți apăsat butonul CASĂ (4) timp de aproximativ 3 secunde. Afișajul (10) afișează „Închideți capacul pentru a porni”. Închideți capacul (1) și mașina de tuns iarba se deplasează la stația de încărcare. Acolo începe să se încarce.

Setări (Fig. D)

Mașina de tuns iarba are următoarele opțiuni de setare pe care le puteți face prin intermediul panoului de comandă, dacă doriți să modificați setările din fabrică.

Butonul de pe panoul de comandă	Denumire	Numărul pentru introducerea codului PIN	Funcția (funcțiile)
	Butonul CASĂ (4)	1	Apăsați în modul Standby pentru a face robotul să se întoarcă la stația de încărcare
	Butonul săgeată (6)	2	deplasați selecția/cursorul în sus în interfața meniului Mărirea cifrei la setarea parametrilor
	Butonul săgeată (6)	3	deplasați selecția/cursorul în jos în interfața meniului Reducerea cifrei la setarea parametrilor
	Butonul OK (7)	4	Confirmare setare Apelarea interfeței de introducere a codului PIN după ce s-a încheiat o stare de eroare apelarea meniului următor Confirmare, pentru a trece de la meniul principal la următorul nivel de meniu
	Butonul înapoi (5)	-	înapoi la meniul anterior anularea următoarei comenzi de lucru

Meniuri pe afișaj

Meniul principal	2. Nivel de meniu	3. Nivel de meniu	
Modul spot			
Setare	Limba		
	Data și oră		
	Mod ploaie		
	Timp de lucru		
	Modificare PIN		
	Informație	Protocol erori	
		Protocol de operare	
		Informații despre aparat	
Setare din fabrică			
Verificare versiune			
Program			
Domenii secundare			

Explicația mesajelor (de stare) de pe afișaj

Text în panoul de comandă	Explicație
Standby	Mașina de tuns iarba se află în modul standby, nu există mesaje de eroare
Introduceți codul PIN	Cerere de introducere a codului PIN
Încărcarea	Mașina de tuns iarba se încarcă
Tunderea	Mașina de tuns iarba tunde
Tundere automată a ierbii	Mașina de tuns iarba tunde automat
Modul spot	Mașina de tuns iarba tunde o suprafață definită
Încheiere tundere punct fix	Tundere finalizată în „modul spot”
Revenire	Mașina de tuns iarba se întoarce la stația de încărcare
Pauză	Mașina de tuns iarba în stare de pauză declanșată de: - Apăsarea butonului STOP - Apăsarea butonului „Pauză” de pe APP
Oprire de urgență	a fost apăsat butonul STOP (9)
Încărcare pentru lucru	Mașina de tuns iarba se încarcă
Actualizare	Efectuare actualizare firmware/în curs de efectuare

Momentan plouă, revenire	senzorul de ploaie a fost activat
Încărcarea pentru lucru întreruptă	Încărcarea a fost întreruptă (de ex., manual sau din cauza unei pene de curent)
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	Tunderea automată a fost întreruptă (de ex., a fost apăsat butonul STOP (9), a fost deschis capacul (1))
Continuați lucrul?	Apăsați butonul OK (7) pentru a continua lucrul sau apăsați butonul înapoi (5)
Timp setat greșit	Corecțiți timpii
Încărcarea pentru lucru întreruptă	Procesul de încărcare a fost întrerupt, cauza va fi verificată la fața locului
Închideți capacul pentru a porni	Închideți capacul (1)
Lucrările actuale au fost oprite	Procesul de lucru a fost întrerupt, cauza va fi verificată la fața locului
Tensiune scăzută a bateriei	Nivelul de încărcare al acumulatorului nu îndeplinește cerințele minime la începutul lucrului:
Tensiune scăzută a bateriei, încărcăți pentru a porni	70 % pentru tunderea automată 30 % pentru tunderea în punct fix (modul spot) Așezați mașina de tuns iarba în stația de încărcare sau așteptați finalizarea procesului de încărcare sau mașina de tuns iarba revine la stația de încărcare în mod independent
Nivel scăzut al bateriei, revenire la stația de încărcare	
Eroare de încărcare neașteptată	Verificați cauza la fața locului, dacă este necesar, verificați contactul corect între aparat și stația de încărcare. Reporniți procesul de încărcare repornind aparatul și plasându-l din nou în stația de încărcare
Curent de încărcare prea jos	Verificați alimentarea cu energie electrică
Niciun semnal cablu de delimitare	
Niciun semnal, vă rugăm să instalați întâi cablul perimetral	Verificați instalarea corectă a cablului de delimitare și corecțiți dacă este necesar, Așezați mașina de tuns iarba în interiorul delimitării și reporniți-o
Semnal circuit pierdut	
Mașină de tuns iarba blocată! Timp de așteptare...	Așteptați până când procesul în curs de desfășurare este finalizat
Cod PIN greșit, că rugăm să încercați din nou.	Introduceți din nou codul PIN


Vă rugăm să plasați în perimetru și încercați din nou	Așezați mașina de tuns iarba în interiorul delimitării și reporniți-o
Mașină de tuns iarba în afară	
Vă rugăm să reporniți pentru a porni acțiunea de update la firmware	Reporniți mașina de tuns iarba
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	
Activare senzor de ploaie	Senzorul de ploaie este activat
Mașină de tuns iarba în stație	Mașină de tuns iarba în stație
Mașina de tuns iarba nu este în stație	Mașina de tuns iarba nu se află în stație, dacă este necesar, plasați mașina de tuns iarba în stație
Apăsăți tasta de start pentru a porni	Aționați butonul START (3)
Durață cel puțin 30 de minute	Anunțarea timpului necesar
Căutare semnal...	Mașina de tuns iarba își caută semnalul
Copiere fișier, vă rugăm să așteptați	Vă rugăm să așteptați pentru procesul de copiere
Vă rugăm să opriți	Oprirea mașinii de tuns iarba
Update nereușit	dacă este necesar, efectuați din nou procesul de actualizare
Eroare	a se vedea capitolul „Citirea jurnalului de lucru și de erori”
Motor de tăiere blocat	a se vedea capitolul „Deblocarea”;
Blocare a motorul din stânga	Verificați dacă există corpuri străine/defecte pe cuțit; dacă este necesar, contactați producătorul (a se vedea „Centrul de service”)
Vă rugăm înlocuiți bateria	Înlocuiți bateria
Baterie anormală	
Baterie deteriorată	
Temperatura bateriei prea joasă (descărcare)	Anulați procesul de încărcare
Tensiunea bateriei prea ridicată	Tensiunea bateriei prea ridicată
Baterie temperatură ridicată	Bateria are o temperatură ridicată

Curent de încărcare ridicat	Abandonați procesul de încărcare, verificați curentul de intrare
Tensiune de încărcare ridicată	Înterupeți procesul de încărcare, verificați tensiunea de intrare
Temperatură ridicată	Anulați procesul de încărcare
Mașină de tuns iarba ridicată	Mașina de tuns iarba a fost ridicată
Mașină de tuns iarba întoarsă	Așezați mașina de tuns iarba și reporniți
Mașină de tuns iarba împotmolită	Eliberați mașina de tuns iarba și reporniți
Mașină de tuns iarba înclinată	Așezați mașina de tuns iarba și reporniți
Supratemperatură motor	Opriți mașina de tuns iarba și lăsați-o să se răcească
Eroare motor	Contactați producătorul (a se vedea „Centrul de service”)
Emsensor deconectat	
Avarie senzor Hall	
Eroare de hardware	
Încărcare anormală	
Descărcare anormală	
Eroare la descărcarea bateriei	
Eroare unitate de măsurare inerțială (IMU)	
Eroare motor	
Motor decuplat	
Eroare senzor Hall motor	
Supracurent motor	
Motor blocat	
Oprire motor dreapta	
Avarie senzor de ploaie	
Avarie senzor circuit	

Setarea datei și a orei

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setări” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Selectați „Data&Ora” cu ajutorul butoa-


- nelor săgeată (6).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
 8. Modificați data și ora cu ajutorul butoanelor săgeată (6). Pozițiile individuale pot fi navigate cu ajutorul butonului OK (7) (salt la dreapta).

 Setarea corectă a datei și a orei este necesară pentru ca setările timpului de lucru să funcționeze corect.

Refacerea setărilor din fabrică

Aici mașina de tuns iarba poate fi resetată la setările din fabrică.


1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setări” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (7).
6. Selectați „Setare din fabrică” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (7).

 Mașina de tuns iarba se oprește și se resetează la setările din fabrică.

Citirea jurnalului de lucru și de erori

1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setări” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).


5. Selectați „Informații” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
6. Selectați „Jurnal de erori” cu ajutorul butoanelor săgeată (6) sau „Jurnal de lucru”.

 Jurnalul de erori și jurnalul de lucru pot fi citite aici.

7. Apăsăți butonul înapoi (5) pentru a reveni la meniul principal.


Verificarea/efectuarea actualizării firmware-ului


1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Apăsăți butonul OK (7) pentru a accesa meniul principal.
4. Selectați „Setări” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).
5. Selectați „Verificare versiune” cu ajutorul butoanelor săgeată (6).

 Se verifică dacă este disponibil un firmware mai recent. Dacă da, acesta va fi descărcat și instalat automat.

6. Apăsăți butonul înapoi (5) pentru a reveni la meniul principal.

Procesul de încărcare


 **Nu expuneți acumulatorul la condiții extreme, ca de exemplu căldură și lovituri. Pericol de rănire cauzat de scurgerile de lichid de acumulator! În caz de contact cu ochii sau cu pielea clătiți suprafețele afectate cu apă sau neutralizator și consultați un medic.**


 Încărcați acumulatorul numai cu ajutorul componente de rețea inclusă sau cu un încărcător de serie Parkside X 20 V aprobat.

- Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare.
- O autonomie considerabil mai scurtă în pofida încărcării indică faptul că acumulatorul este uzat și că trebuie înlocuit. Utilizați doar un acumulator de schimb original achiziționat prin intermediul serviciului de clienți.
- În orice caz, respectați indicațiile în vigoare privind siguranța, precum și reglementările și instrucțiunile privind protecția mediului.
- Defecțiunile cauzate de manipularea incorectă nu sunt acoperite de garanție.

Încărcarea acumulatorului

Mașina de tuns iarba revine automat la stația de încărcare atunci când nivelul acumulatorului este scăzut. Acest lucru se face prin localizarea de către mașina de tuns iarba a celui mai apropiat cablu de delimitare și urmarea acestuia în sens invers acelor de ceasornic.

 Puteți, de asemenea, să plasați singur mașina de tuns iarba în stația de încărcare.

 **Pericol de vătămare! Apăsăți butonul STOP (9) înainte de a ridica mașina de tuns iarba!**

După ce acumulatorul este complet încărcat, procesul de încărcare se oprește și mașina de tuns iarba trece în modul Standby.

Pictograme pe stația de încărcare

 **LED-ul luminează intermitent verde:**
Cablu de delimitare deteriorat sau conectat incorect

 **LED-ul luminează roșu:**
Acumulatorul se încarcă


 **LED-ul luminează verde:**
Acumulator încărcat

LED-ul nu luminează: Stația de încărcare nu este conectată la curent


Verificarea stării de încărcare a acumulatorului


Puteți verifica nivelul de încărcare al mașinii de tuns iarba în orice moment pe afișaj.


1. Dacă este necesar, deschideți capacul (1).
2. Deblocați afișajul (10) cu PIN-ul din 4 cifre.
3. Nivelul de încărcare poate fi citit acum din simbolul bateriei din dreapta sus.
4. Apăsăți butonul START (3) și închideți din nou capacul (1). Mașina de tuns iarba își reia activitatea întreruptă anterior.

 De asemenea, este posibil să citiți nivelul de încărcare fără a debloca afișajul, dar este mai ușor atunci când acesta este deblocat.

Curățare/Întreținere/Depozitare

 **Lăsați lucrările care nu sunt descrise în cadrul acestor instrucțiuni să fie realizate de către centrele noastre de service autorizate. Utilizați numai piese originale.**

 Înainte de toate lucrările de întreținere și curățare, opriți aparatul și așteptați oprirea cuțitului.

 La manipularea cuțitelor purtați mănuși.

Lucrări generale de curățare și întreținere



Nu stropiți mașina de tuns iarba cu apă. Există pericol de electrocutare.

- Păstrați aparatul curat. Pentru curățare utilizați o perie sau o lavetă, nu agenți de curățare respectiv solvenți.
- Ungeți roțile din când în când.
- Verificați dacă dispozitivele de protecție și capacele sunt fixe în poziție și dacă nu sunt deteriorate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.

Înlocuirea acumulatorului (Fig. E)



Când înlocuiți acumulatorul: Opriți aparatul și așteptați oprirea cuțitelor. Există pericol de daune asupra persoanelor.



Dacă acumulatorul este deteriorat, există pericol de vătămare cauzat de scurgerile de lichid de acumulator! În caz de contact cu ochii sau cu pielea clătiți suprafețele afectate cu apă sau neutralizați și consultați un medic.

1. Întoarceți mașina de tuns iarba.
2. Deschideți compartimentul acumulatorului (31) prin slăbirea celor 4 șuruburi din partea inferioară a aparatului.
3. Îndepărtați acumulatorul (32).
4. Introduceți un nou acumulator.
5. Închideți din nou compartimentul acumulatorului (31).

Rotirea/schimbarea cuțitelor (Fig. F)

Mașina de tuns iarba este echipată cu cuțite reversibile. În cazul în care cuțitele sunt tocite pe o parte, le puteți întoarce. În cazul în care cuțitele sunt deteriorate sau prezintă un dezechilibru, acestea trebuie înlocuite (a se vedea „Piese de schimb/accesorii”).

1. Întoarceți aparatul.
2. Slăbiți șuruburile cuțitelor (19) de la partea inferioară a aparatului.

Întoarcerea cuțitelor

3. Întoarceți cuțitele (20) pe partea cealaltă.
4. Fixați din nou cuțitele cu ajutorul șuruburilor cuțitelor (19).

Înlocuirea cuțitelor

3. Îndepărtați cuțitele vechi (20).
4. Montați din nou cuțitele noi (20) cu ajutorul șuruburilor cuțitelor (19).

Desfacerea blocajelor



Purtați mănuși de protecție. Există pericol de vătămare.

1. Întoarceți mașina de tuns iarba.
2. Deschideți compartimentul acumulatorului (31) prin slăbirea celor 4 șuruburi din partea inferioară a aparatului.
3. Îndepărtați acumulatorul (32).
4. Eliberați blocajul.
5. Introduceți din nou acumulatorul (32).
6. Închideți compartimentul acumulatorului (31).

Depozitarea

- Păstrați aparatul într-un loc uscat și de parte de accesul copiilor.
- Nu înveliți aparatul în saci de plastic întrucât se poate umezi.

Nu suntem răspunzători pentru daunele provocate de aparatele noastre, în măsura în care acestea au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau de utilizarea neconformă cu destinația.

Depozitarea pe timp de iarnă

i Oferim un service de iarnă. Aflați mai multe pe site-ul nostru: www.grizzlytools.de/service/maehroboter-winterdienst

- Curățați aparatul înainte de a-l depozita (a se vedea „Curățarea și întreținerea”).
- Depozitați acumulatorul numai în stare semiîncărcată. Pentru depozitarea pe o perioadă mai îndelungată, bateria trebuie să fie încărcată în proporție de 40-60%.
- În cazul depozitării pe perioade îndelungate trebuie verificat la fiecare 3 luni nivelul de încărcare a acumulatorului, iar dacă este necesar, trebuie reîncărcată.
- Deconectați stația de încărcare de la cablul de delimitare
- Izolați contactele cablului de delimitare cu bandă adezivă.

i Când aparatul este repus în funcțiune după o perioadă lungă de depozitare, curățați contactele acumulatorului de pe aparat și pinii de încărcare **(C 29)**

de pe stația de încărcare cu o perie de alamă pentru a preveni problemele de încărcare.

Transport **(Fig. G)**

Pe partea din spate a mașinii de tuns iarba există un mâner de transport (8) care facilitează transportul aparatului.



Transportați întotdeauna mașina de tuns iarba cu cuțitele (20) îndreptate în direcția opusă corpului dumneavoastră. Există pericol de rănire!

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați acumulatorul și ambalajul la un centru de reciclare ecologică. Eliminați ambalajul în mod regulat.



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.



Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recycleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

- Acumulatorii defecte sau consumate trebuie să fie reciclate conform Directivei 2006/66/CE.
- Eliminați acumulatorul ca deșeu în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitele. Nu deschideți acumulatorul.

- Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Predați bateriile la un punct de colectare a bateriilor uzate, unde acestea sunt reciclate ecologic. Apelați în acest scop la unitatea locală de eliminare a deșeurilor sau la centrul nostru de service.

Piese de schimb/ accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la
www.grizzlytools.shop

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 170).

Poz.	Denumire	Nr. comandă
11	Cablu de delimitare, 130 m.....	92000045
12	6 Șuruburi de fixare +	
12.1	Cheie hexagonală interioară	92000049
13	200 Cârlig	92000046
14	Componentă de rețea (EU)	92000047
	Componentă de rețea (UK)	92000048
17	Stație de încărcare	92000066
20	Cuștit (Referința producătorului: 183-8B10101) +	
19	Șurub	92000041

Depistarea defecțiunilor

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește	Acumulatorul nu este montat	Montați acumulatorul (a se vedea „Înlocuirea acumulatorului”)
	Capacul (1) este deschis	Închideți capacul (1)
	Motor defect	Solicitați repararea aparatului de către centrul de service
	iarbă prea înaltă	dacă este necesar, tundeți gazonul în prealabil. Reglați înălțimea de tăiere mai mare.
Motorul se oprește	Blocare datorită corpurilor străine	Îndepărtați corpurile străine
Mașina de tuns iarba se mișcă, dar fără să taie	Cuțit tocit sau defect	Înlocuiți cuțitele (a se vedea „Întoarcerea/înlocuirea cuțitelor”)
	Motor de tăiere defect	Contactați producătorul (a se vedea „Centrul de service”)
Rezultatul lucrului nu este satisfăcător sau motorul lucrează greu	Înălțime de tăiere prea joasă	Reglați înălțime de tăiere mai mare
	Cuțit (20) tocit	Lăsați cuțitul la ascuțit sau schimbați-l
	Zona cuțitului înfundată	Curățați aparatul
Zgomote, pârâituri sau vibrații anormale	Șurub cuțit (34) slăbit	Strângeți șurubul cuțitului
	Cuțit (20) deteriorat	Înlocuirea cuțitului
Mașina de tuns iarba se mută în afara delimitării	Erori de instalare: colțurile de 90° pot duce la pierderea semnalului	Instalați colțurile rotunde sau cu un unghi de 45°

Garanție

Stimată clientă, stimate client, Pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este eteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna. Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

repararea prejudiciului Perioada de garanție nu se prelungește după ce acestea expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contracost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare. Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu se referă la uzura normală a pieselor de uzură (de ex. să se spele). Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Valabil de asemenea în caz de deteriorări cauzate de apă, îngheț, trăsnet, foc sau transport necorespunzător. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contraindicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare. Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.



Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul de identificare (IAN 462730_2307) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, telefonic sau prin e-mail, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț. Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă eferitor la defecțiunea în cauză. Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 462730_2307

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Съдържание

Увод.....	72	Назад към зарядната станция.....	91
Употреба по предназначение	72	Настройки.....	91
Общо описание	72	Менюта на дисплея.....	92
Окомплектовка на доставката	72	Пояснение на съобщенията (за статуса) на дисплея.....	92
Преглед.....	72	Настройване на дата и час.....	96
Описание на функциите.....	73	Възстановяване на фабричните настройки.....	96
Технически характеристики	73	Прочитане на работния протокол и протокола за грешки.....	96
Времена за зареждане	74	Процес на зареждане	96
Указания за безопасност	74	Зареждане на акумулатора	97
Символи и пиктограми.....	74	Проверка на степента на зареждане на акумулатора	97
Общи указания за безопасност	76	Почистване/поддръжка/	съхранение.....
Правилно боравене със зарядното устройство за акумулатори	80	Общи дейности при почистване и техническа поддръжка	98
Остатъчни рискове.....	81	Смяна на акумулатора	98
Инсталиране.....	81	Обръщане/Смяна на ножовете	98
Подготовка	81	Освобождаване на блокировки.....	98
Закрепване на мрежовия адаптер.....	81	Съхранение	99
Монтаж на зарядната станция.....	82	Съхранение през зимата	99
Поставяне на зарядната станция.....	82	Транспорт.....	99
Пологане на ограничителния кабел....	82	Изхвърляне/защита на околната среда	99
Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция.....	84	Резервни части /	
Фиксиране на зарядната станция	84	Принадлежности	100
Първоначално въвеждане в експлоатация.....	85	Отстраняване на неизправности.....	101
Промяна на PIN.....	85	Гаранция.....	102
Определяне/изтриване на график	85	Ремонтен сервиз /	
Настройка на работното време.....	86	извънгаранционно обслужване .	103
Настройка на вторични зони	86	Сервизно обслужване	103
Точков режим/Косене на фиксирана точка	87	Вносител	103
Настройка на сензора за дъжд.....	87	Превод на оригиналната	
Указания за работа	88	СЕ-декларация за съответствие ..	141
Регулиране на височината на косене... ..	88	Чертеж в перспектива	144
Ръчно прекъсване/Стартиране на работен цикъл	88		
Експлоатация	89		
Настройка на език	89		
Включване и изключване	89		
Косене	89		
Ръчно косене	89		
Косене по график	90		

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред.

По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта.

То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен само за косене на морави и тревни площи в домашни условия. Този уред не е подходящ за търговска употреба. При комерсиална употреба гаранцията е невалидна.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство, може да доведе до щети по уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Деца, както и възрастни, които не са запознати с това ръководство, не трябва да използват уреда. Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена. Производителят не носи отговорност за щети, които са предизвикани от неправилна употреба или неправилно обслужване.

Уредът е част от серията Parkside X 20 V TEAM и може да се използва с акумулатори от серията Parkside X 20 V TEAM. Акумулаторите трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията Parkside X 20 V TEAM.

Общо описание



Фигура с най-важните функционални части ще намерите върху предната и задната разгъваща се страница.

Окомплектовка на доставката

Внимателно извадете уреда от опаковката и проверете, дали следните части са налични:

- Косачка
- 130 m ограничителен кабел
- Зарядна станция + 4 винта
- Мрежови адаптер
- 6 фиксиращи винта
- 200 куки
- Ръководство за експлоатация

Преглед

- 1 Капак
- 2 Водещо колело
- 3 Бутон START
- 4 Бутон HOME
- 5 Бутон „Назад“
- 6 Бутон със стрелка
- 7 Бутон ОК
- 8 Дръжка за носене
- 9 Бутон STOP
- 10 Дисплей
- 11 Ограничителен кабел
- 11.1 Лустер клема
- 12 Фиксиращ винт
- 12.1 Ключ с вътрешен шестостен
- 13 Кука

- 14 Мрежови адаптер
- 15 Захранващ щепсел
- 16 Заряден щепсел
- 17 Зарядна станция
- 18 Буфер на зарядната станция
- 19 Винт
- 20 Нож
- 21 Основа
- 22 Зарядно устройство
- 23 Капак
- 24 Втулка
- B** 25 Контактна букса +
- B** 26 Контактна букса-
- B** 27 Светодиод
- B** 28 Жлеб
- C** 29 Накрайници за зареждане
- C** 30 Индикатор за работна зона
- E** 31 Отделение за акумулатора
- E** 32 Акумулатор

Описание на функциите

Косачката има въртящ се успоредно на равнината на рязане режещ инструмент. Тя е оборудвана с мощен електромотор, здрав пластмасов корпус и предпазен изключвател. Освен това уредът може да се регулира безстепенно по височина и има лесно подвижни колела. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически характеристики

Косачка PMRA 20-Li B2
 Напрежение на двигателя U 20 V ==
 Скорост на задвижване 1,2 km/h
 Вид защита IPX4
 Обороти на празен ход (макс. обороти) 2900 min⁻¹
 Диаметър на рязане 180 mm
 Височина на косене 25 - 60 mm

Наклон/наклон нагоре/наклон надолу на терен макс. 47 % (25°)
 Разстояние от 1 m ограничителния кабел < 10 % (5,7°)
 Ножове 3 с двустранни остриета, реверсивни - арт. № 92000041
 Макс. работна повърхност 500 m²
 Тегло (без зарядна станция и принадлежности) m 8,6 kg
 Време за косене с едно зареждане на акумулатора (2 Ah) ок. 45 min
 Препоръчително работно време (ч.) на ден*
 100 m² 1,75 ч.
 200 m² 4 ч.
 400 m² 6,75 ч.
 500 m² 8 ч.

Ниво на звуково налягане (L_{PA}) 57,7 dB, K_{PA} = 2,23 dB
 Ниво на звуковата мощност (L_{WA}) гарантирано 63 dB
 измерено 60,9 dB, K_{WA} = 1,98 dB

* Реалното необходимо време зависи от вида на тревата, условията на отглеждане, влажността на въздуха и гладкостта на тревната площ.

Мрежови адаптер SF-20

Входно напрежение/
 Вход 220-240 V~; 50/60 Hz; 1,5 A
 Изходно напрежение/
 Изход DC 22,0 V ==; 2,5 A
 Честотен диапазон на ограничителния кабел 100 Hz-148,5 kHz
 Максимална предавателна мощност на ограничителния кабел.. 50 dBA/m при 10 m
 WIFI честотен диапазон.. 2400-2483,5 MHz
 Максимална WLAN предавателна мощност 17,5 dBm
 Bluetooth WIFI честотен диапазон 2400-2483,5 MHz
 Максимална Bluetooth предавателна мощност 7 dBm
 Клас на защита II
 Вид защита IP65
 Макс. външна температура (t) 50 °C

Зарядна станция..... **ST-20V**

Входно напрежение/Вход..... 22 V == 2,5 A
 Изходно напрежение/Изход. 21 V == 2,4 A
 Тегло 2,3 kg
 Вид защита IPX4
 Време за зареждане за
 PAP 20 B1 ок. 30 мин.

Времена за зареждане

Уредът е част от серията (Parkside)
 X 20 V TEAM и може да се използва с акумулаторни батерии от серията (Parkside)
 X 20 V TEAM.

Акумулаторните батерии от серията (Parkside)
 X 20 V TEAM трябва да се зареждат само
 със зарядни устройства от серията (Parkside)
 X 20 V TEAM.

Препоръчваме Ви да използвате този уред
 само със следните акумулаторни батерии:
 PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,
 Smart PAPS 208 A1.

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1

Времена за зареждане (минути)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Таблицата с времена за зареждане важи за зареждането на акумулатори Parkside със зарядни устройства Parkside. Тази таблица не е валидна за включената зарядна станция.

Указания за безопасност

Внимание! При работа с електроинструменти трябва да се спазват следващите основни мерки за защита от токов удар, опасност от нараняване и пожар:

Символи и пиктограми

Пиктограми върху уреда



Внимание!
 Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



Опасност от нараняване от изхвърчащи части

Дръжте далеч околните лица от косачката



Внимание - Остри режещи ножове! Дръжте далеч ръцете и краката си - опасност от нараняване!



Изключете двигателя преди работи по настройката и почистването



Не сядайте върху уреда.



Не използвайте уреда при дъжд, не косете влажна трева



Опасност от токов удар!



Внимание! Опасност от нараняване при работещи ножове
ОПАСНОСТ - Въртящи се режещи ножове



Дръжте далеч околните лица и децата от косачката



Внимание! Движение по инерция на ножа на косачката



Данни за нивото на звукова мощност L_{WA} в dB



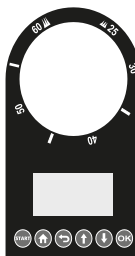
Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци



Диаметър на рязане



Клас на защита III



Регулиране на височината на рязане

Дисплей
Управление



Опасност!
Пазете ръцете и краката си

Символи върху мрежовия адаптер



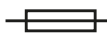
Внимание!



Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



Сменяем захранващ модул



Предпазител на уреда



Устойчив на късо съединение, затворен предпазен трансформатор



Превключваща мрежова част



Клас на защита II



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци

Символи върху зарядната станция



Светодиодът мига в зелено:

Повреден или неправилно свързан ограничителен кабел



Светодиодът мига в червено: Акумулаторът се зарежда



Светодиодът свети в зелено: Акумулаторът е зареден



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



Индикатор за работна зона

Общи указания за безопасност



Важно! Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Съхранете ръководството за експлоатация за повторно препрочитане.



Този уред може да предизвика сериозни наранявания при неправилна употреба. За да предотвратите лични и материални щети, задължително прочетете и спазвайте следните указания за безопасност и се запознайте добре с всички части за обслужване.

Подготовка:

- Този уред не е предназначен за

употреба от деца, лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчно опит и знания, или от лица, които не са запознати с инструкциите.

Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с посочените инструкции, да използват машината. Местните разпоредби могат да регламентират възрастта на оператора.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост.
- Проверете терена, върху който се използва уредът, и отстранете камъни, пръчки, тел или други чужди тела.
- Преди всяка употреба извършвайте оглед на уреда. Не използвайте уреда, ако предпазните приспособления, части на режещото приспособление или болтовете липсват, износени са или са повредени. За предотвратяване на дебаланс, повредените инструменти и болтове трябва да бъдат подменени само като комплект.
- Бъдете предпазливи при уреди с няколко режещи инструмента, защото движението на един нож може да доведе до завъртане на останалите ножове.

- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на части от друг производител води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Уверете се, че системата за автоматично ограничаване на обхвата е правилно инсталирана, както е посочено в инструкциите.

Работа с уреда:



Не поставяйте краката и ръцете си в близост до или под въртящи се части по време на работа. Съществува опасност от нараняване!



Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.

- Никога не оставяйте машината без надзор, ако знаете, че в близост има домашни любимци, деца или други хора.
- Косете само при дневна светлина или добро изкуствено осветление.
- Избягвайте работа с машината при мокра трева.
- Не работете с машината, ако не носите затворени обувки. Винаги носете стабилни обувки и дълги панталони.
- Винаги внимавайте за стабилната позиция при склонове.
- Бъдете особено внимателни, когато обръщате машината към себе си.
- Ако в режещия инструмент попаднат чужди тела, или ако машината издава необичайни шумове или вибрира необичайно, изключете незабавно електрозахранването (STOP) и оставете машината да спре. Изключете машината от електрозахранването и извършете следните стъпки, преди да включите отново и да използвате машината:
 - Проверете машината за повреди;
 - Сменете или ремонтирайте всички повредени части;
 - Проверете дали няма разхлабени части и при нужда ги затегнете.
- Изключете уреда, изчакайте пълното спиране на ножовете и извадете акумулатора от уреда.
 - Преди отстраняване на блокиране;
 - преди проверка, почистване или работа по машината;
 - за да проверите машината за повреди след проникване на чуждо тяло;
 - за незабавна проверка, когато машината започне да вибрира прекомерно силно.
- Включвайте двигателя съгласно инструкциите и само тогава, когато Вашите крака се намират на сигурно разстояние от режещите инструменти.
- Включвайте уреда внимателно съгласно инструкциите в това ръководство. Внимавайте за достатъчно разстояние между краката и въртящите се ножове.

Уредът не трябва да се повдига или транспортира, докато двигателя работи. Изключете уреда, когато той трябва да бъде наклонен за транспортиране, когато се пресичат други площи, различни от тревни площи, и когато уредът се придвижва към и от площите за косене.

- Не работете с повреден, непълен уред или уред, преработен без съгласието на производителя.
- Не претоварвайте Вашия уред. Работете само в посочения диапазон на мощност и не променяйте настройките на регулатора на двигателя. Не използвайте машини с намалена мощност за тежки работи. Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен.
- Не използвайте уреда в близост до възпламеними течности или газове. При неспазване съществува опасност от пожар или експлозия.
- Никога не повдигайте и не носете уреда, когато двигателя работи.
- Уредът не трябва да се използва на места, по-високи от 2000 m.
- Никога не оставяйте без наблюдение готов за работа уред на работното място.

Поддръжка и съхранение:

- При поддръжката на режещите ножове внимавайте за това, че дори тогава, когато източникът на напрежение е изключен, режещите ножове могат да се движат.
- Погрижете се за това всички

гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати и уредът да е в безупречно експлоатационно състояние.

- Проверете косачката за евентуални повреди.
- Извършете необходимите ремонти на повредените части.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако нямате необходимото за целта образование. Всички работи, които не са посочени в това ръководство, трябва да бъдат изпълнявани само от упълномощени от нас центрове за сервизно обслужване.
- Съхранявайте уреда на сухо място и далеч от обсега на деца.
- Работете внимателно с Вашия уред. Поддържайте инструментите остри и чисти, за да можете да работите по-добре и по-безопасно. Следвайте предписанията за техническа поддръжка.
- Носете предпазни ръкавици, когато сменяте режещото съоръжение.
- От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. При настройката на ножовете бъдете особено внимателни, за да не бъдат притиснати пръстите Ви между въртящите се ножове и неподвижно стоящите части на машината.
- Уверете се, че се използват само резервни режещи инструменти, които са одобрени от производителя.

Електрическа безопасност:

- Внимавайте за това захранващото напрежение да съответства на данните върху типовата табелка.
- Избягвайте допир на тялото със заземените части (напр. метални огради, метални стойки).
- При работа дръжте захранващия кабел далеч от режещия инструмент. Режещите ножове могат да повредят захранващия кабел и да доведат до докосване на провеждащи напрежение части.
- Не използвайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от горещина, мазнина и остри ръбове.
- Изключете уреда и изключете щепсела от контакта, ако захранващият кабел е повреден. Ако свързващият кабел този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия отдел за обслужване на клиенти, или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети.
- Не свързвайте повреден захранващ кабел с електрическата мрежа. Не докосвайте повреден захранващ кабел, докато е свързан с електрическата мрежа. Повреден захранващ кабел може да доведе до докосване на провеждащи напрежение части.
- Свързвайте машината и/или нейните периферни устройства само към захранващи вериги, които са защитени от устройство за оста-

тъчен ток с ток на изключване не повече от 30 mA.

Специални указания за безопасност за акумулаторни уреди:

- Уверете се, че уредът е изключен, преди да поставите акумулатора. Поставянето на акумулатор в електроинструмент, който е включен, може да доведе до инциденти.
- Зареждайте Вашите батерии само на закрито, защото зарядното устройство е предназначено само за това. Опасност от токов удар.
- За да намалите риска от токов удар, изключвайте щепсела на зарядното устройство от контакта, преди да го почистите.
- Не излагайте акумулатора за по-дълго време на силно слънчево лъчение и не го поставяйте върху отоплителни тела. Високата температура поврежда акумулатора и съществува опасност от експлозия.
- Оставете загрелия акумулатор да се охлади преди зареждане.
- Не отваряйте акумулатора и избягвайте механично повреждане на акумулатора. Съществува опасност от късо съединение и могат да се отделят изпарения, които дразнят дихателните пътища. Осигурете достъп до чист въздух и, ако имате оплаквания, потърсете допълнително лекарска помощ.
- Не използвайте презареждащи се батерии. Уредът може да се повреди.

Правилно боравене със зарядното устройство за акумулатори

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и знания, само ако са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- За зареждането на акумулатора използвайте единствено доставеното зарядно устройство. Съществува опасност от пожар и експлозия.
- Преди всяка употреба проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела и поверявайте извършването на ремонтите на квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. Не използвайте повредено зарядно устройство и не го отваряйте сами. По този начин се гарантира запазване на безопасността на уреда.
- Внимавайте за това захранващото напрежение да съответства на данните върху типовата табелка на зарядното устройство. Съществува опасност от токов удар.
- Изключете зарядното устройство от мрежата, преди връзките с електроинструмента да бъдат затворени или отворени. По този начин гарантирате, че акумулаторът и зарядното устройство няма да бъдат повредени.
- Дръжте зарядното устройство чисто и далеч от влага и дъжд. Никога не използвайте зарядното устройство на открито. Чрез замърсяване и навлизането на вода се увеличава рискът от електрически удар.
- Зарядното устройство трябва да се използва само със съответните оригинални акумулатори. Зареждането на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- Избягвайте механични повреди на зарядното устройство. Те могат да доведат до вътрешни къси съединения.
- Зарядното устройство не трябва да се използва върху запалима основа (напр. хартия, текстил) или в непосредствена близост до такава. Съществува опасност от пожар поради възникващото по време на зареждането загряване.
- Ако свързващият кабел този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия отдел за обслужване на клиенти, или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети.
- Не зареждайте незареждащи се батерии в зарядното устройство. Уредът може да се повреди.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- Порязвания, ако не се носят подходящи ръкавици.



Предупреждение! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, потребителите с медицински импланти трябва да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

Инсталиране



За подробна информация вижте отделното ръководство за инсталиране.

Необходими помощни средства (не са включени в обхвата на доставката):

- Кръстата отвертка
- Клеци за сваляне на изолация
- Метър
- Чук

- Като опция: свредло, бормашина, два дюбела, два винта (>M5)



Имате ли нужда от помощ?

Ние предлагаме инсталационна услуга. За повече информация посетете нашия уебсайт: www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice

Подготовка



Редовно проверявайте тревата за камъни, клони, жици и отломки, които могат да повредят уреда и ножовете.

1. Скицирайте градината.
2. Заредете акумулатора (32).
3. Натиснете линийките от кутията.

Закрепване на мрежовия адаптер



Не съхранявайте мрежовия адаптер директно на пода.

- Мрежовият адаптер трябва да се монтира на височина, недостъпна за деца (напр. 160 cm).
- Главата на винта може да има диаметър от 7 - 10 mm.

1. Начертайте два отвора за пробиване с молив или подобен инструмент.
2. Пробийте отворите със свредло, подходящо за материала.
3. Натиснете два дюбела в пробитите отвори.
4. Прикрепете мрежовия адаптер към стената с два винта.



При пробиването внимавайте да не повредите захранващи линии. Използвайте подходящи уре-

**ди за търсене, за да ги локализи-
рате, или направете справка с инста-
ляционна схема. Контактът с
електрически кабели може да дове-
де до токов удар и пожар, а конта-
ктът с газопровод – до експлозия.
Повреждането на водопровод
може да доведе до имуществени
щети и токов удар.**

Монтаж на зарядната станция


Фигура А :

1. Поставете зарядното устройство (22) с двете издатини първо в основната плоча (21) на зарядната станция.
2. Натиснете зарядното устройство (22) надолу, така че то да се закрепи здраво в основната плоча.
3. Фиксирайте зарядното устройство (22) отдолу към основната плоча (21) с помощта на предоставените четири винта (19).

Поставяне на зарядната станция

— — Ход на линията на полагане на ограничителния кабел

- ① |←→| 160 cm (63 инча) минимално разстояние
- ② |←→| 200 cm (78,74 инча) минимално разстояние до стената
- ③ |←→| 200 cm (78,74 инча) минимално разстояние до следващия завои
- ④ |←→| 100 cm (39,37 инча) минимално разстояние до следващия завои

 Препоръчително е да покриете зарядната станция (17), за да предотвратите повреди, свързани с времето.

1. Изберете равно място за зарядната станция (17) в близост до контакт с най-малко 2 m разстояние напред и 1 m назад от ограничителния проводник.



Фиксирайте зарядната станция, след като положите и свържете ограничителния кабел. За тази цел обърнете внимание на „Фиксиране на зарядната станция“.

- Зарядната станция може да бъде наклонена максимум 8 cm назад и максимум 2 cm напред.
- Отстранете неравностите под зарядната станция. Зарядната станция никога не трябва да се огъва.
- Уверете се, че поддържате достатъчно разстояние от езера, басейни и стъпала.


Полагане на ограничителния кабел


Положете ограничителния кабел (11) около тревната площ, която трябва да се обработи с косачката. Това може да стане чрез следните методи:




- Поставяне на куки в тревната площ. Закрепване на ограничителния кабел (11) с куките (13) (над земята).
- Поставете куките на не повече от 1 m една от друга. Използвайте допълнителни куки при неравности.
- Заравяне на ограничителния кабел (11) в земята (**макс. дълбочина 5 cm**).



Косачката преминава през ограничителния кабел на около 20 - 30 cm, преди да се обърне и да потърси нов път. Положете ограничителния кабел по съответния начин, за да избегнете повреда.

 На първо време е препоръчително да оградите ограничителния кабел (11) с куките (13), в случай че по-късно трябва да се направят корекции.

 Косачката работи перфектно с дължина на ограничителния кабел до 200 m. Не използвайте по-дълъг ограничителен кабел.


- Тревната площ трябва да се огради като затворена зона.
 - — Ход на линията на полагане на ограничителния кабел
- Паралелните ограничителни кабели (11) с разстояние от минимум 10 cm се разпознават от косачката като препятствие и се избягват.
 -  10 cm (3,94 инча) или повече
- Паралелните ограничителни кабели (11) с разстояние от 5 cm или по-малко няма да бъдат разпознати от косачката и ще бъдат прегазени.
- Избягвайте да създавате ъгли под 90°. Вместо това ги разделяйте на **два ъгъла по 45° (страна а ≤ 20 cm)**.
- Косачката е в състояние да разпознава и избягва след контакт стационарни и фиксирани препятствия, които са по-високи от 10 cm (напр. стени, градински мебели и др.). Защитете чувствителни препятствия (напр. цветни лехи) на тревната площ с ограничителния кабел (11).
 -  минимум 30 cm (11,8 инча)
- Поддържайте минимално разстояние от 1 m между оградените препятствия. Оградете препятствията, които не могат да поддържат това минимално разстояние, като препятствие.
 - — Ход на линията на полагане на ограничителния кабел
 -  минимум 1 m (39,37 инча)
- Никога не пресичайте ограничителния кабел. Това може да доведе до неиз-

правности и повреди в работата на косачката.

Дървета

Косачката разпознава дърветата като нормално препятствие. Въпреки това стърчащите корени могат да причинят повреда на долната страна/ножовете (20).

Препоръчително е дърветата да се ограничат допълнително с ограничителния кабел (11).

 Измерете разстояние над 30 cm (11,8 инча)

Камъни

- Отстранете малките камъни (**под 100 mm**) от тревната площ. Може да се стигне до повреда на уреда и ножовете (20).
- Косачката разпознава камъните (**над 100 mm**) като нормално препятствие. Препоръчително е камъните да се ограничат допълнително с ограничителния кабел (11).

Наклони нагоре/надолу

Косачката може да се движи по наклони нагоре/надолу от максимум 25° (47%).

На разстояние 1 m от ограничителния кабел наклонът нагоре/надолу не трябва да бъде повече от 5,7° (10%).






Уверете се, че между ограничителния кабел (11) и препятствие на наклон нагоре има разстояние от най-малко 30 cm, а на наклон надолу - най-малко 40 cm.

Открити водни площи

Ако е възможно, откритите водни площи трябва да бъдат ограничени от ограничителния кабел (11) или да бъдат проектирани така, че да не позволяват на косачката



да се потопи във вода. Това може да причини сериозни електрически повреди на уреда.

- ①  35 cm (13,78 инча) до (малки) стени
- ②  70 cm (27,56 инча) до вода
- ③  30 cm (11,8 инча) до душ зона/водопроводен кран

Пътеки/пътища



Ако пътеките и пътищата са на нивото на земята с тревната площ, косачката може лесно да ги пресече.


При разлики във височината между тревната площ и пътеката/пътя ограничете пътеката/пътя с предпазно разстояние от ок. 40 cm.

- Ограничителен кабел
- ①  35 cm (13,78 инча) до издавания 2 cm или повече или стени
- ②  5 cm (1,96 инча) до пешеходни пътеки и краища на тревни площи

Тесни проходи


Тесните проходи на оградената тревна площ трябва да бъдат най-малко 1,2 m шири и максимум 8 m дълги.

- ①  8 m (314,96 инча) дължина
- ②  1,2 m (47,24 инча) или повече

 Широчината 1,2 m се отнася до разстоянието на ограничителния кабел. При косене косачката минава през ограничителния кабел на 0,2 m от двете страни.


Свързване на ограничителния кабел и зарядната станция

Фигура B :


 Когато полагате ограничителния кабел (11), оставете го с 0,5 - 1 m

по-дълъг от необходимото, за да остане кабел за корекции.

1. Отстранете ок. 10-15 mm изолацията от двата края на ограничителния кабел (11), като използвате клещи за сваляне на изолацията.
2. Прекарайте края на ограничителния кабел (11), който влиза в зарядната станция отзад, през жлеба (28) под зарядната станция (17).
3. Вкарайте минаващия отпред край на ограничителния кабел (11), обхващаш тревната площ, която трябва да бъде косена, в дясното гнездо (лустер клемма с оранжевите клеми, сочещи нагоре) на лустер клемата (11.1).
Вкарайте минаващия отзад край на ограничителния кабел (11) в лявото гнездо (лустер клемма с оранжевите клеми, сочещи нагоре) на лустер клемата (11.1).
4. Отворете капака (23) нагоре.
5. Вкарайте лустер клемата (11.1) в контактите букси (25/26) на зарядната станция (17).
6. Свържете щепсела (15) към електрозахранването.
7. Проверете светодиодите (27) на зарядната станция.
Ако светодиодът (27) свети продължително в зелено, ограничителният кабел (11) е свързан правилно със зарядната станция (17).

 Не съединявайте „стърчащи“ остатъци на ограничителния кабел. Това може да доведе до неизправности и повреди в работата на косачката.

Фиксиране на зарядната станция

 Индикаторът за работна зона (30) на зарядната станция трябва да е в рамките на оградената тревна площ.

Фигура С :

1. Разхлабете фиксиращите винтове (12) и вътрешния шестостен (12.1) от рамката.
2. Поставете буфера на зарядната станция (18) от страни на зарядната станция в рамките на ограничената тревна площ.
3. Закрепете зарядната станция и буфера на зарядната станция (18) в земята с фиксиращите винтове (12). Фиксиращите винтове (12) се завинтват в пода с помощта на приложения ключ с вътрешен шестостен (12.1).

Първоначално въвеждане в експлоатация

Включване на косачката

1. Натиснете и задръжте бутона START (3) натиснат за ок. 3 секунди, докато дисплеят (10) светне.
2. Настройте желаниния език. Изберете с бутоните със стрелки (6) и потвърдете избора с бутона ОК (7).
3. Настройте датата и часа с бутоните със стрелки (6).
Потвърдете избора с бутона ОК (7). Отделните позиции могат да се навигират с бутона ОК (7) (скок надясно).



Правилната настройка на датата и часа е необходима, за да работят правилно настройките на работното време.

4. Натиснете бутона ОК (7), за да влезете в главното меню.
Сега косачката е в режим на готовност.

Промяна на PIN

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.

3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
6. С бутоните със стрелки (6) изберете „Промяна на PIN“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
8. Въведете стария 4-цифрен PIN. Ако сте въвели грешен PIN, се върнете обратно с бутона „Назад“ (5) до въвеждането на PIN.
9. Въведете нов PIN.
10. Потвърдете новия PIN с повторно въвеждане на новия PIN. Ако сте въвели грешен PIN, се върнете обратно с бутона „Назад“ (5) до въвеждането на PIN и повторете стъпки 8 и 9.
11. Ще разпознаете успешната промяна, когато на дисплея (10) се появи „Успешно!“. Върнете се назад с бутона „Назад“ (5) до главното меню.

Определяне/изтриване на график**Определяне на график**

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „График“.
5. Изберете деня, който искате да настроите (пон, вт, ср, чет, пет, съб, нед), с бутоните със стрелки (6).
6. Натиснете бутона ОК, за да въведете настройката за деня.
7. Изберете началото и края с бутоните със стрелки (6).



Могат да се задават два периода на косене на ден.

8. За потвърждение натиснете бутона ОК (7) и изборът се връща наляво към деня.



Ако искате да зададете само един период на косене, използвайте бутона „Назад“ (5), за да се върнете към деня или към главното меню.

9. Повторете стъпки 5-8, за да изберете графика за всеки ден от седмицата.
10. Натиснете бутона ОК (7), за да потвърдите резултата от настройката.

Изтриване на график

1. Придвигнете избора с бутоните със стрелки (6) на „Всичко“ (горе вляво).
2. Задръжте натиснат бутона „Назад“ (5), за да изтриете целия график за седмицата.

Настройка на работното време

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
6. С бутоните със стрелки (6) изберете „Работно време“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
8. Изберете желаното работно време с бутоните със стрелки.



Вие определяте работното време в пълни часове на ден.

9. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
10. Върнете се назад с бутона „Назад“ (5) до главното меню.



След достигане на зададеното работно време на ден косачката автоматично се връща към зарядната станция.

Удължаване на работното време при спиране на дъжда може да се настрои директно чрез косачката, вж. глава „Настройка на сензора за дъжд“.

Настройка на вторични зони

В много криволичеци градини производителността на площ може да се подобри, като определите вторична начална точка. В този случай могат да бъдат избрани няколко начални точки на ограничителния проводник.

Това означава, че косачката-робот може да достигне и до трудно достъпни места във Вашата градина.

Косачката-робот ще измине избраното разстояние на ограничителния проводник и ще започне да коси в тази зона.

Можете да изберете още 5 начални точки.

За тази цел измерете разстоянието между зарядната станция и началната точка

по посока на часовниковата стрелка по протежение на ограничителния проводник.

Използвайте честотата в проценти, за да определите колко често косачката-робот ще започва своята работа от зарядната станция или от съответните начални точки. В този режим процесът на косене продължава да е хаотичен.

Вторичните начални точки се достигат автоматично през работното време и по график.

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „Вторични зони“.
5. Натиснете бутона ОК, за да изберете вторична зона (области). Изберете началното разстояние „Разстояние (dst)“.

m” и съотношението „Процент (pzt)%“ на площта за косене с бутоните със стрелки (6) и за потвърждение натиснете бутона ОК. След избора се връщане автоматично към прегледа на вторичните зони (области).

- Повторете стъпка 5, за да приключите настройката на всяка вторична зона (област).
- Натиснете бутона ОК (7), за да потвърдите резултата от настройката.

i Косачката изминава зададеното от Вас разстояние „Разстояние (dst) m“ по продължение на ограничителния кабел (1 - 500 метра) и след това започва да коси.

i Като посочите честотата в „Процент (pzt)%“, Вие определяте колко често косачката-робот започва своята работа от станцията за зареждане или от съответните начални точки.

Сборът на стойностите в „Процент (pzt)%“ на 5 -те вторични зони (области) трябва да е по-малък/равен на 100 %.

Точков режим/Косене на фиксирана точка

Тази функция Ви позволява да косите целенасочено тревни площи, които иначе са заети от мебели за садане, съоръжения за игра и др.

- Поставете косачката върху целевата зона на тревната площ.
- Ако е необходимо, отворете капака (1).
- Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
- Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
- С бутоните със стрелки (6) изберете „Точков режим“.
Дисплеят показва „Затворете капака за стартиране“.

- Затворете капака (1) и косачката започва да коси с фиксираната точка.

i Косачката коси в спираловидна посока обратна на часовниковата стрелка и превключва на „Автоматично косене“ след радиус на косене от 1 m или 3,5 минути косене.

Ако косачката срещне препятствие, тя спира, дисплеят показва, че косенето е спряно, и косачката преминава към режим на готовност.

Ако косачката удари ограничителния кабел (11), тя продължава да коси в противоположната спираловидна посока.

i Ако косачката е извън ограничителния кабел (11) или в зарядната станция и изберете „Точков режим“, дисплеят ще покаже „Моля, поставете в рамките на ограничението и опитайте отново“. Поставете косачката в рамките на ограничителния кабел (11) и до зарядната станция и стартирайте отново „Точков режим“.

i Ако степента на зареждане на акумулатора е под 30%, дисплеят ще покаже след 2 секунди „Ниско напрежение на батерията“. Заредете косачката, преди да започнете да косите с фиксираната точка.


Настройка на сензора за дъжд

! Никогa не оставяйте косачката да работи по време на гръмотевични бури и изключете зарядната станция от мрежата.

Ако сензорът за дъжд е включен, косачката се връща към зарядната станция, когато вали. Сензорът за дъжд винаги е активиран при доставка.

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
6. С бутоните със стрелки (6) изберете „Режим на дъжд“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
8. За **деактивиране** на сензора за дъжд изберете „Деактивиране“ и потвърдете избора с бутона ОК (7).


За **активиране** на сензора за дъжд изберете „Активиране“ и потвърдете избора с бутона ОК (7).

 Изберете време в минути, когато косачката трябва да започне да работи отново след дъжда.

Освен това решете дали да позволите на косачката да навакса времето, необходимо за спиране поради дъжда.

Потвърдете съответно избора с бутона ОК (7).

9. Върнете се назад с бутона „Назад“ (5) до главното меню.

 Препоръчваме да не използвате косачката, когато вали.

Указания за работа

Редовното косене стимулира засиления растеж на листата при тревната растителност, като в същото време спомага за унищожаването на плевелите. Поради това след всяко косене моравата става по-гъста и се получава равномерно затревена моравка. Първото косене се извършва около април при височина на растителността от 7 - 8 см. През основния вегетационен период моравата трябва да се коси поне веднъж седмично.

Регулиране на височината на косене



Изключете уреда и изчакайте спирането на ножовете. Съществува опасност от телесни повреди.

1. Отворете капака (1).
2. Настройте водещото колело (2) на желаната височина на косене.
3. Отново затворете капака (1).

Уредът може да се настрои на 15 степени за височина на косене **между 25 - 60 mm**.

Правилната височина на косене при декоративна тревна площ е около 30 - 45 mm, а при ползваща се тревна площ е около 30 - 65 mm.



За първото косене през сезона трябва да се избере голяма височина на косене.

Ръчно прекъсване/Стартиране на работен цикъл

Прекъсване на работа

Натиснете бутона STOP (9), за да спрете косачката по време на работа.

Стартиране/Възобновяване на работа

1. Отворете капака (1).
2. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
3. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
4. Натиснете бутона Start (3).
5. Отново затворете капака (1).
Косачката стартира настроен работен цикъл или възобновява прекъснатата преди това работа.

Експлоатация

Настройка на език

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „Settings“ (Настройка).
5. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
6. С бутоните със стрелки (6) изберете „Language“ (Език).
7. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
8. С бутоните със стрелки (6) изберете желанния език.
9. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
10. Върнете се назад с бутона „Назад“ (5) до главното меню.

Включване и изключване

Включване на косачката (фиг. D)

1. Натиснете и задръжте бутона START (3) натиснат за ок. 3 секунди, докато дисплеят (10) светне.
2. Въведете 4-цифрения PIN. За да разберете кои бутони на кои цифри съответстват, вж. глава „Настройка“.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да влезете в главното меню.

Сега косачката е в режим на готовност.

i Ако сте въвели грешен PIN: Изчакайте около 3 секунди или натиснете бутона ОК (7), за да можете да въведете отново PIN.

Ако три пъти последователно въведете грешен PIN, екранът ще се блокира за 15 секунди. Всеки следващ грешен PIN ще удвои времето за блокиране.

Изключване на косачката

1. Натиснете и задръжте бутона START (3) натиснат за ок. 3 секунди.

Косачката спира, когато:

- бутонът STOP (9) се натисне
- капакът (1) се повдигне
- загуби сигнала на ограничителния кабел и не го открие в рамките на 5 минути
- при косене пресече ограничителния кабел.
- е заседнала между препятствия и са необходими повече от 10 секунди, за да намери изход.
- се повдигне

Косене

Има два различни режима: **ръчно косене** и **косене по график**.



В два режима косачката преминава след всеки седми активен ден автоматично покрай ограничителния кабел и коси тази зона.



В зависимост от характеристиките на тревата (височина, дебелина), косачката-робот регулира скоростта на косене, за да гарантира добър резултат.

Ръчно косене

Условия за стартиране на режима „Ръчно косене“:

- Косачката трябва да е в режим на готовност, за да започне ръчно косене (вж. глава „Включване и изключване“, раздел „Включване на косачката“).
- **Стартирането от зарядната станция** изисква капацитет на батерията от над 70%. В противен случай косачката авто-

матично ще влезе в режим на зареждане, докато капацитетът стане повече от 90%, след което автоматично ще напусне зарядната станция.

- **Стартирането извън зарядната станция и в рамките на ограничителния кабел** изисква капацитет на батерията над 30%. Ако капацитетът на батерията е по-малък или равен на 30%, косачката автоматично се връща към зарядната станция.

1. Отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7).
4. В продължение на 1 секунда натиснете бутона START (3), за да стартирате **ръчно косене**.

В този режим уредът работи толкова дълго, колкото е настроено работното време (вж. глава „Настройка на работното време“) или до максимум 24 часа. В 24 часа уредът автоматично се връща в зарядната станция и стартира по график на следващия ден, когато е програмирано време за стартиране. В противен случай уредът ще остане в зарядната станция.

i Ако в този режим се натисне бутонът STOP (9), на дисплея се появява съобщението „Аварийно спиране“, а след това съобщението „Продължаване на работа?“. Потвърдете с бутона ОК (7), за да стартирате отново ръчното косене, или прекратете ръчното косене, като натиснете бутона „Назад“ (5).

i Ако по време на ръчно косене на дисплея се покаже неизправност и можете да я коригирате и квитирате, косачката ще стартира автоматично в рамките на 30 секунди след затваряне на капака (1).

Косене по график

Условия за стартиране на режима „Косене по график“:

- Косачката трябва да е в режим на готовност, за да започне автоматично косене (вж. глава „Включване и изключване“, раздел „Включване на косачката“).
- **Стартирането от зарядната станция** изисква капацитет на батерията от 100%. В противен случай косачката автоматично ще влезе в режим на зареждане, докато капацитетът стане 100%, след което автоматично ще напусне зарядната станция.
- **Стартирането извън зарядната станция и в рамките на ограничителния кабел** изисква капацитет на батерията над 30%. Ако капацитетът на батерията е по-малък или равен на 30%, косачката автоматично се връща към зарядната станция.


1. Затворете капака (1).

Косачката **стартира автоматично от режима на готовност в предвидения час**, който е програмиран в графика (вж. глава „Настройка на работното време“), ако се изпълнени условията за стартиране.

Не натискайте допълнително бутона START, в противен случай косачката ще работи в ръчен режим, а не по график.

i **Ако в този режим се натисне бутонът STOP (9)**, на дисплея се появява съобщението „Аварийно спиране“, а след това съобщението „Продължаване на работа?“. Потвърдете с бутона ОК (7), за да стартирате отново косенето, или прекратете косенето, като натиснете бутона „Назад“ (5). **Косенето ще продължи само когато бъде достигнато следващото**

програмирано време за стартиране и условията за стартиране са налице или когато стартирате ръчно косене.






 Ако в този режим се покаже повреда, можете да я отстраните и квитирате. Косачката стартира автоматично в рамките на 30 секунди след затваряне на капака (1).

Назад към зарядната станция

Когато уредът е в режим на готовност, натиснете и задръжте бутона HOME (4) за около 3 секунди. Дисплеят (10) показва „Затворете капака за стартиране“. Затворете капака (1) и косачката се придвижва към зарядната станция. Там започва да се зарежда.

Настройки (фиг. D)

Косачката има следните опции за настройка, които можете да направите чрез контролния панел, ако искате да промените фабричните настройки.

Бутон на контролния панел	Означение	Цифра за въвеждане на PIN	Функция (функции)
	Бутон HOME (4)	1	Натиснете в режим на готовност, за да се върне роботът до зарядната станция
	Бутон със стрелка (6)	2	Придвижване на избора/курсора нагоре в интерфейса на менюто Увеличаване на цифрата при настройка на параметрите
	Бутон със стрелка (6)	3	Придвижване на избора/курсора в надолу в интерфейса на менюто Намаляване на цифрата при настройка на параметрите
	Бутон OK (7)	4	Потвърждаване на настройката Извикване на интерфейса за въвеждане на PIN, след като е прекратено състояние на неизправност Извикване на следващо меню Потвърждение, за да влезете от главното меню на следващото ниво от менюто
	Бутон „Назад“ (5)	-	Назад към предишното меню Отказ на следващата работна заявка

Менюта на дисплея

Главно меню	2-ро ниво на менюто	3-то ниво на менюто	
Точков режим			
Настройка	Език		
	Дата и час		
	Режим на дъжд		
	Работно време		
	Промяна на PIN		
	Информация	Протокол за грешки	
		Работен протокол	
		Информация за уреда	
Фабрична настройка			
Проверка на версията			
График			
Вторични зони			

Пояснение на съобщенията (за статуса) на дисплея

Текст на контролния панел	Пояснение
Готовност	Косачката е в режим на готовност, няма съобщения за грешки
Въведете PIN	Покана за въвеждане на PIN
Зареждане	Косачката се зарежда
Косене	Косачката коси
Автоматично косене	Косачката коси автоматично
Точков режим	Косачката коси определена площ
Приключено косене с фиксирана точка	Приключено косене в „Точков режим“
Връщане	Косачката се връща към зарядната станция
На пауза	Косачката е на пауза, предизвикана от: - Натискане на бутона STOP - Натискане на бутона „Пауза“ в приложението
Аварийно изключване	Бутонът STOP (9) е задействан
Зареждане за работа	Косачката се зарежда


Актуализиране	Извършване/извършва се ъпгрейд на фърмуера
В момента вали дъжд, връщане	Сензорът за дъжд е активиран
Прекъснато зареждане за работа	Зареждането е прекъснато (напр. ръчно или поради прекъсване на захранването)
Прекъснатата работа, моля, опитайте отново	Автоматичното косене е прекъснато (напр. бутонът STOP (9) е задействан, капакът (1) е отворен)
Продължаване на работа?	Задействайте бутона ОК (7) за продължаване на работа или натиснете бутон „Назад“ (5)
Грешно настроено време	Коригиране на времето
Прекъснато зареждане за работа	Зареждането е прекъснато, причината трябва да се провери на място
Затворете капака за стартиране	Затворете капака (1)
Текущата работа е спряна	Работният процес е прекъснат, причината трябва да се провери на място
Ниско напрежение на батерията	<p>При започване на работа степента на зареждане на акумулатора не отговаря на минималните изисквания:</p> <p>70 % за автоматично косене</p> <p>30 % за косене с фиксирана точка (точков режим)</p> <p>Сложете косачката в зарядната станция или изчакайте приключването на зареждането или косачката се връща самостоятелно в зарядната станция</p>
Ниско напрежение на батерията, заредете за стартиране	
Нисък заряд на батерията, връщане в зарядната станция	
Неочаквана грешка при зареждане	Причината трябва да се провери на място, при нужда проверете правилния контакт между уреда и зарядната станция. Рестартирайте зареждането, за целта рестартирайте уреда и отново го сложете в зарядната станция
Прекалено нисък заряден ток	Проверете електрозахранването
Няма сигнал ограничителна линия	<p>Проверете правилното инсталиране на ограничителната линия и при нужда коригирайте, поставете косачката в рамките на ограничението и рестартирайте</p>
Няма сигнал, моля, първо изградете ограничителната линия	
Изгубен сигнал за цикъла	
Блокирала косачка! Време за изчакване...	Изчакайте, докато текущият процес не приключи

Грешен PIN, моля, опитайте отново.	Отново въведете PIN
Моля, поставете в рамките на ограничението и опитайте отново	поставете косачката в рамките на ограничението и рестартирайте
Косачката извън	
Моля, рестартирайте, за да стартирате ъпгрейд на фърмуера	Рестартирайте косачката
Прекъсната работа, моля, опитайте отново	
Активиран сензор за дъжд	Сензорът за дъжд е активиран
Косачка в станцията	Косачка в станцията
Косачката не е в станцията	Косачката не е в станцията, при нужда сложете косачката в станцията
Натиснете бутона Start за стартиране	Задействайте бутона START (3)
Продължителност минимум 30 минути	Обявяване на необходимото време
Търсене на сигнал...	Косачката търси сигнал
Копиране на файла, моля, изчакайте	Копиране, моля, изчакайте
Моля, изключете	Изключване на косачката
Неуспешно актуализиране	При нужда повторете актуализирането
Грешка	вж. глава „Прочитане на работния протокол и протокола за грешки“
Блокирал режещ двигател	вж. глава „Освобождаване на блокировки“; проверете ножовете за чужди тела/дефект; при нужда се свържете с производителя (вж. „Сервизен център“)
Блокировка на левия двигател	
Моля, сменете батерията	Сменете батерията
Необичайна батерия	
Повредена батерия	
Прекалено ниска температура на батерията (разреждане)	Прекъснете зареждането

Прекалено високо напрежение на батерията	Прекалено високо напрежение на батерията
Висока температура на батерията	Батерията е с висока температура
Висок заряден ток	Прекъснете зареждането, проверете входния ток
Високо зарядно напрежение	Прекъснете зареждането, проверете входното напрежение
Висока температура	Прекъснете зареждането
Повдигната косачка	Косачката е повдигната
Обърната косачка	Изправете косачката и рестартирайте
Заседнала косачка	Освободете косачката и рестартирайте
Наклонена косачка	Изправете косачката и рестартирайте
Прегряване на двигателя	Изключете косачката и оставете да се охлади
Грешка на двигателя	Свържете се с производителя (вж. „Сервизен център“)
Емсензорът не е свързан	
Повреда на сензора на Хол	
Хардуерна грешка	
Необичайно зареждане	
Необичайно разреждане	
Грешка при разреждане на батерията	
Грешка инерционен измервателен блок (IMU)	
Грешка на двигателя	
Изключен двигател	
Грешка двигател сензор на Хол	
Свърхток двигател	
Блокирал двигател	
Спиране на двигателя вбясно	
Повреда на сензора за дъжд	
Повреда на контурния сензор	

Настройване на дата и час


1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
6. С бутоните със стрелки (6) изберете „Дата и час“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
8. Променете датата и часа с бутоните със стрелки (6). Отделните позиции могат да се навигират с бутона ОК (7) (скок надясно).

 Правилната настройка на датата и часа е необходима, за да работят правилно настройките на работното време.

Възстановяване на фабричните настройки

Тук могат да се възстановят фабричните настройки на косачката.

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „Настройка“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (7).
6. С бутоните със стрелки (6) изберете „Фабрична настройка“.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (7).

 Косачката спира и фабричната настройка се възстановява.

Прочитане на работния протокол и протокола за грешки

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрения PIN.
3. Натиснете бутона ОК (7), за да стигнете до главното меню.
4. С бутоните със стрелки (6) изберете „Настройка“.
5. С бутоните със стрелки (6) изберете „Информация“.
6. С бутоните със стрелки (6) изберете „Протокол за грешки“ или „Работен протокол“.



Тук може да се прочете протоколът за грешки и работният протокол.

7. С бутона „Назад“ (5) се връщате назад до главното меню.

Процес на зареждане



Не излагайте акумулатора на екстремни условия като топлина и удари. Съществува опасност от нараняване в резултат на изтичаща течност от акумулатора! При контакт с очите или кожата изплакнете засегнатите места с вода или неутрализатор и потърсете лекар.



Зареждайте акумулатора само с приложения мрежов адаптер или разрешено зарядно устройство от серията Parkside X 20 V.

- Заредете акумулатора преди първата употреба.
- Значително скъсено работно време въпреки зареждане показва, че акумулаторът е изтощен и трябва да бъде сменен. Използвайте само оригинален

акумулатор, който можете да закупите от отдела за обслужване на клиенти.

- Във всеки случай спазвайте съответните валидни указания за безопасност, както и изискванията и указанията за защита на околната среда.
- Повреди в резултат на неправилна употреба не се покриват от гаранцията.

Зареждане на акумулатора

Косачката автоматично се връща към зарядната станция, когато степента на зареждане на акумулатора е ниска. Това става, като косачката намери най-близкия ограничителен кабел и го следва в посока, обратна на часовниковата стрелка.



Можете и сами да сложите косачката в зарядната станция.



Опасност от нараняване! Натиснете бутона STOP (9), преди да вземете косачката!

След като акумулаторът е напълно зареден, зареждането спира и косачката преминава в режим на готовност.

Символи върху зарядната станция



Светодиодът мига в зелено:

Повреден или неправилно свързан ограничителен кабел



Светодиодът свети в червено:

Акумулаторът се зарежда



Светодиодът свети в зелено:

Акумулаторът е зареден

Светодиодът не свети: Зарядната станция не е свързана с мрежата

Проверка на степента на зареждане на акумулатора

По всяко време можете да проверите на дисплея степента на зареждане на косачката.

1. Ако е необходимо, отворете капака (1).
2. Деблокирайте дисплея (10) с 4-цифрени PIN.
3. Степента на зареждане може да се отчете с помощта на символа на батерия горе вдясно.
4. Натиснете бутона START (3) и отново затворете капака (1). Косачката възобновява прекъснатата преди това работа.



Също така е възможно да прочетете състоянието на зареждане без деблокиране на дисплея, но е полесно, ако дисплеят е деблокиран.

Почистване/поддръжка/съхранение



Дейностите, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършени от упълномощен от нас център за сервизно обслужване. Използвайте само оригинални части.



Изключвайте уреда преди всички дейности по техническа поддръжка и почистване и изчакайте пълното спиране на ножа.



Носете ръкавици при работата с ножовете.

Общи дейности при почистване и техническа поддръжка



Не пръскайте косачката за трева с вода. Съществува опасност от електрически удар.

- Поддържайте уреда чист. За почистване използвайте четка или кърпа, но не и агресивни почистващи препарати или разтворители.
- От време на време смазвайте колелата.
- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете.

Смяна на акумулатора (фиг. E)



При смяна на акумулатора: Изключете уреда и изчакайте спирането на ножовете. Съществува опасност от телесни повреди.



Ако акумулаторът е повреден, съществува опасност от нараняване в резултат на изтичаща течност от акумулатора! При контакт с очите или кожата изплакнете засегнатите места с вода или неутрализатор и потърсете лекар.

1. Обърнете косачката.
2. Отворете отделението за акумулатора (31), като развийте 4-те винта върху долната страна на уреда.
3. Извадете акумулатора (32).
4. Поставете нов акумулатор.
5. Отново затворете отделението за акумулатора (31).

Обръщане/Смяна на ножовете (фиг. F)

Косачката е оборудвана с реверсивни ножове. Ако ножовете са затпени от една страна, можете да ги обърнете. Ако ножовете са повредени или показват дисбаланс, те трябва да бъдат сменени (вж. „Резервни части/принадлежности“).

1. Обърнете уреда.
2. Развийте винтовете на ножа (19) върху долната страна на уреда.

Обръщане на ножовете

3. Обърнете ножовете (20) от другата страна.
4. Закрепете ножовете отново с винтовете на ножа (19).

Смяна на ножовете

3. Отстранете старите ножове (20).
4. Закрепете новите ножове (20) отново с винтовете на ножа (19).

Освобождаване на блокировки



Носете предпазни ръкавици. Съществува опасност от нараняване.


1. Обърнете косачката.
2. Отворете отделението за акумулатора (31), като развийте 4-те винта върху долната страна на уреда.
3. Извадете акумулатора (32).
4. Освободете блокировката.
5. Отново поставете акумулатора (32).
6. Затворете отделението за акумулатора (31).

Съхранение


- Съхранявайте уреда на сухо място и далеч от обсега на деца.
- Не опаковайте уреда с найлонови пликове, тъй като може да се образува влага.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети, ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

Съхранение през зимата

 Ние предлагаме обслужване през зимата. За повече информация посетете нашия уебсайт: www.grizzlytools.de/service/maehroboter-winterdienst

- Почистете уреда преди съхранение (вж. „Почистване и поддръжка“).
- Съхранявайте акумулатора в частично заредено състояние. Състоянието на зареждане в продължение на по-продължителен период на съхранение трябва да възлиза на 40-60 %.
- По време на по-продължителен период на съхранение проверявайте на около всеки 3 месеца състоянието на акумулатора и, ако е нужно, го дозареджайте.
- Изключете зарядната станция от ограничителния кабел
- Изолирайте контактите на ограничителния кабел с изолирбанд.

 Ако използвате уреда след по-дълъг период на съхранение, почистете контактите на акумулатора на устройството и крайниците за зареждане (C 29) на зарядната станция с месингова четка, за да

предотвратите проблеми с процесите на зареждане.

Транспорт (фиг. G)

На гърба на косачката има дръжка за носене (8), която улеснява транспортирането на уреда.



Винаги носете косачката с ножовете (20), насочени далеч от тялото Ви. Съществува опасност от нараняване!

Изхвърляне/защита на околната среда

Извадете батерията от уреда и предайте батерията и опаковката за екологосъобразно рециклиране. Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.



Електрическите уреди нямат място в домакинската смет.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в национално-то законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрупените към старите уреди принадлежности



и помощни средства без електрически съставни части.



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

- Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно директива 2006/66/ЕО.
- Изхвърляйте батериите в изтощено състояние. С цел защита от късо съединение препоръчваме да покриете полюсите с лепенки. Не отваряйте батерията.
- Изхвърлете батериите съгласно местните предписания. Предайте батериите в пункт за събиране на стари батерии, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или наш сервизен център.

Резервни части / Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес www.grizzlytools.shop

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 103).

Поз.	Наименование	Номер за поръчка
11	Ограничителен кабел, 130 m	92000045
12	6 Фиксиращ винт +	
12.1	Ключ с вътрешен шестостен	92000049
13	200 Кука.....	92000046
14	Мрежови адаптер (EU).....	92000047
	Мрежови адаптер (UK)	92000048
17	Зарядна станция.....	92000066
20	Нож (Референтен номер на производителя: 183-8B10101) +	
19	Винт.....	92000041

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Акумулаторът не е поставен	Поставете акумулатора (вж. „Смяна на акумулатора“)
	Капакът (1) е отворен	Затворете капака (1)
	Повреден двигател	Ремонтирайте уреда в сервизен център
	Прекалено дълга трева	Ако е необходимо, окосете предварително тревната площ. Настройте по-голяма височина на косене.
Двигателят блокира	Блокиране от чужди тела	Отстранете чуждите тела
Косачката се движи, но не коси	Затъпен или повреден нож	Снемете ножа (вж. „Обръщане/Смяна на ножовете“)
	Повреден режещ двигател	Свържете се с производителя (вж. „Сервизен център“)
Резултатът от работата не е задоволителен или двигателят работи трудно	Прекалено ниска височина на косене	Настройте по-голяма височина на косене
	Затъпен нож (20)	Наточете или сменете ножа
	Областта на ножа е блокирана	Почистете уреда
Необичайни шумове, трокане или вибрации	Разхлабени винтове на ножа (19)	Затегнете винтовете на ножа
	Повреден нож (20)	Смяна на ножа
Косачката излиза извън ограничението	Грешка при инсталиране: Ъглите от 90° могат да доведат до загуби на сигнал	Полагайте заоблени ъгли или на 45°

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и

гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Винт) или повредите на чупливи части (например прехъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния

номер (IAN 462730_2307) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транс-

портни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: grizzly@lidl.bg

IAN 462730_2307

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гризли Туулс ГмБХ & Ко.КГ

Щокштер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Inhalt

Einleitung.....	105	Einstellungen.....	125
Bestimmungsgemäße		Menüs am Display	126
Verwendung	105	Erklärung der (Status-)Meldungen auf dem Display	126
Allgemeine Beschreibung	105	Datum und Uhrzeit einstellen	129
Lieferumfang.....	105	Werkseinstellungen wiederherstellen	129
Übersicht	105	Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen	130
Funktionsbeschreibung	106	Ladevorgang	130
Technische Daten.....	106	Akku aufladen	130
Ladezeiten	107	Ladezustand des Akkus prüfen	131
Sicherheitshinweise.....	107	Reinigung/Wartung/Lagerung .	131
Symbole und Bildzeichen	107	Allgemeine Reinigungs- und	
Allgemeine Sicherheitshinweise	109	Wartungsarbeiten	131
Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät	113	Akku austauschen	131
Restrisiken	114	Messer drehen/wechseln	132
Installation.....	114	Blockierungen lösen	132
Vorbereitung.....	115	Lagerung	132
Netzteil befestigen	115	Lagerung über Winter	132
Ladestation montieren	115	Transport.....	133
Ladestation platzieren.....	115	Entsorgung/Umweltschutz.....	133
Verlegen des Begrenzungskabels	116	Ersatzteile/Zubehör	134
Begrenzungskabel und Ladestation verbinden	118	Fehlersuche	135
Ladestation fixieren	118	Garantie	136
Erstinbetriebnahme	118	Reparatur-Service	137
PIN ändern	119	Service-Center.....	137
Zeitplan festlegen/löschen	119	Importeur	137
Arbeitszeiten einstellen	120	Original-EG-	
Sekundärbereiche einstellen	120	Konformitätserklärung.....	142
Spotmodus/Fixpunkt mähen	121	Explosionszeichnung	144
Regensensor einstellen	121		
Arbeitshinweise	122		
Schnitthöhe einstellen	122		
Arbeitszyklus manuell unterbrechen/ starten	122		
Betrieb.....	122		
Sprache einstellen	122		
Ein- und Ausschalten.....	123		
Mähen	123		
Manuelles Mähen	123		
Zeitplan Mähen	124		
Zurück zur Ladestation	125		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie Parkside

X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Rasenmäher
- 130 m Begrenzungskabel
- Ladestation + 4 Schrauben
- Netzteil
- 6 Befestigungsschrauben
- 200 Haken
- Akku
- Betriebsanleitung

Übersicht

- 1 Cover
- 2 Drehrad
- 3 START-Taste
- 4 HAUS-Taste
- 5 Zurück-Taste
- 6 Pfeil-Taste
- 7 OK-Taste
- 8 Tragegriff
- 9 STOP-Taste
- 10 Display
- 11 Begrenzungskabel
- 11.1 Lüsterklemme
- 12 Befestigungsschrauben
- 12.1 Innensechskantschlüssel
- 13 Haken
- 14 Netzteil

- 15 Netzstecker
- 16 Ladestecker
- 17 Ladestation
- 18 Ladestation-Stoßstange
- 19 Schraube
- 20 Messer
- 21 Bodenplatte
- 22 Ladeinheit
- 23 Abdeckung
- 24 Hülse
- B** 25 Kontaktbuchse +
- B** 26 Kontaktbuchse -
- B** 27 LED
- B** 28 Nut
- C** 29 Ladezinken
- C** 30 Indikator Arbeitsbereich
- D** 31 Akku-Fach
- D** 32 Akku

Funktionsbeschreibung

Der Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse und einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät stufenlos höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Rasenmäher PMRA 20-Li A1
 Motorspannung U 20 V ==
 Antriebsgeschwindigkeit 1,2 km/h
 Schutzart.....IPX4
 Leerlaufdrehzahl
 (max. Drehzahl) 2900 min⁻¹
 Schnittkreis 180 mm
 Schnitthöhe 25 - 60 mm
 Neigung/Steigung/Gefälle
 im Gelände..... max. 47 % (25°)

Abstand von 1 m
 zum Begrenzungskabel.... < 10 % (5,7°)
 Messer.....3 mit doppelseitigen Klingen,
 wendbar - Artikelnr. 92000001
 max. Arbeitsfläche 500 m²
 Gewicht (ohne Ladestation
 und Zubehör) m 8,6 kg
 Mähzeit
 pro Akkuladung (2 Ah) ca. 45 min
 Empfohlene Arbeitszeit (Std.) pro Tag*
 100 m²..... 1,75 Std.
 200 m²..... 4 Std.
 400 m²..... 6,75 Std.
 500 m²..... 8 Std.
 Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 57,7 dB, K_{pA} = 2,23 dB
 Schallleistungspegel (L_{WA})
 garantiert..... 63 dB
 gemessen..... 60,9 dB, K_{WA} = 1,98 dB

* Die tatsächlich benötigten Zeiten sind abhängig von Grasart, den Wachstumsbedingungen, der Luftfeuchtigkeit und der Ebenheit der Rasenfläche.

Netzteil SF-20
 Eingangsspannung/
 Input..... 220-240 V~; 50/60 Hz; 1,5 A
 Ausgangsspannung/
 Output.....DC 22,0 V ==; 2,5 A
 Frequenzbereich des
 Begrenzungskabels 100 Hz-148,5 kHz
 Maximale Sendeleistung des
 Begrenzungskabels ...50 dBA/m bei 10 m
 WIFI-Frequenzbereich . 2400-2483,5 MHz
 Maximale WLAN-Sendeleistung.17,5 dBm
 Bluetooth-WIFI-
 Frequenzbereich 2400-2483,5 MHz
 Maximale Bluetooth-Sendeleistung...7 dBm
 Schutzklasse II
 Schutzart..... IP65
 max. Außentemperatur (t_a)..... 50 °C

Ladestation ST-20V
 Eingangsspannung/
 Input..... 22 V == 2,5 A

Ausgangsspannung/
 Output..... 21 V == 2,4 A
 Gewicht..... 2,3 kg
 Schutzart..... IPX4
 Ladezeit für PAP 20 B1 ca. 30 Min

Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
 Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Ladezeiten (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Diese Ladezeiten-Tabelle gilt für das Laden von Parkside Akkus mit Parkside Ladegeräten. Diese Tabelle ist nicht gültig für die mitgelieferte Ladestation.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!
 Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile
 Umstehende Personen vom Rasenmäher fernhalten



Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten - Verletzungsgefahr!



Motor ausschalten vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten



Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, schneiden Sie kein feuchtes Gras



Gefahr durch elektrischen Schlag!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer



GEFAHR - Rotierende Schneidmesser



Umstehende Personen und Kinder vom Rasenmäher fernhalten



Achtung! Nachlauf des Rasenmähermessers



Angabe des Schalleistungspegels L_{WA} in dB



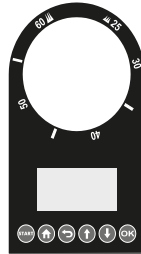
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll



Schnittkreis



Schutzklasse III



Schnitthöhereinstellung



Gefahr! Hände und Füße fernhalten

Display Steuerung

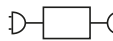
Bildzeichen auf dem Netzteil



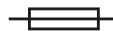
Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



abnehmbare Versorgungseinheit



Gerätesicherung



kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator



Schaltnetzteil



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll

Bildzeichen auf der Ladestation



LED blinkt grün: Begrenzungskabel beschädigt oder falsch verbunden





LED blinkt rot:
Akku lädt



LED leuchtet grün:
Akku geladen



Elektrogeräte gehören nicht
in den Hausmüll.



Indikator Arbeitsbereich

Bildzeichen in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise



Wichtig! Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Bewahren Sie die Betriebsanleitung zum Nachlesen auf.



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen

Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Vorbereitung:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, niemals die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners begrenzen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzeinrichtungen, Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen,

abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Stellen Sie die richtige Installation des automatischen Umfangsbegrenzungs-systems den Anweisungen entsprechend sicher.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

- Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt, wenn Sie wissen, dass Haustiere, Kinder oder andere Personen in der Nähe sind.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine bei nassem Gras.
- Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie kein geschlossenes Schuhwerk tragen. Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand auf Abhängen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine zu sich herumdrehen.
- Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder sollte die Maschine ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie die Stromzufuhr sofort ab (STOP) und lassen Sie die Maschine auslaufen. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie die Maschine wieder einschalten und betreiben:
 - Überprüfen Sie die Maschine auf Schäden;
 - ersetzen oder reparieren Sie alle beschädigten Teile;
 - überprüfen Sie, ob irgendwelche Teile lose sitzen, und ziehen Sie diese gegebenenfalls an.
- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie den Stillstand der Messer ab und entfernen Sie den Akku von dem Gerät.
 - bevor eine Blockierung beseitigt wird;
 - bevor die Maschine überprüft,

gereinigt oder daran gearbeitet wird;

- um die Maschine auf Schäden zu überprüfen, nachdem ein Fremdkörper eingedrungen ist;
- für eine sofortige Überprüfung, wenn die Maschine beginnt, außergewöhnlich zu schwingen.
- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern.

Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen

Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Niemals das Gerät aufheben oder wegtragen, wenn der Motor läuft.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Hinterlassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.

Wartung und Lagerung:

- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Suchen Sie den Rasenmäher nach eventuellen Beschädigungen ab.
- Führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei

denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur durch von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und feststehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.

Elektrische Sicherheit:

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.

- Vermeiden Sie Körperberührungen mit geerdeten Teilen (z. B. Metallzäune, Metallpfosten).
- Halten Sie das Netzkabel beim Arbeiten von dem Schneidwerkzeug fern. Die Schneidmesser können das Netzkabel beschädigen und zum Berühren spannungsführender Teile führen.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie kein beschädigtes Netzkabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Netzkabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.
- Die Maschine und/oder ihre Peripheriegeräte nur an Speisestromkreise anschließen, die durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA geschützt sind.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist. Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, welche die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektri-

schen Schlags.

- Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden. So stellen Sie sicher, dass Akku und Ladegerät nicht beschädigt werden.
- Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden. Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- Das Ladegerät darf nicht auf oder in unmittelbarer Umgebung zu brennbaren Untergründen (z. B. Papier, Textilien) betrieben werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Laden Sie in dem Ladegerät kei-

ne nicht-aufladbaren Batterien auf. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Schnittverletzungen, falls keine geeigneten Handschuhe getragen werden.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, müssen Anwender mit medizinischen Implantaten Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller des medizinischen Implantats halten, bevor die Maschine bedient wird.

Installation



Beachten Sie das separate Installationshandbuch für eine detaillierte Beschreibung.

Benötigte Hilfsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Abisolierzange
- Maßband
- Hammer
- optional: Bohrer (ø?? mm), Bohrmaschine, zwei Dübel, zwei Schrauben



Benötigen Sie Unterstützung?

Wir bieten einen Installations-Service an. Informieren Sie sich auf unserer Internetseite:
www.grizzlytools.de/service/maehroboter-installationsservice

Vorbereitung



Überprüfen Sie regelmäßig die Rasenfläche auf Steine, Äste, Drähte und Schutt, welche Schäden am Gerät und an den Messern verursachen könnten.

1. Skizzieren Sie den Garten.
2. Laden Sie den Akku (32) auf.
3. Drücken Sie die Lineale aus dem Karton.

Netzteil befestigen



Lagern Sie das Netzteil nicht direkt auf dem Boden liegend.

- Das Netzteil sollte in einer für Kinder unzugänglichen Höhe angebracht werden (bspw. 160 cm).
 - Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7 - 10 mm haben.
1. Zeichnen zwei Bohrlöcher mit einem Bleistift o. Ä. an.
 2. Bohren Sie die Bohrlöcher mit einem,

für das Material geeignetem, Bohrer.

3. Drücken Sie zwei Dübel in die Bohrlöcher.
4. Bringen Sie das Netzteil mit zwei Schrauben an der Wand an.



Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.

Ladestation montieren


Abbildung A :


1. Setzen Sie die Ladeeinheit (22) mit den beiden Nasen zuerst in die Bodenplatte (21) der Ladestation.
2. Drücken Sie die Ladeeinheit (22) nach unten, sodass sie fest in der Bodenplatte sitzt.
3. Fixieren Sie die Ladeeinheit (22) von unten mit den vier beiliegenden Schrauben (19) an der Bodenplatte (21).

Ladestation platzieren


— — Verlauf für die Verlegelinie des Begrenzungskabels

- ① 160 cm (63 Zoll) Mindestabstand
- ② 200 cm (78,74 Zoll) Mindestabstand zur Wand
- ③ 200 cm (78,74 Zoll) Mindestabstand zur nächsten Kurve

④  100 cm (39,37 Zoll) Mindestabstand zur nächsten Kurve

 Es empfiehlt sich die Ladestation (17) zu überdachen, um wetterbedingten Schäden vorzubeugen.

1. Wählen Sie für die Ladestation (17) eine ebene Position nahe einer Steckdose mit **mindestens 2 m Strecke vom Begrenzungsdraht nach vorn und 1 m nach hinten**.


 Fixieren Sie die Ladestation erst, wenn Sie das Begrenzungskabel verlegt und angeschlossen haben. Beachten Sie hierfür „Ladestation fixieren“.


- Die Ladestation darf max. 8 cm nach hinten und max. 2 cm nach vorne geneigt sein.
- Beseitigen Sie Unebenheiten unter der Ladestation. Die Ladestation darf niemals durchbiegen.
- Achten Sie auf ausreichend Abstand zu Teichen, Pools und Stufen.


Verlegen des Begrenzungskabels



Verlegen Sie das Begrenzungskabel (11) um die Rasenfläche, die durch den Rasenmäher bearbeitet werden soll. Dies kann durch folgende Methoden geschehen:

- Abstecken der Rasenfläche. Befestigung des Begrenzungskabels (11) mit den Haken (13) (über der Erde).
- Stecken Sie die Haken mit höchstens 1 m Abstand ab. Verwenden Sie bei Unebenheiten zusätzliche Haken.
- Vergraben des Begrenzungskabels (11) in den Boden (**max. 5 cm tief**).

 Der Rasenmäher überfährt das Begrenzungskabel um ca. 20 - 30 cm, bevor er umdreht und sich einen neuen Weg sucht. Verlegen Sie das Begrenzungskabel entsprechend, um Beschädigungen zu vermeiden.

 Für die erste Zeit empfiehlt es sich das Begrenzungskabel (11) mit den Haken (13) abzustecken, falls zu einem späteren Zeitpunkt noch Korrekturen vorgenommen werden müssen.

 Der Mäher arbeitet bei einer Begrenzungskabellänge von bis zu 200 m einwandfrei. Verwenden sie kein längeres Begrenzungskabel.

- Die Rasenfläche muss als ein geschlossener Bereich umgrenzt werden.
 - — Verlauf für die Verlegelinie des Begrenzungskabels
- Parallel verlaufende Begrenzungskabel (11) mit einem Abstand von mindestens 10 cm werden vom Rasenmäher als Hindernis erkannt und umfahren.
 -  größer/gleich 10 cm (3,94 Zoll)
- Parallel verlaufende Begrenzungskabel (11) mit einem Abstand von 5 cm oder weniger werden vom Rasenmäher nicht erkannt und überfahren.
- Vermeiden Sie Ecken in einem 90°-Winkel anzulegen. Teilen Sie diese stattdessen in **zwei 45°-Winkel (Seite a ≤ 20 cm)**.
- Der Rasenmäher ist in der Lage stationäre und feste Hindernisse die höher als 10 cm sind, nach Kontakt, zu erkennen und zu umfahren (z. B. Mauern, Gartenmobilar etc.). Schützen Sie empfindliche Hindernisse (z. B. Blumenbeete) auf der Rasenfläche mit dem Begrenzungskabel (11).
 -  mindestens 30 cm (11,8 Zoll)

- Halten Sie zwischen umgrenzten Hindernissen einen Mindestabstand von 1 m. Umgrenzen Sie Hindernisse, die diesen Mindestabstand nicht halten können als ein Hindernis.
 - — Verlauf für die Verlegelinie des Begrenzungskabels
 - ↔ mindestens 1 m (39,37 Zoll)
- Überkreuzen Sie niemals das Begrenzungskabel. Es kann zu Störungen und Ausfällen im Betrieb des Rasenmähers führen.

Bäume

Der Rasenmäher erkennt Bäume als normales Hindernis. Allerdings kann es durch hervorstehende Wurzeln zu Beschädigungen an der Unterseite/den Messern (20) kommen.

Es empfiehlt sich Bäume zusätzlich mit dem Begrenzungskabel (11) zu umgrenzen.

↔ 30 cm (11,8 Zoll), größer zu bemessen


Steine

- Entfernen Sie kleine Steine (**niedriger als 100 mm**) von der Rasenfläche. Es kann zu Beschädigungen am Gerät und an den Messern (20) kommen.
- Der Rasenmäher erkennt Steine (**größer als 100 mm**) als normales Hindernis. Es empfiehlt sich Steine zusätzlich mit dem Begrenzungskabel (11) zu umgrenzen.

Steigungen/Gefälle

Der Rasenmäher ist in der Lage Steigungen/Gefälle von max. 25° (47%) zu befahren.

Im Abstand von 1 m zum Begrenzungskabel sollte die Steigungen/das Gefälle nicht mehr als 5,7° (10%) betragen.

 Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Begrenzungskabel (11) und einem Hindernis an einer Steigung mindestens 30 cm und an einem Gefälle mindestens 40 cm Abstand gehalten wird.

Offene Wasserflächen

Offene Wasserflächen sollten möglichst vom Begrenzungskabel (11) umgrenzt werden oder so konstruiert sein, dass der Rasenmäher nicht in Wasser eintauchen kann. Es kann zu schweren elektrischen Beschädigungen am Gerät führen.

- ① ↔ 35 cm (13,78 Zoll) zu (kleinen) Mauern
- ② ↔ 70 cm (27,56 Zoll) zum Wasser
- ③ ↔ 30 cm (11,8 Zoll) zu einer Duschfläche/Wasserhahn

Pfade/Straßen

Sind Pfade und Straßen ebenerdig mit der Rasenfläche, kann der Rasenmäher diese problemlos überqueren.

Bestehen Höhenunterschiede zwischen Rasenfläche und Pfad/Straße, grenzen Sie den Pfad/Straße mit einem Sicherheitsabstand von ca. 40 cm ab.

- Begrenzungskabel
- ① ↔ 35 cm (13,78 Zoll) zu Absätzen größer/gleich 2 cm oder Mauern
- ② ↔ 5 cm (1,96 Zoll) zu Fußwegen und Rasenkanten

Schmale Passagen

Schmale Passagen auf der umgrenzten Rasenfläche sollten mindestens 1,2 m breit sein und höchstens 8 m lang.

- ① ↔ 8 m (314,96 Zoll) Länge
- ② ↔ größer/gleich 1,2 m (47,24 Zoll)

i Die Breite von 1,2 m bezieht sich auf den Abstand des Begrenzungskabels. Das Begrenzungskabel wird beim Mähen beidseitig 0,2 m vom Rasenmäher überfahren.

Begrenzungskabel und Ladestation verbinden

Abbildung B :

i Lassen Sie das Begrenzungskabel (11) beim Verlegen 0,5 - 1 m länger als benötigt, um Kabel für Korrekturen übrig zu haben.

1. Isolieren Sie ca. 10-15 mm an beiden Enden des Begrenzungskabels (11) mithilfe einer Abisolierzange ab.
2. Führen Sie das an der Ladestation von hinten ankommende Kabelende des Begrenzungskabels (11) durch die Nut (28) unter der Ladestation (17) durch.
3. Klemmen Sie das nach vorne weglaufende Kabelende des Begrenzungskabels (11), das die Rasenfläche die gemäht werden soll umschließt, mit dem rechten Steckplatz (Lüsterklemme mit den orangen Klemmen nach oben zeigend) der Lüsterklemme (11.1). Klemmen Sie das nach hinten weglaufende Kabelende des Begrenzungskabels (11) mit dem linken Steckplatz (Lüsterklemme mit den orangen Klemmen nach oben zeigend) der Lüsterklemme (11.1).
4. Klappen Sie die Abdeckung (23) nach oben.
5. Stecken Sie die Lüsterklemme (11.1) in die Kontaktbuchsen (25/26) an der Ladestation (17).
6. Schließen Sie den Netzstecker (15) an die Stromversorgung an.
7. Prüfen Sie die LED (27) an der Ladestation.

Leuchtet die LED (27) dauerhaft grün ist das Begrenzungskabel (11) korrekt mit der Ladestation (17) verbunden.

! Legen Sie „überstehende“ Reste des Begrenzungskabels nicht zusammen. Es kann zu Störungen und Ausfällen im Betrieb des Rasenmähers führen.

Ladestation fixieren

i Der Indikator Arbeitsbereich (30) der Ladestation muss sich innerhalb der eingegrenzten Rasenfläche befinden.

Abbildung C :

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (12) und den Innensechskantschlüssel (12.1) aus dem Rahmen.
2. Platzieren Sie die Ladestation-Stoßstange (18) an der Seite der Ladestation innerhalb der eingegrenzten Rasenfläche.
3. Befestigen Sie die Ladestation und die Ladestation-Stoßstange (18) mit den Befestigungsschrauben (12) im Boden. Die Befestigungsschraubenn (12) werden mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel (12.1) in den Boden geschraubt.

Erstinbetriebnahme

Rasenmäher einschalten

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (3) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Display (10) aufleuchtet.
2. Stellen Sie die gewünschte Sprache ein. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
3. Stellen Sie Datum und Uhrzeit mit den Pfeil-Tasten (6) ein.

Bestätigen Sie mit der OK-Taste (7). Die einzelnen Positionen lassen sich mit der OK-Taste (7) (Sprung nach rechts) navigieren.

i Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist notwendig, damit die Arbeitszeiteinstellungen richtig funktionieren.

- Drücken Sie die OK-Taste (7), um ins Hauptmenü zu gelangen.
Der Rasenmäher befindet sich jetzt im Standby-Modus.

PIN ändern

- Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
- Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
- Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Einstellung“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „PIN ändern“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
- Geben Sie die alte 4-stellige PIN ein.
Falls Sie die PIN falsch eingegeben haben, kehren Sie mit der Zurück-Taste (5) zur PIN-Eingabe zurück.
- Geben Sie nun eine neue PIN ein.
- Bestätigen Sie die neue PIN mit erneuter Eingabe der neuen PIN. Falls Sie die PIN falsch eingegeben haben, kehren Sie mit der Zurück-Taste (5) zur PIN-Eingabe zurück und wiederholen die Schritte 8 und 9.
- Eine erfolgreiche Änderung erkennen Sie, wenn „Erfolgreich!“ auf dem Display (10) erscheint. Kehren Sie mit der

Zurück-Taste (5) auf das Hauptmenü zurück.

Zeitplan festlegen/löschen

Zeitplan festlegen

- Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
- Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
- Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Zeitplan“ aus.
- Wählen Sie, den Tag den Sie einstellen möchten (Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So), mit den Pfeil-Tasten (6).
- Drücken Sie die OK-Taste, um die Tageseinstellung einzugeben.
- Wählen Sie die Start- und Endzeit mit den Pfeil-Tasten (6).

i Pro Tag können zwei Mäh-Zeiträume festgelegt werden.


- Drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste (7) und die Auswahl kehrt nach links zum Tag zurück.
- Möchten Sie nur einen Mäh-Zeitraum festlegen, kehren Sie mit der Zurück-Taste (5) zum Tag oder ins Hauptmenü zurück.
- Wiederholen Sie Schritt 5.-8., um den Terminzeitraum für jeden Wochentag auszuwählen.
- Drücken Sie die OK-Taste (7), um das Ergebnis dieser Einstellung zu bestätigen.

Zeitplan löschen


- Bewegen Sie die Auswahl mit den Pfeil-Tasten (6) auf „Alle“ (oben links).
- Halten Sie die Zurück-Taste (5) gedrückt, um den gesamten Zeitplan der Woche zu löschen.

Arbeitszeiten einstellen

1. Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
2. Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Einstellung“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Arbeitszeit“ aus.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
8. Wählen Sie die gewünschte Arbeitszeit mit den Pfeil-Tasten aus.

 Die Arbeitszeit legen Sie in vollen Stunden pro Tag fest.

9. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
10. Kehren Sie mit der Zurück-Taste (5) auf das Hauptmenü zurück.

 Ist die festgelegte Arbeitszeit pro Tag erreicht, kehrt der Rasenmäher automatisch zur Ladestation zurück. Eine Verlängerung der Arbeitszeit bei Regenspausen kann über den Rasenmäher direkt eingestellt werden, siehe Kapitel „Regensensor einstellen“.

Sekundärbereiche einstellen


Bei sehr verwinkelten Gärten kann die Flächenleistung verbessert werden, indem Sie sekundäre Startpunkt festlegen. In diesem Fall können mehrere Startpunkte auf dem Begrenzungsdraht gewählt werden. So kann der Mähroboter auch in schwer zugängliche Gebiete Ihres Gartens gelangen.

Der Mähroboter wird die gewählte Distanz am Begrenzungsdraht zurücklegen und in diesem Bereich seinen Mähvorgang starten.

Sie können 5 weitere Startpunkte frei wählen. Messen Sie hierfür die Distanz zwischen Ladestation und Startpunkt im Uhrzeigersinn entlang des Begrenzungsdrahtes. Über die Häufigkeit in Prozent bestimmen Sie, wie oft der Mähroboter aus der Ladestation heraus seine Arbeit startet oder von den jeweiligen Startpunkten aus. Das Mähverfahren ist weiterhin chaotisch in diesem Modus.

Die sekundären Startpunkte werden automatisch während der Arbeitszeiten und nach Zeitplan angefahren.

1. Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
2. Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Sekundärbereiche (Areas)“ aus.
5. Drücken Sie die OK-Taste, um einen Sekundärbereich (Areas) auszuwählen. Wählen Sie die Startentfernung „Distanz (dst)m“ und das Verhältnis „Prozent (pzt)%“ der zu mähenden Fläche mit den Pfeil-Tasten (6) aus und drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste. Nach der Auswahl kehren Sie automatisch zur Übersicht der Sekundärbereiche (Areas) zurück.
6. Wiederholen Sie Schritt 5, um die Einstellung jedes Sekundärbereichs (Areas) abzuschließen.
7. Drücken Sie die OK-Taste (7), um das Ergebnis der Einstellung zu bestätigen.

 Der Rasenmäher fährt die von Ihnen vorgegebene Strecke „Distanz

(dst) m“ am Begrenzungskabel entlang (1 - 500 Meter) und beginnt dann mit dem Mähen.

i Über die Angabe der Häufigkeit unter „Prozent (pzt)%“ bestimmen Sie, wie oft der Mähroboter aus der Ladestation heraus seine Arbeit startet oder von den jeweiligen Startpunkten aus.

Die Summe der „Prozent (pzt)%“-Angabe der 5 Sekundärbereiche (Areas) muss kleiner/gleich 100 % sein.

Spotmodus/Fixpunkt mähen

Mit dieser Funktion können Sie Rasenflächen, die sonst durch Sitzplatzmöbel, Spielgeräte o. Ä. verdeckt sind, gezielt mähen.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf die Zielfläche des Rasens.
2. Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
3. Entsperrn Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
4. Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
5. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Spotmodus“ aus.
Das Display zeigt an „Schließen Sie das Cover zum Starten“.
6. Schließen Sie das Cover (1) und der Rasenmäher beginnt mit dem Fixpunkt mähen.

i Der Rasenmäher mäht in Spiralarichtung gegen den Uhrzeigersinn und wechselt nach einem Mähradius von 1 m oder 3,5 Minuten Mähen zu „Automatisches mähen“.

Wenn der Rasenmäher auf ein Hindernis stößt, stoppt der Rasenmäher, das Display weist darauf hin, dass das Mähen gestoppt wurde und der Rasenmäher wechselt in den Standby-Modus.

Trifft der Rasenmäher auf das Begrenzungskabel (11) mäht er in der entgegengesetzten Spiralarichtung weiter.

i Wenn sich der Rasenmäher außerhalb des Begrenzungskabels (11) oder auf der Ladestation befindet, und Sie wählen „Spotmodus“ aus, zeigt das Display „Bitte innerhalb der Begrenzung platzieren und erneut versuchen“. Setzen Sie den Rasenmäher innerhalb des Begrenzungskabels (11) und neben der Ladestation ab und starten Sie „Spotmodus“ erneut.

i Wenn der Ladezustand des Akkus weniger als 30 % beträgt, zeigt das Display nach 2 Sekunden „Niedrige Batteriespannung“ an. Laden Sie den Rasenmäher auf, bevor Sie mit dem Fixpunkt mähen beginnen können.


Regensensor einstellen

! **Lassen Sie den Rasenmäher nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.**

Ist die Regen-Sensorik eingeschaltet kehrt der Rasenmäher bei Regen zur Ladestation zurück. Der Regensensor ist im Auslieferungszustand immer aktiviert.

1. Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
2. Entsperrn Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Einstellung“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Regenmodus“.


- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
- Zum **Deaktivieren** des Regensensors wählen Sie „Deaktivieren“ und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
Zum **Aktivieren** des Regensensors wählen Sie „Aktivieren“ und bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).

 Wählen Sie eine Zeitangabe in Minuten, wann der Rasenmäher nach dem Regen wieder mit dem Arbeiten beginnen soll.

Entscheiden Sie außerdem, ob der Rasenmäher die durch den Regen bedingte Arbeitspause an Arbeitszeit nachholen soll.

Bestätigen Sie die Auswahl jeweils mit der OK-Taste (7).


- Kehren Sie mit der Zurück-Taste (5) auf das Hauptmenü zurück.

 Wir empfehlen den Rasenmäher bei Regen nicht arbeiten zu lassen.

Arbeitshinweise

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 7 - 8 cm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.


Schnitthöhe einstellen

 Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie den Stillstand der Messer ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

- Öffnen Sie das Cover (1).
- Stellen Sie das Drehrad (2) auf die gewünschte Schnitthöhe ein.
- Schließen Sie das Cover (1) wieder.

Das Gerät lässt sich in 15 Stufen auf eine Schnitthöhe **zwischen 25 - 60 mm** einstellen.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 30 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 30 - 65 mm.

 Für die ersten Schnitte in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.

Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten

Arbeit unterbrechen

Drücken Sie die STOP-Taste (9), um den Rasenmäher während der Arbeit zu stoppen.

Arbeit starten/wiederaufnehmen

- Öffnen Sie das Cover (1).
- Bestätigen Sie mit der OK-Taste (7).
- Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
- Drücken Sie die Start-Taste (3).
- Schließen Sie das Cover (1) wieder.
Der Rasenmäher startet den eingestellten Arbeitszyklus oder nimmt seine vorher unterbrochene Tätigkeit wieder auf.

Betrieb

Sprache einstellen

- Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
- Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
- Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.

4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Settings“ (Einstellung) aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) zu „Language“ (Sprache).
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
8. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) die gewünschte Sprache aus.
9. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
10. Kehren Sie mit der Zurück-Taste (5) auf das Hauptmenü zurück.

Ein- und Ausschalten

Rasenmäher einschalten (Abb. D)

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (3) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Display (10) aufleuchtet.
2. Geben Sie die 4-stellige PIN ein. Welche Tasten welchen Zahlen entsprechen, finden Sie unter dem Kapitel „Einstellung“.
3. Drücken Sie die OK-Taste (7), um ins Hauptmenü zu gelangen.

Der Rasenmäher befindet sich jetzt im Standby-Modus.

i Wenn Sie die falsche PIN eingegeben haben: Warten Sie etwa 3 Sekunden oder drücken Sie die OK-Taste (7), um die PIN erneut eingeben zu können. Wenn Sie dreimal hintereinander eine falsche PIN eingeben, wird der Bildschirm für 15 Sekunden gesperrt. Für jede weitere falsche PIN wird die Sperrzeit verdoppelt.

Rasenmäher ausschalten

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (3) für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Der Rasenmäher stoppt, wenn:

- die STOP-Taste (9) gedrückt wird
- das Cover (1) angehoben wird
- er das Signal des Begrenzungskabels verliert und nicht innerhalb von 5 Minuten wieder findet
- er beim Mähen das Begrenzungskabel überschreitet.
- er sich zwischen Hindernissen festgefahren hat und länger als 10 Sekunden benötigt, um einen Ausweg zu finden.
- er angehoben wird

Mähen

Es gibt zwei verschiedene Modi: **manuelles Mähen** und nach **Zeitplan Mähen**.

i In beiden Modi fährt der Mäher nach jedem siebten aktivierten Tag automatisch einmal das Begrenzungskabel ab und mäht diesen Bereich.

i Je nach Beschaffenheit des Grases (Höhe, Dicke) passt der Mähroboter seine Mähgeschwindigkeit an, um ein gutes Ergebnis zu gewährleisten.

Manuelles Mähen

Vorraussetzungen zum Starten des Modus „manuelles Mähen“:

- Der Mäher muss sich zum Starten des manuellen Mähens im Standby-Modus befinden (siehe Kapitel „Ein- und Ausschalten“, Abschnitt „Rasenmäher einschalten“).
- Das **Starten von der Ladestation** erfordert eine Batteriekapazität von mehr als 70%. Andernfalls schaltet der Mäher automatisch in den Lademodus, bis die Kapazität mehr als 90% beträgt, dann verlässt er automatisch die Ladestation.

- Das **Starten außerhalb der Ladestation und innerhalb des Begrenzungskabels**, erfordert eine Batteriekapazität von mehr als 30%. Sollte die Batteriekapazität kleiner/gleich 30% sein, kehrt der Mäher automatisch zur Ladestation zurück.
1. Öffnen Sie das Cover (1).
 2. Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
 3. Drücken Sie die OK-Taste (7).
 4. Drücken Sie 1 Sekunde lang die START-Taste (3), um **manuelles Mähen** zu starten.

In diesem Modus arbeitet das Gerät so lange, wie die Arbeitszeit eingestellt wurde (siehe Kapitel „Arbeitszeiten einstellen“) oder bis max. 24 Uhr. Um 24 Uhr kehrt das Gerät automatisch in die Ladestation zurück und startet am Folgetag nach Zeitplan, wenn eine Startuhrzeit einprogrammiert ist. Andernfalls verweilt das Gerät in der Ladestation.

i Wird in diesem Modus die STOP-Taste (9) betätigt, erscheint im Display die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (7), um das manuelle Mähen wieder zu starten oder beenden Sie das manuelle Mähen, indem Sie die Zurück-Taste (5) drücken.

i Sollte beim manuellen Mähen im Display eine Störung angezeigt werden und Sie können diese beheben und quittieren, startet der Mäher automatisch innerhalb von 30 Sek. nach Schließen des Covers (1).

Zeitplan Mähen

Voraussetzungen zum Starten des Modus „Zeitplan Mähen“:

- Der Mäher muss sich zum Starten des Modus im Standby-Modus befinden (siehe Kapitel „Ein- und Ausschalten“, Abschnitt „Rasenmäher einschalten“).
- Das **Starten von der Ladestation** erfordert eine Batteriekapazität von 100%. Andernfalls schaltet der Mäher automatisch in den Lademodus, bis die Kapazität 100% beträgt, dann verlässt er automatisch die Ladestation.
- Das **Starten außerhalb der Ladestation und innerhalb des Begrenzungskabels**, erfordert eine Batteriekapazität von mehr als 30%. Sollte die Batteriekapazität kleiner/gleich 30% sein, kehrt der Mäher automatisch zur Ladestation zurück.

1. Schließen Sie das Cover (1).

Der Mäher **startet automatisch aus dem Standby-Modus zur geplanten Uhrzeit**, die im Zeitplan programmiert wurde (siehe Kapitel „Arbeitszeiten einstellen“), wenn die Startvoraussetzungen erfüllt sind.

Drücken Sie nicht zusätzlich die START-Taste, ansonsten arbeitet der Mäher im manuellen Modus und nicht nach Zeitplan.

i **Wird in diesem Modus die STOP-Taste (9) betätigt**, erscheint im Display die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (7), um das Mähen wieder zu starten oder beenden Sie das Mähen, indem Sie die Zurück-Taste (5) drücken. **Die Mäharbeit wird erst fortgesetzt, wenn die nächste einprogrammierte Startuhrzeit erreicht ist** und die Startvor-

aussetzungen gegeben sind, oder wenn Sie manuelles Mähen starten.






i Wird in dem Modus eine Störung angezeigt, können Sie diese beheben und quittieren. Anschließend können Sie das Cover schließen und das Gerät startet automatisch innerhalb von 30 Sekunden.

Zurück zur Ladestation

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, halten Sie die HAUS-Taste (4) etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Das Display (10) zeigt „Schließen Sie das Cover zum Starten“. Schließen Sie das Cover (1) und der Rasenmäher fährt automatisch zum Laden in die Ladestation.

Einstellungen (Abb D)

Der Rasenmäher verfügt über folgende Einstellungsmöglichkeiten, die Sie über das Bedienfeld vornehmen können, wenn Sie die Werkseinstellungen verändern möchten.

Taste am Bedienfeld	Bezeichnung	Zahl für PIN-Eingabe	Funktion(en)
	HAUS-Taste (4)	1	Im Standby-Modus drücken, damit der Roboter zur Ladestation zurückkehrt
	Pfeil-Taste (6)	2	die Auswahl/den Cursor in der Menüoberfläche nach oben bewegen Ziffer erhöhen beim Einstellen von Parametern
	Pfeil-Taste (6)	3	die Auswahl/den Cursor in der Menüoberfläche nach unten bewegen Ziffer reduzieren beim Einstellen von Parametern
	OK-Taste (7)	4	Einstellung bestätigen PIN-Eingabeschnittstelle aufrufen, nachdem ein Fehlerzustand beendet ist nächstes Menü aufrufen Bestätigung, um vom Hauptmenü zur nächsten Menü-Ebene zu gelangen
	Zurück-Taste (5)		zurück zum vorherigen Menü den nächsten Arbeitsauftrag stornieren

Menüs am Display

Hauptmenü	2. Menü-Ebene	3. Menü-Ebene	
Spotmodus			
Einstellung	Sprache		
	Datum&Uhrzeit		
	Regenmodus		
	Arbeitszeit		
	PIN ändern		
	Information	Fehlerprotokoll	
		Arbeitsprotokoll	
Geräteinformationen			
Werkseinstellung			
Zeitplan			
Sekundärbereiche			

Erklärung der (Status-)Meldungen auf dem Display

Text im Bedienfeld	Erklärung
Standby	Rasenmäher befindet sich im Standby-Modus, es liegen keine Fehlermeldungen vor
PIN eingeben	Aufforderung zur PIN-Eingabe
Aufladen	Rasenmäher lädt
Mähen	Rasenmäher mäht
Automatisches mähen	Rasenmäher mäht automatisch
Spotmodus	Rasenmäher mäht eine festgelegte Fläche
Fixpunkt mähen beendet	Mähen im „Spotmodus“ abgeschlossen
Rückkehr	Rasenmäher auf dem Weg zurück zur Ladestation
Pausiert	Rasenmäher im Pausenzustand, ausgelöst durch: - Drücken der STOP-Taste - Drücken der „Pause“-Taste auf der APP
Not-Aus	die STOP-Taste (9) wurde betätigt
Aufladen zum Arbeiten	Rasenmäher lädt
Es regnet derzeit, Rückkehr	der Regensensor wurde aktiviert
Aufladen zur Arbeit unterbrochen	Laden wurde unterbrochen (z. B. manuell oder durch einen Stromausfall)

Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	Automatisches Mähen wurde unterbrochen (z. B. STOP-Taste (9) wurde betätigt, Cover (1) wurde geöffnet)
Die Arbeit fortsetzen?	OK-Taste (7) zum Fortsetzen der Arbeit betätigen oder Zurück-Taste (5) drücken
Zeit falsch eingestellt	Zeiten korrigieren
Aufladen zur Arbeit unterbrochen	Ladevorgang wurde unterbrochen, Ursache vor Ort zu prüfen
Schließen Sie das Cover zum Starten	Cover (1) schließen
Aktuelle Arbeiten wurden gestoppt	Arbeitsvorgang wurde unterbrochen, Ursache vor Ort zu prüfen
Niedrige Batteriespannung	Der Ladezustand des Akkus entspricht bei Arbeitsbeginn nicht den Mindestanforderungen: 70 % für automatisches Mähen 30 % für Fixpunkt mähen (Spotmodus) Rasenmäher in Ladestation stellen bzw. Abschluss des Ladevorgangs abwarten bzw. Rasenmäher kehrt selbstständig zur Ladestation zurück
Niedrige Batteriespannung, laden um zu starten	
Niedriger Batteriestand, Rückkehr zur Ladestation	
Unerwarteter Ladefehler	Ursache vor Ort zu prüfen, ggf. korrekten Kontakt zwischen Gerät und Ladestation prüfen. Ladevorgang neu starten, dazu Gerät neu starten und erneut in die Ladestation stellen
Ladestrom zu niedrig	Stromzufuhr prüfen
Kein Signal Begrenzungsleitung	Korrekte Installation der Begrenzungsleitung kontrollieren und ggf. korrigieren, Rasenmäher innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Kein Signal, bitte erst die Begrenzungsleitung einrichten	
Schleifensignal verloren	
Mäher gesperrt! Wartezeit...	Warten, bis der aktuell laufende Vorgang abgeschlossen ist
Falscher PIN, bitte versuchen Sie es erneut.	Erneut die PIN eingeben
Bitte innerhalb der Begrenzung platzieren und erneut versuchen	Rasenmäher innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Mäher außerhalb	

Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	Rasenmäher neu starten
Regensensor aktiviert	Regensensor ist aktiviert
Mäher in der Station	Mäher in der Station
Mäher ist nicht in der Station	Mäher ist nicht in der Station, ggf. Rasenmäher in der Station platzieren
Drücken Sie die Start-Taste zum Starten	START-Taste (3) betätigen
Dauer mindestens 30 Minuten	Ankündigung der benötigten Zeit
Suche nach Signal...	Rasenmäher sucht nach seinem Signal
Datei kopieren, bitte warten	Kopiervorgang bitte abwarten
Bitte ausschalten	Rasenmäher ausschalten
Fehler	siehe Kapitel „Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen“
Schneidemotor blockiert	siehe Kapitel „Blockierungen lösen“; Messer auf Fremdkörper/Defekt prüfen; ggf. Hersteller kontaktieren (siehe „Service-Center“)
Blockierung des linken Motors	
Bitte tauschen Sie die Batterie aus	Batterie austauschen
Batterie abnormal	
Batterie beschädigt	
Batterietemperatur zu niedrig (Entladung)	Ladevorgang abbrechen
Batteriespannung zu hoch	Batteriespannung zu hoch
Batterie Hohe Temperatur	Batterie hat eine hohe Temperatur
Hoher Ladestrom	Ladevorgang abbrechen, Eingangsstrom prüfen
Hohe Ladespannung	Ladevorgang abbrechen, Eingangsspannung prüfen
Hohe Temperatur	Ladevorgang abbrechen
Mäher angehoben	Rasenmäher wurde angehoben
Mäher umgedreht	Rasenmäher aufstellen und neu starten
Mäher festgefahren	Rasenmäher frei machen und neu starten
Mäher geneigt	Rasenmäher aufstellen und neu starten

Motorübertemperatur	Rasenmäher ausschalten und abkühlen lassen
Motorfehler	Hersteller kontaktieren (siehe „Service-Center“)
Emsensor nicht angeschlossen	
Ausfall des Hallsensors	
Hardware-Fehler	
Ladung abnormal	
Entladung abnormal	
Fehler beim Entladen der Batterie	
Inertiale Messeinheit (IMU) Fehler	
Motorfehler	
Motor abgeschaltet	
Motor Hall-Sensor Fehler	
Motor Überstrom	
Motor blockiert	
Motorstillstand rechts	
Ausfall des Regensensors	
Ausfall des Schleifensensors	

Datum und Uhrzeit einstellen

1. Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
2. Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Einstellung“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Datum&Uhrzeit“ aus.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
8. Ändern Sie Datum und Uhrzeit mit den Pfeil-Tasten (6). Die einzelnen Positionen lassen sich mit der OK-Taste (7) (Sprung nach rechts) navigieren.




Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist notwendig, damit die Arbeitszeiteinstellungen richtig funktionieren.

Werkseinstellungen wiederherstellen


Hier kann der Rasenmäher auf Werkseinstellung zurückgesetzt werden.

1. Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
2. Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Einstellung“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Werkseinstellung“.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (7).

 Der Rasenmäher geht aus und setzt sich auf die Werkseinstellung zurück.

Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen

1. Öffnen Sie ggf. das Cover (1).
2. Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
3. Drücken Sie die OK-Taste (7), um auf das Hauptmenü zu kommen.
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Einstellung“ aus.
5. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Information“ aus.
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (6) „Fehlerprotokoll“ bzw. „Arbeitsprotokoll“ aus.

 Hier kann das Fehler- und das Arbeitsprotokoll ausgelesen werden.

7. Mit der Zurück-Taste (5) gelangen Sie zurück ins Hauptmenü.

Ladevorgang

 **Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch**

auslaufende Akkufflüssigkeit! Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur mit beiliegendem Netzteil oder einem zugelassenen Ladegerät der Parkside X 20 V Serie auf.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku aufladen

Der Rasenmäher kehrt bei niedrigem Akkuladestand automatisch zurück zur Ladestation. Dies geschieht, indem der Rasenmäher das nächstgelegene Begrenzungskabel auffindig macht und diesem gegen den Uhrzeigersinn folgt.



Sie können den Rasenmäher auch selbst in die Ladestation setzen.



Verletzungsgefahr! Betätigen Sie die STOP-Taste (9) bevor Sie den Rasenmäher aufnehmen!

Nachdem der Akku vollständig geladen ist, stoppt der Ladevorgang und der Rasenmäher wechselt in den Standby-Modus.

Bildzeichen auf der Ladestation



LED blinkt grün:
Begrenzungskabel
beschädigt oder falsch
verbunden



LED leuchtet rot:
Akku lädt



LED leuchtet grün:
Akku geladen

LED leuchtet nicht: Ladestation nicht Strom
angeschlossen

Ladezustand des Akkus prüfen

Sie können den Ladezustand des Rasenmä-
hers jederzeit am Display überprüfen.

1. Öffnen Sie die ggf. das Cover (1).
2. Entsperren Sie das Display (10) mit der 4-stelligen PIN.
3. Der Ladezustand lässt sich nun anhand des Batteriesymbols oben rechts ablesen.
4. Drücken Sie die START-Taste (3) und schließen Sie das Cover (1) wieder. Der Rasenmäher nimmt seine vorher unterbrochene Tätigkeit wieder auf.



Es ist auch möglich den Ladezu-
stand abzulesen, ohne das Display
zu entsperren, leichter ist es jedoch, wenn
das Display entsperrt ist.

Reinigung/Wartung/ Lagerung



**Lassen Sie Arbeiten, die nicht
in dieser Anleitung beschrie-
ben sind, von einer von uns er-**

mächtigen Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Schalten Sie vor allen Wartungs-
und Reinigungsarbeiten das Gerät
aus und warten Sie den Stillstand des Mes-
sers ab.



Tragen Sie beim Umgang mit den
Messern Handschuhe.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



**Spritzen Sie den Rasenmäher
nicht mit Wasser ab. Es be-
steht die Gefahr eines elektrischen
Schlages.**

- Halten Sie das Gerät sauber. Verwen-
den Sie zum Reinigen eine Bürste oder
ein Tuch, aber keine scharfen Reini-
gungs- bzw. Lösungsmittel.
- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Räder.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und
Schutzeinrichtungen auf Beschädigun-
gen und korrekten Sitz. Tauschen Sie
diese gegebenenfalls aus.

Akku austauschen (Abb E)



Beim Austausch des Akkus: Schalten
Sie das Gerät aus und warten Sie
den Stillstand der Messer ab. Es besteht
die Gefahr von Personenschäden.



**Ist der Akku beschädigt, besteht
Verletzungsgefahr durch auslaufen-
de Akkufflüssigkeit! Spülen Sie bei Augen-
oder Hautkontakt die betroffenen Stellen
mit Wasser oder Neutralisator und suchen
Sie einen Arzt auf.**

1. Drehen Sie den Rasenmäher um.
2. Öffnen Sie das Akku-Fach (31) in dem Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Gerätes lösen.
3. Entnehmen Sie den Akku (32).
4. Setzen Sie einen neuen Akku ein.
5. Schließen Sie das Akku-Fach (31) wieder.

Messer drehen/wechseln (Abb F)

Der Rasenmäher ist mit wendbaren Messern ausgestattet. Sind die Messer auf einer Seite stumpf können Sie diese drehen. Sind die Messer beschädigt oder zeigen eine Unwucht, so müssen diese ausgewechselt werden (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Lösen Sie die Messerschrauben (19) an der Unterseite des Gerätes.

Messer drehen

3. Drehen Sie die Messer (20) auf die andere Seite.
4. Befestigen Sie die Messer wieder mit den Messerschrauben (19).

Messer wechseln

3. Entfernen Sie die alten Messer (20).
4. Befestigen Sie die neuen Messer (20) wieder mit den Messerschrauben (19).

Blockierungen lösen



Tragen Sie Schutzhandschuhe.
Es besteht Verletzungsgefahr.

1. Drehen Sie den Rasenmäher um.
2. Öffnen Sie das Akku-Fach (31) in dem Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Gerätes lösen.


3. Entnehmen Sie den Akku (32).
4. Lösen Sie die Blockierung.
5. Setzen Sie den Akku (32) wieder ein.
6. Schließen Sie das Akku-Fach (31).

Lagerung


- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Ny-lonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Lagerung über Winter

 Wir bieten einen Winter-Service an. Informieren Sie sich auf unserer Internetseite: www.grizzlytools.de/service/maehroboter-winterdienst

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung (siehe „Reinigung und Wartung“).
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Trennen Sie die Ladestation vom Begrenzungskabel
- Isolieren Sie die Kontakte des Begrenzungskabels mit Klebeband.

 Nehmen Sie das Gerät nach längerer Lagerung wieder in Betrieb, reinigen Sie die Akkukontakte am Gerät und die Ladezinken (C 29) an der Ladestation mit einer Messingbürste, um Probleme mit Ladevorgängen vorzubeugen.

Transport (Abb G)

An der Rückseite des Rasenmähers befindet sich ein Tragegriff (8) der den Transport des Gerätes erleichtert.



Tragen Sie den Rasenmäher immer mit den Messern (20) von Ihrem Körper weg zeigend. Es besteht Verletzungsgefahr!

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.

Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe

und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 137).

Pos.	Bezeichnung	Art.-Nr.
11	Begrenzungskabel, 130 m.....	92000045
12	6 Befestigungsschrauben	
12.1	Innensechskantschlüssel	92000049
13	200 Haken.....	92000046
14	Netzteil (EU)	92000047
	Netzteil (UK).....	92000048
17	Ladestation	92000066
20	Messer (Herstellerbez.: 183-8B10101) +	
19	Messerschraube	92000041

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe „Akku austauschen“)
	Cover (1) steht offen	Cover (1) schließen
	Motor defekt	Gerät durch Service-Center reparieren lassen
	Gras zu lang	ggf. Rasenfläche vorab mähen. Größere Schnitthöhe einstellen.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Rasenmäher fährt, jedoch ohne zu schneiden	Messer stumpf oder defekt	Messer tauschen (siehe „Messer drehen/wechseln“)
	Schneidmotor defekt	Hersteller kontaktieren (siehe „Service-Center“)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (20) stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschrauben (19) locker	Messerschrauben festziehen
	Messer (20) beschädigt	Messer austauschen
Rasenmäher fährt aus der Begrenzung raus	Verlegefehler: 90° Ecken können zu Signalverlust führen	Ecken rund oder mit 45°-Winkel verlegen

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 462730_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 462730_2307

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 462730_2307

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 462730_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de



Prevod originalne EZ izjave o konformitetu

Ovim mi potvrđujemo da
Robot kosilica za travu
Seriya proizvodnje PMRA 20-Li B2
Broj serije: 000001 - 085500

Ovim mi potvrđujemo da
Jedinica napajanja
Seriya proizvodnje SF-20
IAN: 462730_2307

odgovara sledećim merodavnim EU-smernicama u njihovom važećem izdanju:

Kosilica za travu	Jedinica napajanja
2006/42/EG • 2014/53/EU 2000/14/EG & ISO 11094:1991 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

U cilju obezbeđenja podudarnosti primenjene su sledeće harmonizovane norme i nacionalne norme i odredbe:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-107:2015/A3:2021
EN 50663:2017 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023 • EN 303 447 V1.3.1 • EN 300 328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 63000:2018 • EN 50665:2017

Uz to se u skladu sa direktivom o emisiji buke 2000/14/EZ potvrđuje:


Nivo zvučne snage:

garantovano: 63 dB;

izmereno: 60,9 dB

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti u skladu sa prilogom VI / 2000/14/EZ
Registrirano sjedište: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Deutschland (NB 0036)

Isljučivu odgovornost za izlaganje ove izjave o konformitetu nosi proizvođač:

 Grizzly Tools, GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.10.2023


Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

* Gore naveden predmet izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropske Skupštine i Veća od 8. Juna 2011 za ograničenje upotrebe određenih opasnih stvari u električnim i elektonskim uređajima



Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că
**Robot de tuns gazonul
viiseria PMRA 20-Li B2**
numărul serial 000001 - 085500

Prin prezenta confirmăm, că
**Componentă de rețea
viiseria SF-20**
IAN: 462730_2307

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

Mașină de tuns iarba	Componentă de rețea
2006/42/EG • 2014/53/EU 2000/14/EG & ISO 11094:1991 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-107:2015/A3:2021
EN 50663:2017 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023 • EN 303 447 V1.3.1 • EN 300 328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 63000:2018 • EN 50665:2017

În plus, conform Directivei privind emisiile sonore 2000/14/CE, se confirmă:

Nivelul de intensitate acustică:

garantat: 63 dB;

măsurat: 60,9 dB

Proces aplicat de evaluare a conformității, conform Anexei VI / 2000/14/CE
Autoritate desemnată: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Germany (NB 0036)

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate îi revine producătorului:

CE Grizzly Tools, GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.10.2023


Christian Frank
Persoană autorizată cu elaborarea
documentației

* Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.



Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че

**Косачка-робот
серия PMRA 20-Li V2**

Сериен номер 000001 - 085500

С настоящото потвърждаваме, че

**Мрежови адаптер
серия SF-20**

IAN: 462730_2307

отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

Косачка	Netzteil
2006/42/EG • 2014/53/EU 2000/14/EG & ISO 11094:1991 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани норми и национални разпоредби:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-107:2015/A3:2021
EN 50663:2017 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023 • EN 303 447 V1.3.1 • EN 300 328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 63000:2018 • EN 50665:2017

Допълнително съгласно Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава:

Ниво на шума:

Гарантирано: 63 dB;

Измерено: 60,9 dB

Приложен метод за оценка на съответствието съгласно Приложение VI/2000/14/EC

Регистриран орган: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Germany (NB 0036)

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя:

CE Grizzly Tools, GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.10.2023

Christian Frank
Пълномощник за документацията

* Горепосеният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване

DE

AT

CH

Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Mähroboter
Modell: PMRA 20-Li B2
Seriennummer 000001 - 085500

Hiermit bestätigen wir, dass das
Netzteil
Modell: SF-20
IAN: 462730_2307

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

Rasenmäher	Netzteil
2006/42/EG • 2014/53/EU 2000/14/EG & ISO 11094:1991 2011/65/EU* & (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-107:2015/A3:2021
EN 50663:2017 • EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-3 V2.3.2:2023
Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023 • EN 303 447 V1.3.1 • EN 300 328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013
EN IEC 63000:2018 • EN 50665:2017

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel:

Garantiert: 63 dB;

Gemessen: 60,9 dB

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI/2000/14/EG

Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Deutschland (NB 0036)

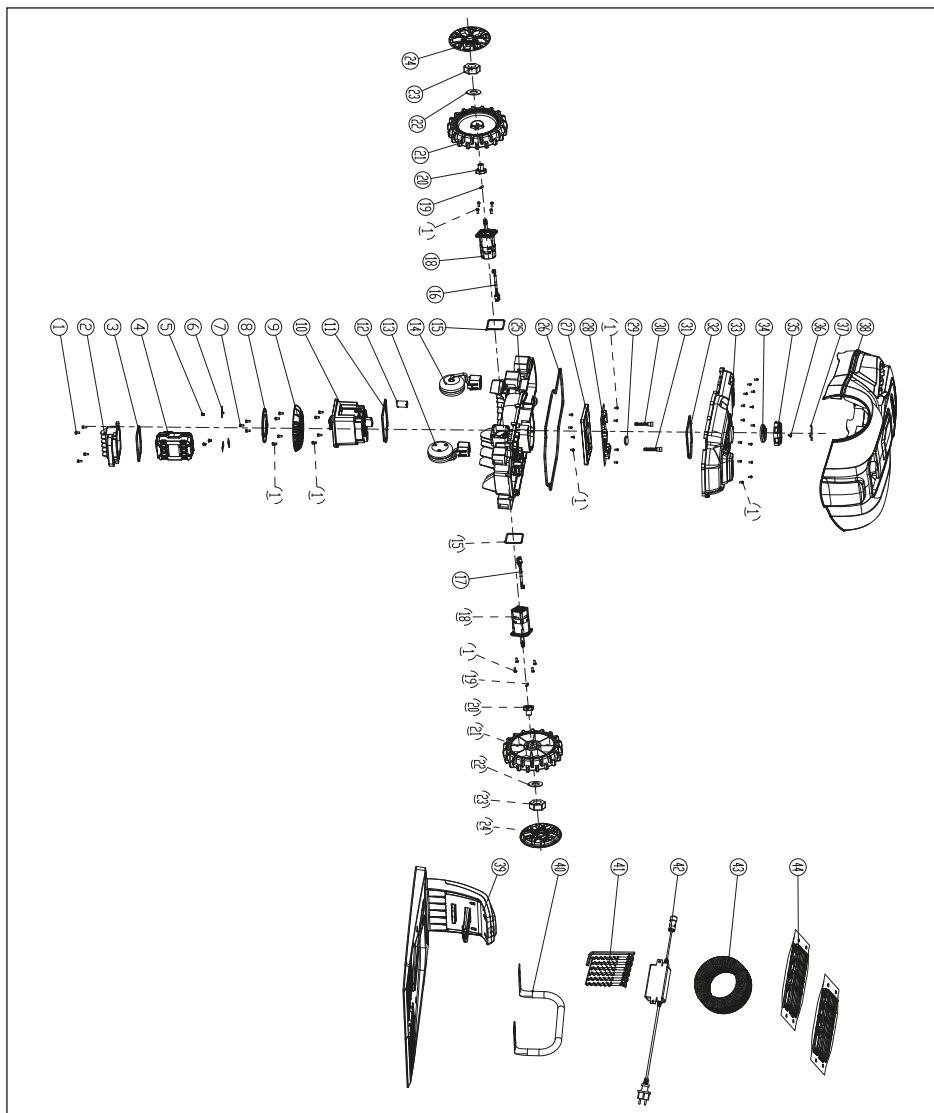
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools, GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.10.2023


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

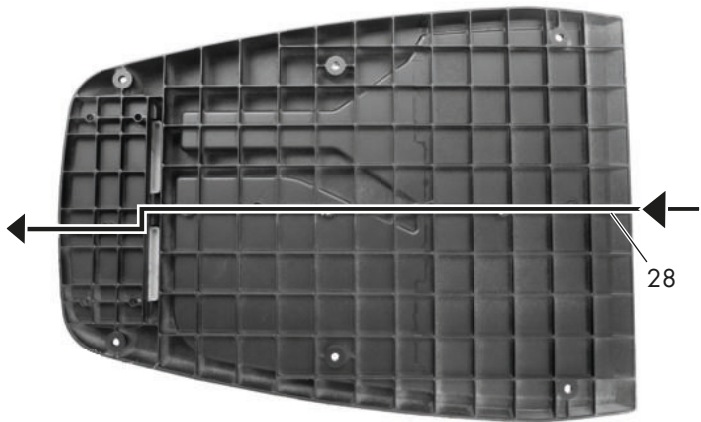
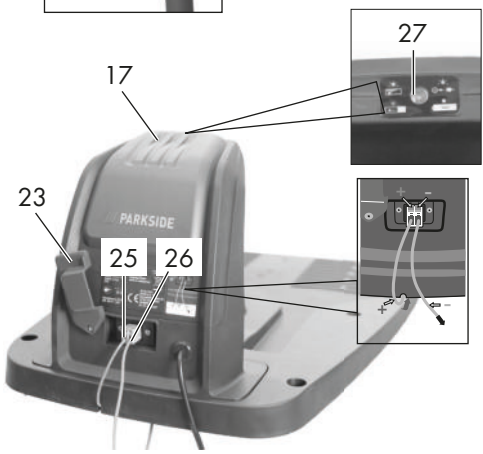
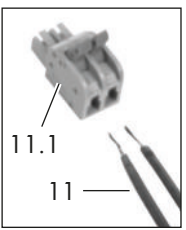
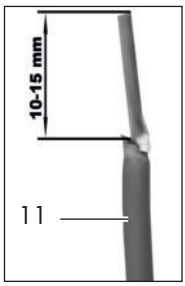
**Detaljní crtež · Schemă de explozie
Чертеж в перспектива · Explosionszeichnung**

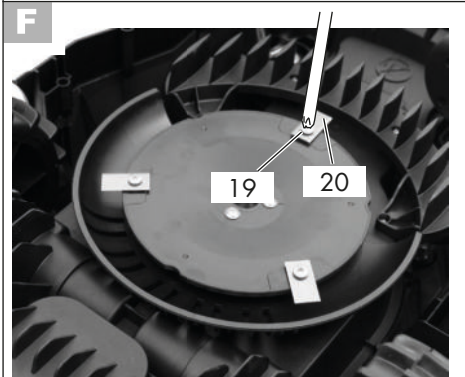
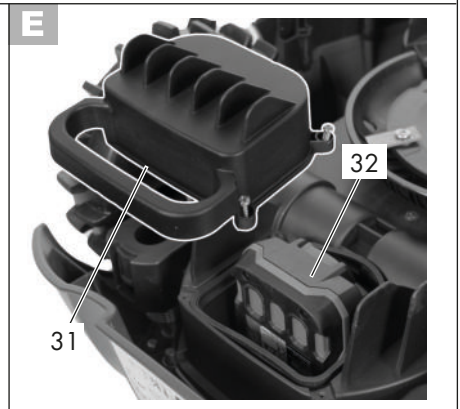
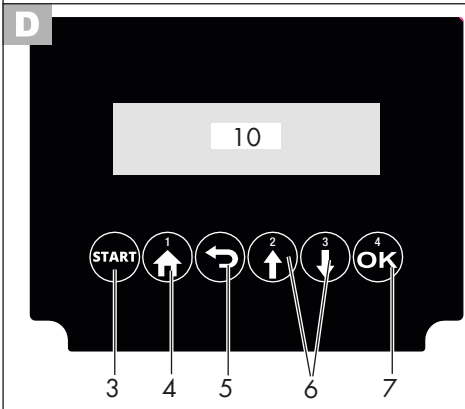
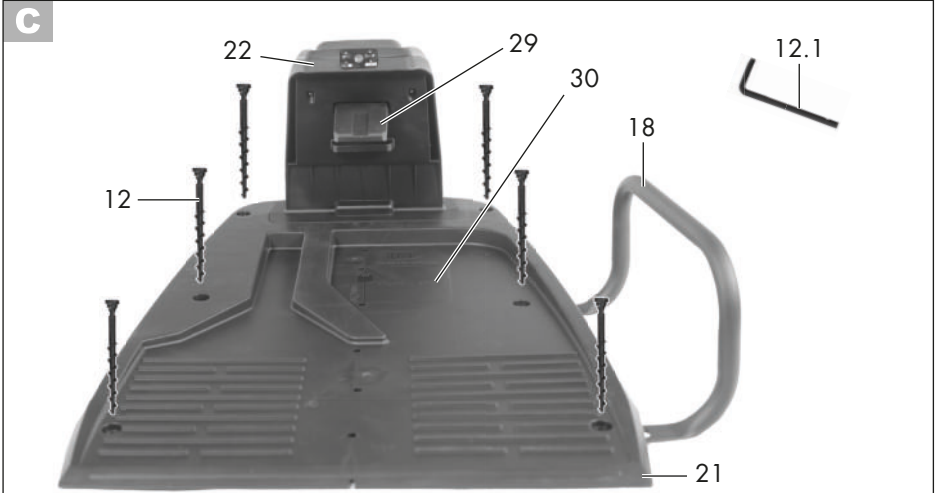


informativan · informativ · информативен

20231019_rev02_mt

B





GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на
информацията · Stand der Informationen: 10/2023
Ident.-No.: 72048517102023-RS/RO/BG



IAN 462730_2307

